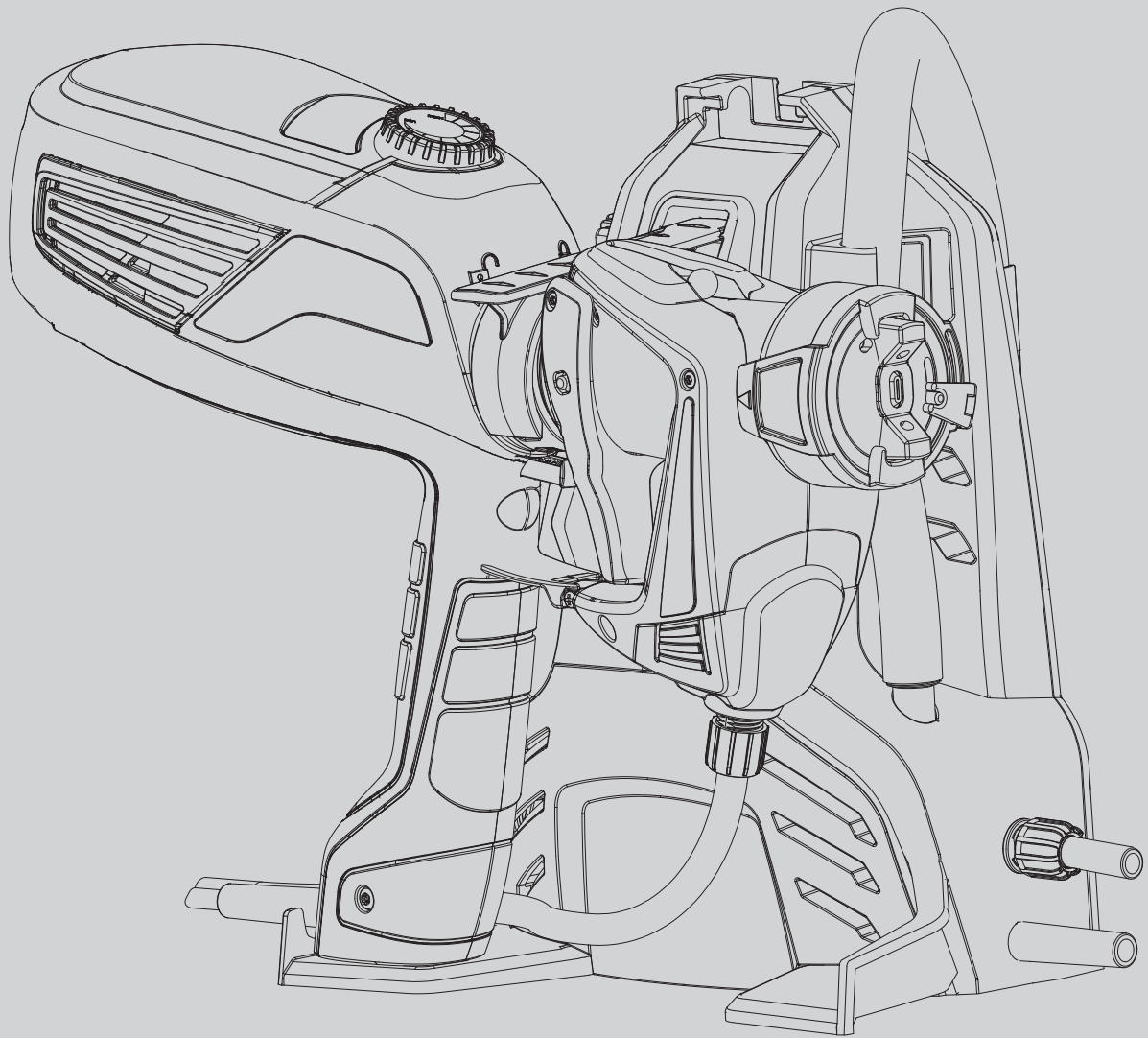


WAGNER



UNIVERSAL SPRAYER W 990 FLEXIO

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SERVIÇO
ORIGINAL





.....1 - 29



.....30 - 58



.....118

¿Preguntas? • Perguntas?



GRACIAS POR SU CONFIANZA






Le felicitamos por la adquisición de este producto de marca de Wagner y estamos convencidos de que disfrutará del mismo.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente el modo de empleo y observe las advertencias de seguridad. Sírvase conservar cuidadosamente el modo de empleo y adjúntelo al producto en caso de entregarlo a una tercera persona. Para cualquier pregunta, sugerencia o deseo le atenderemos con mucho gusto a través del número de teléfono indicado en el dorso o a través de la página de Internet www.wagner-group.com/service.

Índice

1. Explicación de los símbolos utilizados	2
2. Indicaciones generales de seguridad	2
3. Advertencias de seguridad para equipos de aplicación de pintura	5
4. Volumen de suministro	6
5. Campo de aplicación	7
6. Materiales de recubrimiento procesables	8
7. Materiales de recubrimiento no procesables	8
8. Preparación del puesto de trabajo	8
9. Preparación del material de recubrimiento	9
10. Puesta en servicio	9
11. Uso del frontal para pulverización Standard y otros frontales para pulverización (accesorios)	12
12. Soporte para el cinturón	13
13. Preparación del material de recubrimiento	14
14. Ajuste de la cantidad de aire	14
15. Ajuste de la proyección del pulverizado deseada	15
16. Ajuste del ancho del chorro de pulverización	15
17. Técnica de pulverización	16
18. Interrupción del trabajo	17
19. Transporte (fig. 21)	17
20. Limpieza	18
21. Mantenimiento	23
22. Eliminación de averías	24
23. Almacenamiento	26
24. Lista de piezas de recambio	26
25. Accesorios	28
26. Datos técnicos	29

1. Explicación de los símbolos utilizados

	<p>Este símbolo indica un peligro potencial para usted o para el aparato. Bajo este símbolo se encuentra información importante sobre la manera de evitar lesiones y daños en el aparato.</p>
	<p>Peligro de electrocución</p>
	<p>Identifica consejos para la aplicación y otras indicaciones especialmente útiles.</p>
	<p>Los aparatos y accesorios marcados con este símbolo son apropiados para la aplicación de materiales espesos, p.ej. pinturas para interiores (pinturas de dispersión y de látex). Si un material lleva este logotipo es especialmente apropiado para el uso con el aparato correspondiente.</p>
	<p>Los aparatos y accesorios marcados con este símbolo son apropiados para la aplicación de materiales líquidos, tales como lacas, barnices y pinturas para paredes especialmente adaptadas al efecto. Si un material lleva este logotipo es especialmente apropiado para el uso con el aparato correspondiente.</p>

2. Indicaciones generales de seguridad



Se tienen que leer todas las instrucciones. *Las faltas cometidas en el cumplimiento de las instrucciones expuestas a continuación pueden causar golpes, fuego y/o graves lesiones. El siguiente término "herramienta eléctrica" empleado se refiere a las herramientas con funcionamiento alimentado a red (con cable de red) y a las herramientas alimentadas a acumulador (sin cable de red).*

1. Puesto de trabajo

- a) **Mantenga su área laboral limpia y ordenada.** *El desorden y las áreas laborales sin iluminación pueden causar accidentes.*
- b) **No trabaje con el equipo en ambientes con peligro de explosión, donde se encuentran líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados de la herramienta eléctrica durante el uso.** *Al distraerse puede perder el control ejercido sobre el aparato.*

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de red del equipo debe corresponder a la caja de enchufe, y no deberá modificarse de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores junto con los equipos con protección a tierra.** *Los enchufes originales con sus correspondientes cajas de enchufe disminuyen el riesgo de una descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto con superficies puestas a tierra, como tuberías, calefactores, hornillos y neveras.** *Existe un elevado riesgo por descarga eléctrica si su cuerpo tiene contacto a tierra.*
- c) **Mantenga el equipo alejado de la lluvia o la humedad.** *La penetración de agua a un equipo eléctrico aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.*
- d) **No utilice el cable para fines extraños, como para trasladar o colgar el equipo, o para extraer la clavija de la caja de enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos cortantes o componentes móviles.** *Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.*
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente los cables de extensión que son adecuados para el uso en exteriores.** *La utilización de un cable de prolongación adecuado para zonas exteriores disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.*
- f) **Si la operación del equipo en un ambiente húmedo es inevitable, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de descargas eléctricas.*

3. Seguridad de personas

- a) **Esté siempre alerta, preste atención a lo que está haciendo y proceda conscientemente al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice el equipo cuando se sienta cansado o está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido durante la utilización del equipo puede dar lugar a serias lesiones.*
- b) **Use indumentaria protectora personal y siempre gafas protectoras.** *El uso de indumentaria protectora personal, como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protección de los oídos, según tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, disminuye el riesgo de lesiones.*
- c) **Evite una puesta en servicio accidental. Cerciórese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación eléctrica, recogerla o transportarla.** *Si al trasladar el equipo, tiene el dedo puesto en el interruptor o conecta el equipo a la alimentación de corriente con el interruptor puesto en ON, pueden producirse accidentes.*

- d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves para tuercas, antes de conectar el equipo.** *Una herramienta o llave puesta en una parte giratoria del equipo puede causar lesiones.*
- e) **No se sobreestime. Cuide de estar seguramente apostado y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De esta manera puede controlar mejor el equipo en situaciones inesperadas.*
- f) **Use indumentaria adecuada. No use ropa amplia o bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes que están en movimiento.** *La ropa amplia, la bisutería o los cabellos largos pueden ser agarrados por las partes que están en movimiento.*
- g) **Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que trabajen bajo supervisión o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y comprendan los peligros resultantes del mismo.** *Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.*

4. Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

- a) **No sobrecargue el equipo. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica apropiada,** *así sus labores se desarrollarán de la mejor y más segura manera en el régimen de rendimiento indicado.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si su interruptor está defectuoso.** *Una herramienta eléctrica que no permite su conexión o desconexión es peligrosa y deberá ser reparada.*
- c) **Extraiga la clavija de la caja de enchufe, antes de proceder a ajustes en el equipo, sustituir accesorios o trasladar el equipo.** *Esta medida de precaución impide el arranque sin querer del equipo.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita el uso del equipo a personas que no están familiarizadas con él, o que no han leído estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son fuentes de peligros si son utilizadas por personas sin experiencia.*
- e) **Cuide el equipo con esmero. Compruebe si sus partes móviles funcionan correctamente y no se atascan, o si hay piezas rotas o dañadas que afectan el funcionamiento del equipo. Disponga la reparación de las piezas dañadas, antes de volver a utilizar el equipo.** *Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.*

f) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de aplicación, etc. conforme a lo especificado en estas instrucciones para este tipo de equipo especial, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a ser realizada. El uso de herramientas eléctricas para otros fines que las aplicaciones previstas, puede conducir a situaciones peligrosas.

5. Service

a) Disponga la reparación de su equipo únicamente a través del personal del ramo cualificado y sólo empleando piezas de recambio originales.

Con ello prevalece la seguridad del equipo.

b) Si el cable de conexión de red de este equipo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio posventa, o bien por una persona cualificada semejante, para evitar riesgos.

3. Advertencias de seguridad para equipos de aplicación de pintura

- **¡Atención!** Ponerse protección respiratoria: Las nieblas de pintura y los vapores de disolventes son perjudiciales para la salud. Trabajar únicamente en recintos que estén bien ventilados o que dispongan de ventilación artificial. Se recomienda ponerse ropa de trabajo, gafas protectoras, protección de los oídos y guantes.



¡Atención! ¡Riesgo de lesiones !

No dirija nunca el chorro de pintura sobre sí mismo ni sobre personas y animales.



¡No pulverizar sobre el equipo base!



Hay que pegar las cajas de enchufes y los interruptores.

¡Peligro de electrocución en caso de penetración del material pulverizado!



¡Atención! El aparato no se debe utilizar nunca si la junta de boquilla falta o está defectuosa. Si la junta de boquilla falta o está defectuosa puede penetrar líquido en el aparato, con lo cual aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Antes de cada uso, compruebe la junta de la boquilla y apriete bien la tuerca racor.

- El equipo no se debe utilizar para la pulverización de materiales inflamables.
- El equipo no se debe limpiar con disolventes inflamables.
- Preste atención a los peligros que pueden proceder del material pulverizado y observe igualmente las indicaciones en las etiquetas de los depósitos, o las instrucciones del fabricante del material pulverizable.
- No pulverice materiales cuyo grado de peligrosidad no es conocido.



Inserte en la conexión de enchufe en la manguera de material (Fig. 1, 8c) únicamente la clavija de red de la unidad de turbina. No se permite conectar y utilizar otros aparatos eléctricos con W 990.

- No se permite utilizar el equipo en locales de explotación sujetos al Reglamento de protección contra explosiones.
- Para evitar el peligro de explosión durante los trabajos de proyección se deberá asegurar una buena ventilación natural o artificial.
- Durante la proyección no deben existir fuentes de ignición en el entorno, p.ej. llamas descubiertas, cigarrillos encendidos, chispas, alambres incandescentes y superficies calientes.
- Durante trabajos con el equipo W 990 en recintos como también al aire libre, prestar atención para que los vapores de disolvente no sean aspirados por el equipo.
- El equipo no es un juguete. No deje que los niños manipulen el equipo o jueguen con él.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.
- **No** cubra las superficies que van a ser pulverizadas. Tenga en cuenta que p.ej. por medio del viento, la niebla de pintura puede transportarse a más grandes distancias, pudiendo de esta manera causar daños.
- ¡No abra nunca usted mismo el equipo para realizar reparaciones en el sistema eléctrico!
- Evite dañar la manguera de material. No se permite pasar por encima de la manguera ni doblarla; asimismo, se debe proteger contra objetos y bordes afilados.
- No retire nunca la manguera de material mientras se encuentre bajo presión.
Desconecte siempre primero el equipo y descargue la presión, accionando el gatillo.

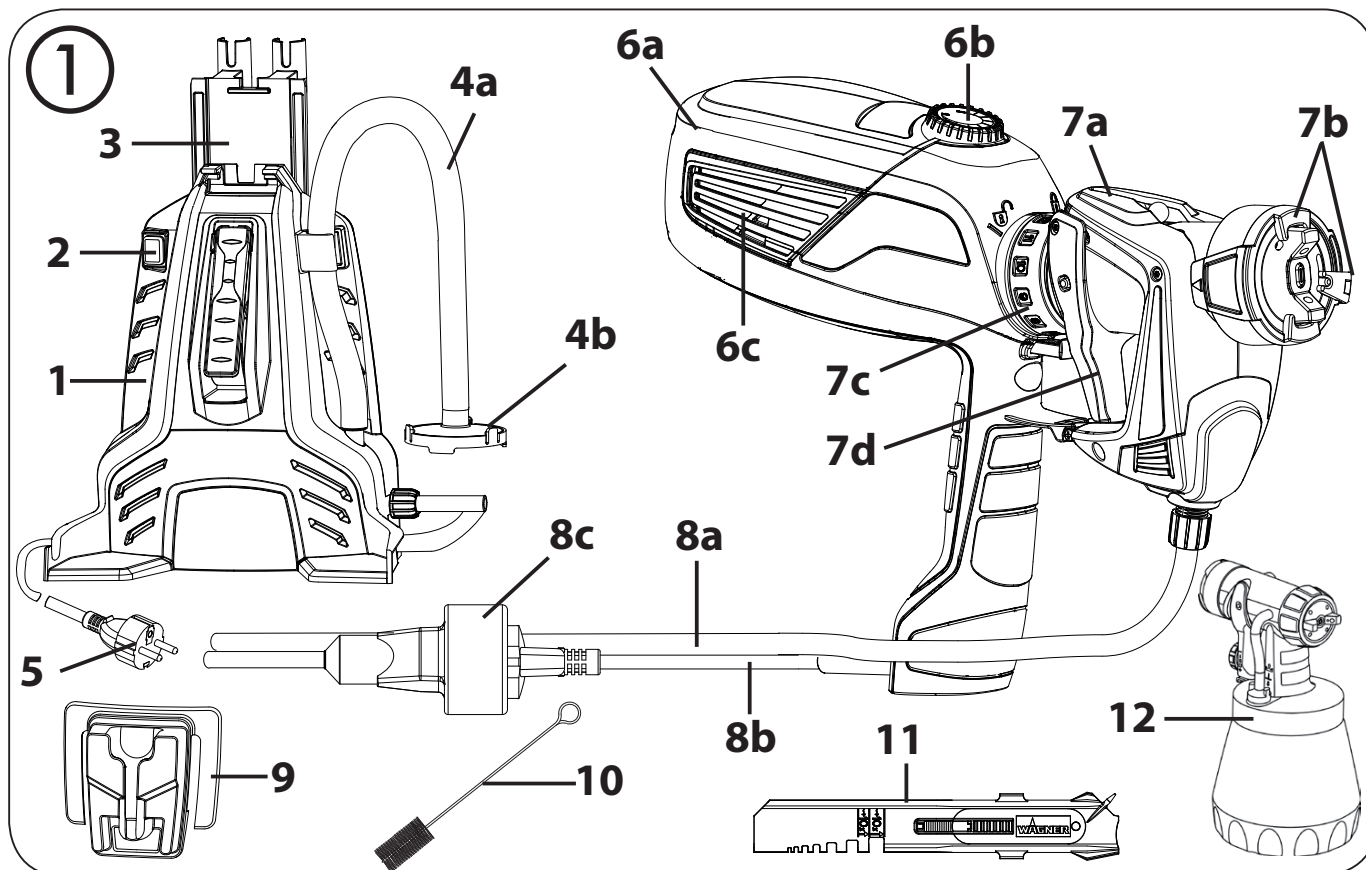
Con los accesorios y piezas de recambio originales de WAGNER tiene la garantía de que todas las normas de seguridad se cumplen.

4. Volumen de suministro

Volumen de suministro (fig. 1)	
1 Equipo base W 990	2 Interruptor ON/OFF
3 Fijación regulable en altura para el cubo de pintura	4 Manguera de aspiración (a) con filtro (b)
5 Clavija de red equipo base	6 Unidad de turbina (a) con regulador de caudal de aire (b) y compartimento de filtro de aire (c)
7 Frontal para pulverización Direct Feed (a) con ajuste del chorro de pulverización (b), regulador de volumen de material (c) y gatillo (d)	8 Manguera de material (a) con cable eléctrico (b) y conexión de enchufe (c)
9 Soporte para el cinturón	10 Cepillo de limpieza
11 Barra agitadora	12 Frontal para pulverización Standard


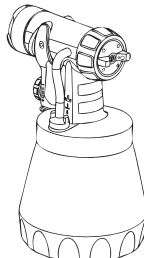
Volumen de suministro (fig. 1)

13 Póster con ejercicios (sin figura)	14 Junta de boquilla de repuesto para frontal para pulverización y reductor de presión (sin figura)
15 Filtro de aire de recambio (sin figura)	16 Grasa lubricante (sin figura)



5. Campo de aplicación

El modelo W 990 permite aplicar una multitud de materiales de recubrimiento. En función del material de recubrimiento se tienen que utilizar suplementos de pulverización diferentes:

Material de pulverización	Herramienta aplicadora a utilizar
Pintura hidrosoluble para interiores (dispersiones y pintura de látex)	Frontal para pulverización DirectFeed 
Lacas de color con disolvente y solubles en agua, barnices, imprimaciones, lacas bicomponentes, lacas claras, lacas de acabado para automóviles, colorantes e impregnantes para madera. Todos los materiales de recubrimiento con logotipo Perfect Spray rojo	Frontal para pulverización Standard 

6. Materiales de recubrimiento procesables

Pintura hidrosoluble para interiores (dispersiones y pintura de látex)

Lacas de color con disolvente y solubles en agua, barnices, imprimaciones, lacas bi-componente, lacas claras, lacas de acabado para automóviles, colorantes e impregnantes para madera.

¡Atención! Los materiales que contengan disolventes no se deben aspirar nunca directamente con el sistema de aspiración. La bomba y las mangueras no son resistentes a los disolventes y pueden sufrir daños.

7. Materiales de recubrimiento no procesables

Materiales que contengan componentes muy abrasivos, pintura para fachadas, lejías y materiales de recubrimiento que contengan ácidos.

Materiales de recubrimiento inflamables

Los siguientes materiales sólo se pueden aplicar con accesorios opcionales.

Enlucido fino (tamaño de grano máx. 1 mm, frontal para pulverización Wall Extra Texture, nº de ped. 2361754)

Pinturas para paredes con contenido de disolventes (Frontal para pulverización Wall Extra I-Spray , nº de ped. 2361746)

8. Preparación del puesto de trabajo



Hay que pegar las cajas de enchufes y los interruptores.

¡Peligro de electrocución en caso de penetración del material pulverizado!



Cubra todas las superficies y objetos que no se deberán pintar o retírelos de la zona de trabajo. No asumimos ninguna responsabilidad en caso de daños causados por neblina de pintura (overspray).

¡La pintura al silicato corroe las superficies de cristal y de cerámica en caso de entrar en contacto con ellas! Por esta razón es absolutamente necesario cubrir por completo todas las superficies de este tipo



Preste atención a la calidad de la cinta de enmascaramiento utilizada.

Sobre papeles pintados y superficies pintadas, no utilice cintas que se adhieran excesivamente, con el fin de evitar daños al retirarlas. Retire las cintas adhesivas lenta y uniformemente, nunca a tirones. Deje cubiertas las superficies sólo el tiempo que sea estrictamente necesario para reducir al mínimo la posibilidad de que queden residuos al retirar las cintas adhesivas. Observe también las indicaciones del fabricante de la cinta adhesiva.

9. Preparación del material de recubrimiento

Remueva a fondo el material en el envase original. Con pinturas para paredes interiores se recomienda utilizar un agitador.



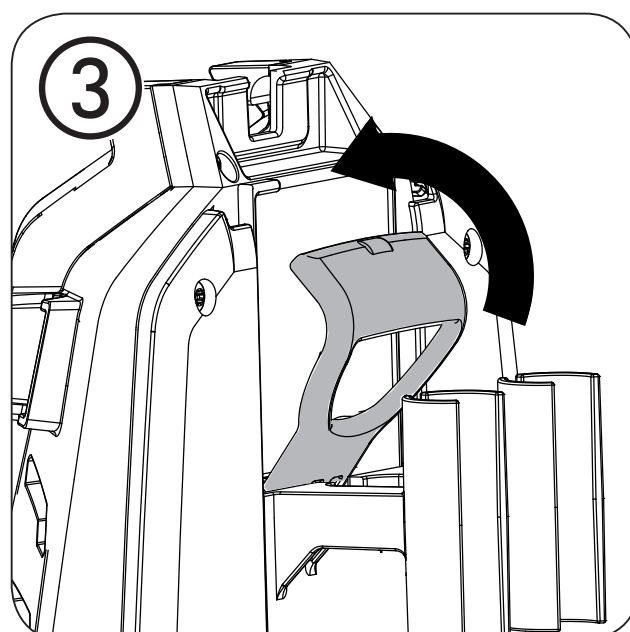
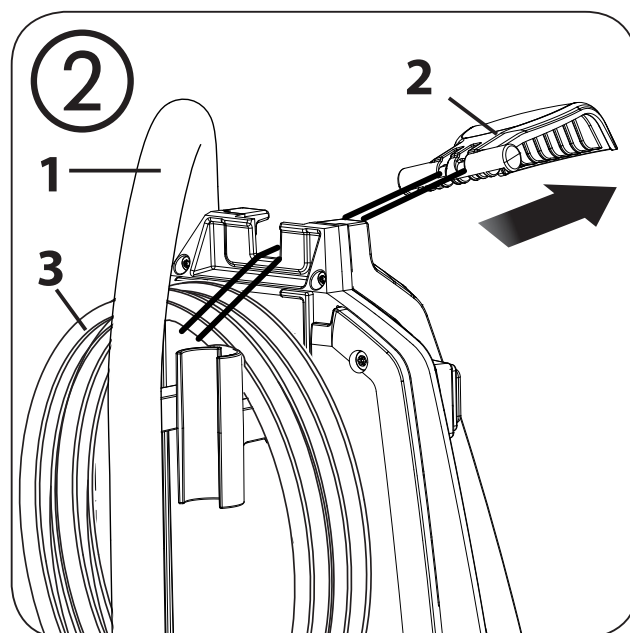
El modelo W 990 ha sido desarrollado para el procesamiento de todas las pinturas corrientes en el mercado en estado sin diluir. Para la aplicación en superficies lisas y con pinturas especialmente espesas y gelatinosas se debería diluir un 10%. También puede ser necesario diluir en caso de una pulverización demasiado grosera o un caudal insuficiente incluso con el ajuste máximo. Información detallada sobre los distintos materiales y la dilución máxima admisible se encuentra en la ficha de datos técnicos del fabricante del material en cuestión (disponible, p. ej., en Internet).



Si el material a proyectar se encuentra al menos a temperatura ambiente, se consigue un mejor resultado de recubrimiento.

10. Puesta en servicio

- Colocar el equipo únicamente sobre una superficie lisa y limpia.
- Antes de conectar a la red de alimentación, prestar atención de que la tensión de red coincida con los datos indicados en la placa de características del equipo.
- Retire la manguera de aspiración (Fig. 2, 1) del soporte.
- Tire del asa amarilla (Fig. 2, 2) alejándola del equipo, y desengánchela hacia arriba.
- Quite la manguera de material (Fig. 2, 3) y el cable de red del equipo.
- Introduzca el asa en el compartimiento del equipo. (Fig. 3)



- Repliegue el estribo negro (Fig. 4, 4) hacia arriba y retire la pistola pulverizadora del equipo.
- Desenrolle completamente la manguera de material.



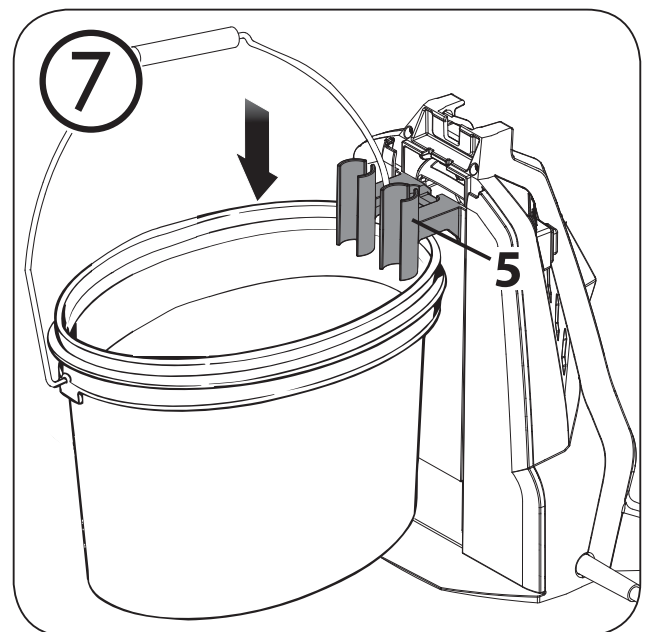
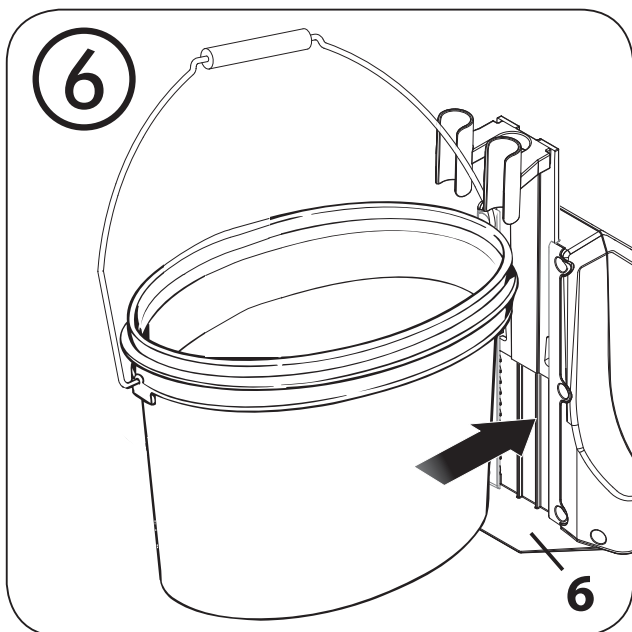
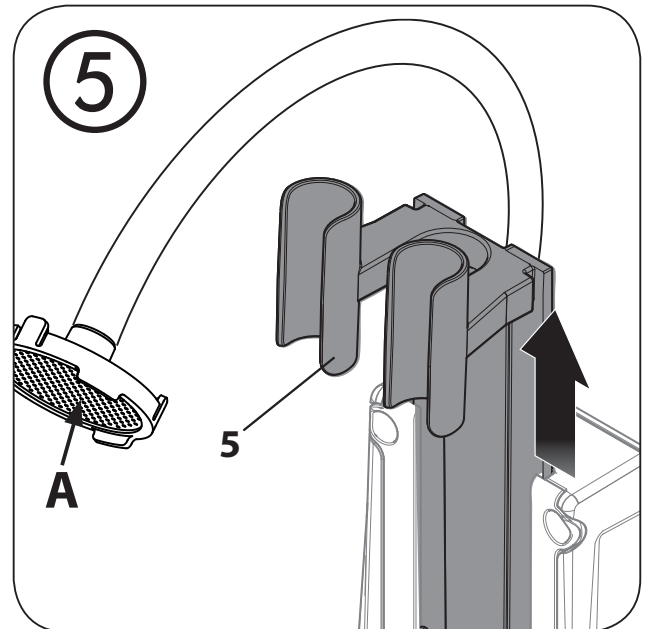
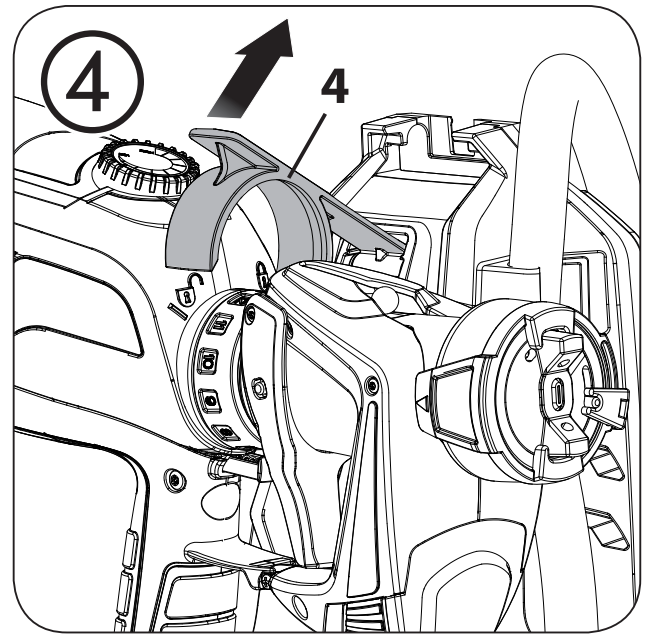
Los siguientes pasos solo se necesitan realizar si desea aspirar el material directamente del cubo de pintura. Siga leyendo en el capítulo 11 si quiere utilizar el frontal para pulverización Standard.

- Sujetar lateralmente la fijación regulable en altura para el cubo de pintura (Fig. 5, 5) y tirarla hacia arriba.
- Colocar el cubo de pintura encima del reborde (Fig. 6, 6), de manera que el asa del cubo se encuentre entre los dos soportes.



Importante. El asa del cubo de pintura se tiene que encontrar entre los dos soportes. De lo contrario, el cubo de pintura puede volcar durante el transporte debido al peso del sistema W 990 y se puede derramar la pintura.

- Deslizar la fijación regulable en altura para el cubo de pintura (Fig. 7, 5) hacia abajo para fijar el cubo de pintura.



i

Importante: El equipo solo se debe utilizar con el disco de filtro (Fig. 5, A) insertado. De lo contrario, el filtro de aspiración se puede adherir durante el uso en la base del cubo de pintura.

- Fijar la manguera de aspiración (Fig. 8, 1) en el soporte y deslizarla hasta el fondo del cubo de pintura.

i

Preste atención a que se encuentre siempre suficiente material en el cubo de pintura. Si la bomba aspira aire, el material puede salir de la pistola de manera entrecortada y producir manchas en la pared.

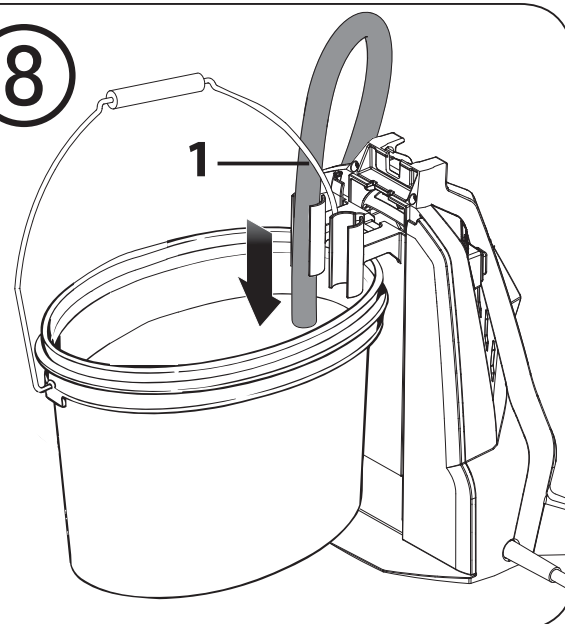
Consejo: Al colocar el cubo de pintura en una posición ligeramente inclinada es posible aspirar completamente el contenido. Por este motivo, introduzca un pequeño objeto debajo del cubo de pintura.

- Enchufar la clavija de red.
- Conecte el equipo con el interruptor de conexión / desconexión (Fig. 9, 7) (posición I).
- Dirija la pistola pulverizadora sobre un trozo de cartón y mantenga accionado el gatillo hasta que se haya bombeado el aire de la manguera de material y el material sea pulverizado uniformemente (según la pintura, esta operación puede durar hasta 1 minuto).

i

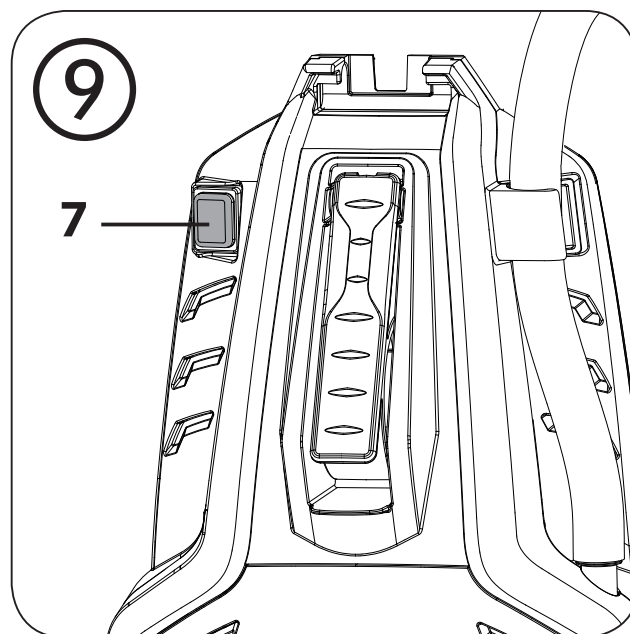
Si el material no se bombea, o solo de forma intermitente, es demasiado espeso y ha obstruido la manguera de material. Sírvase leer el capítulo 22 para volver a poner el equipo en estado operativo.

8



9

7



11. Uso del frontal para pulverización Standard y otros frontales para pulverización (accesorios)



Para el uso del frontal para pulverización Standard solo se necesita la unidad de turbina.



No coloque el frontal para pulverización lleno de pintura sobre un lado.

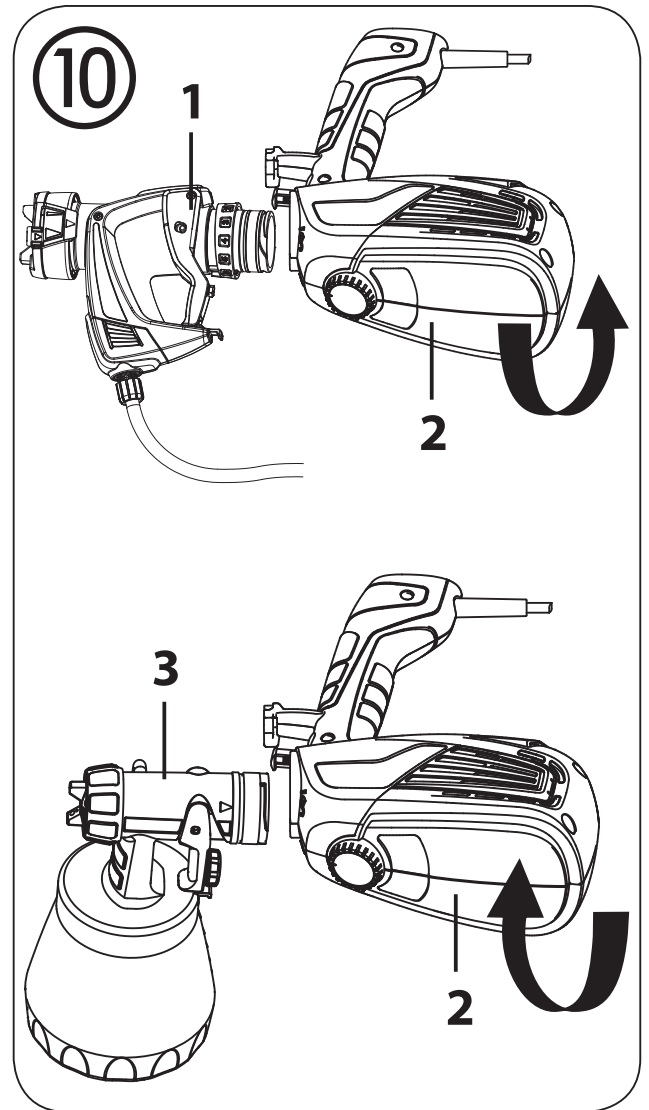
- Separe el frontal para pulverización DirectFeed (Fig. 10, 1) y la unidad de turbina (2).
- Desenchufe el cable de red de la unidad de turbina de la conexión de enchufe en la manguera de material.
- Separe el cable de red de la unidad de turbina completamente de la manguera de material.
- Conecte el frontal para pulverización Standard (Fig. 10, 3) con la unidad de turbina (2).
- Enchufe la clavija de red de la unidad de turbina en la toma de corriente.



Enchufe la unidad de turbina siempre en una toma de corriente separada al trabajar con el frontal para pulverización Standard. En caso de enchufar la unidad de turbina en la manguera de material, la bomba funciona innecesariamente, lo cual aumenta el desgaste y el consumo de energía.



Toda la demás información sobre el frontal para pulverización se encuentra en las instrucciones de uso adjuntas de Standard. Sírvase leer adicionalmente la información sobre el ajuste del volumen de aire y la técnica de proyección en los capítulos 14 y 17.

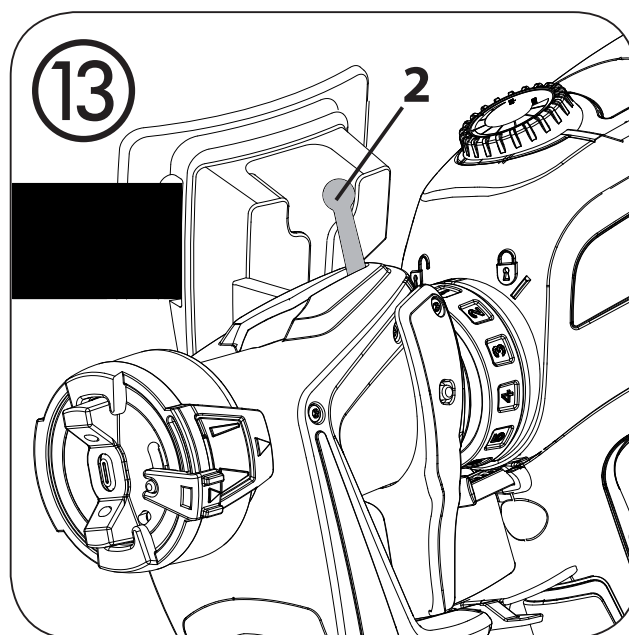
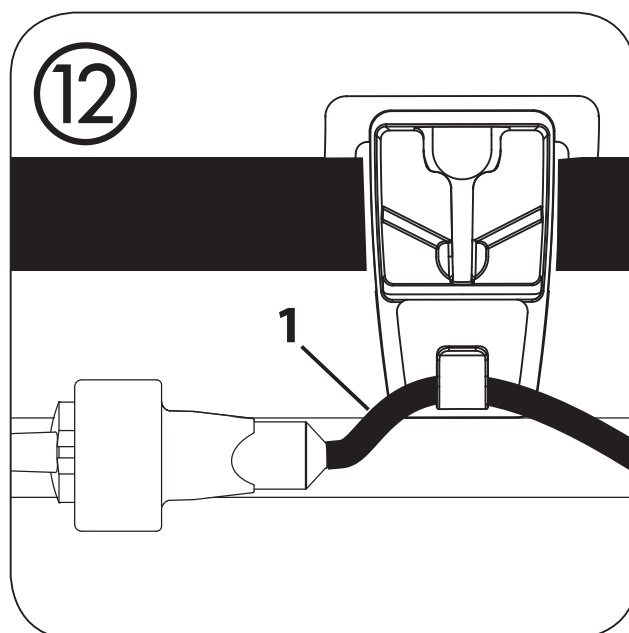
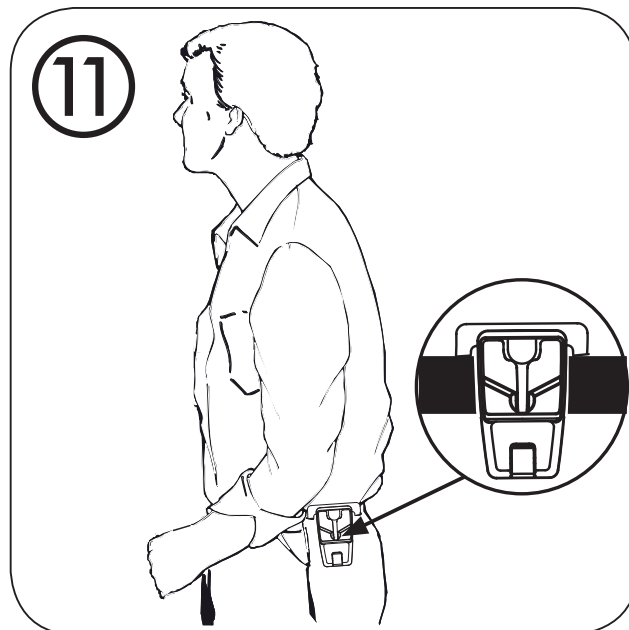


12. Soporte para el cinturón

i

En el soporte para el cinturón se puede fijar la manguera de material para facilitar el trabajo. Además, la pistola pulverizadora se puede enganchar cómodamente durante las pausas en el trabajo.

- Fije el soporte para el cinturón en el cinturón o en el pantalón. (Fig. 11)
- Enganche el cable eléctrico (Fig. 12, 1) en la manguera de material en el soporte para el cinturón.
- Si es necesario, enganche la pistola pulverizadora con la suspensión (Fig. 13, 2) en el soporte para el cinturón.

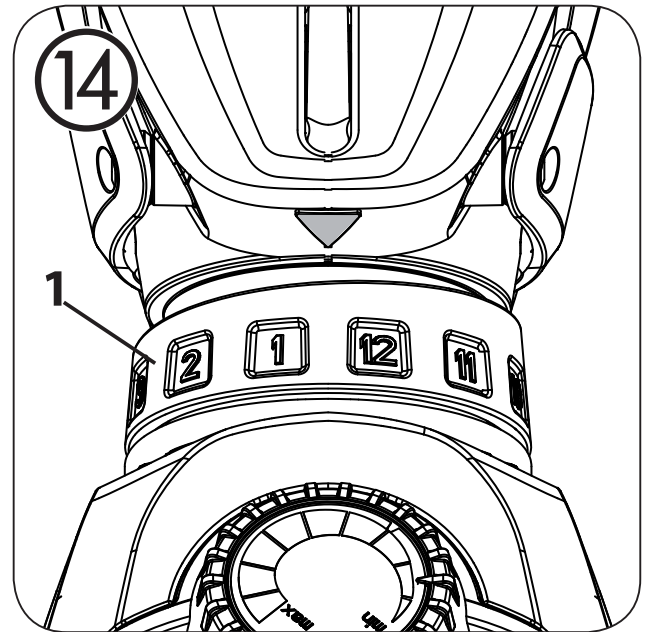


13. Preparación del material de recubrimiento

- i** El volumen de material se tiene que ajustar en función de las características del material (viscosidad) y la velocidad de trabajo personal.

Este ajuste se realiza con el regulador de volumen de material (Fig. 14, 1) entre 1 (mínimo) y 12 (máximo):

- i** Recomendamos empezar con un ajuste de volumen de material reducido y adaptarlo paulatinamente según las necesidades.

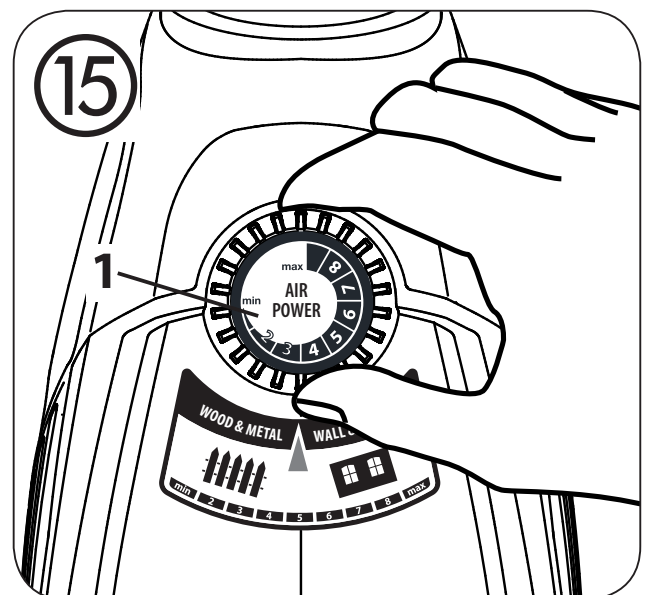


14. Ajuste de la cantidad de aire

- i** Según la viscosidad (líquido) del material a pulverizar y la disposición del recubrimiento con capas puede ser ventajoso variar la cantidad de aire. Los materiales muy fluidos como p.ej. barnices acuosos no deben pulverizarse con máxima cantidad de aire, si no que se recomienda reducir la cantidad de aire para minimalizar la formación de neblina. Esto rige también para la utilización de la pieza sobrepuesta para pulverización Detail y de Corner/reach (accesorios)

Gire el regulador de caudal de aire (Fig. 15, 1) hasta que el nivel deseado esté situado por encima de la flecha.

- Materiales líquidos → Nivel mín. hasta 6
Materiales espesos → Nivel 6 hasta máx



15. Ajuste de la proyección del pulverizado deseada



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!
No apretar nunca el gatillo de la pistola durante el ajuste de la tapa de aire.

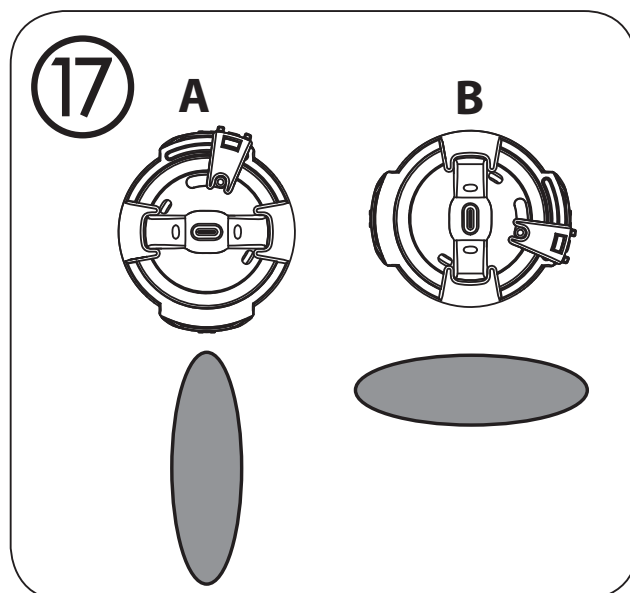
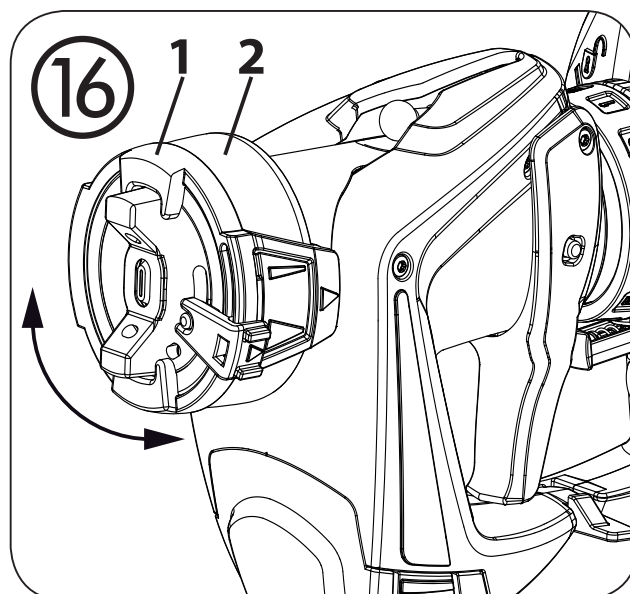
Girando el anillo de ajuste (Fig. 15, 1) se pueden ajustar 2 formas distintas del chorro de pulverización.

Fig. 17 A = chorro en abanico vertical
→ para superficies horizontales

Fig. 17 B = chorro en abanico horizontal
→ para superficies verticales

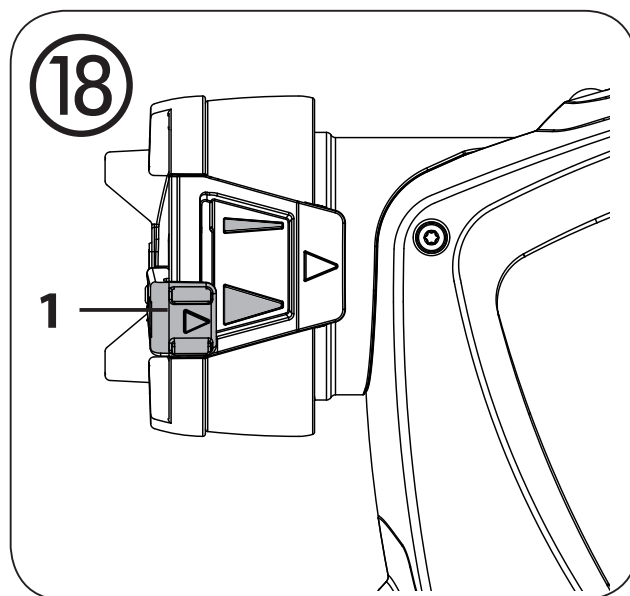


Apriete la tuerca racor (Fig. 16,2) completamente para que no pueda penetrar nada de pintura en el dispositivo. Compruebe periódicamente que la tuerca racor no se haya soltado durante el funcionamiento.



16. Ajuste del ancho del chorro de pulverización

Con la palanca de ajuste roja (Fig. 18, 1) se puede conmutar, adicionalmente, entre un chorro de pulverización ancho (▷) y estrecho (▷).



17. Técnica de pulverización



Requisito decisivo en el resultado de la pulverización es cuan lisa y limpia está la superficie de utilización antes de la pulverización. Es por eso que ésta se tiene que someter a un cuidadoso tratamiento previo y mantenerse sin polvo.



El póster con ejercicios adjunto es ideal para familiarizarse con el manejo de la pistola pulverizadora. Después de estos primeros intentos de proyección conviene realizar una prueba de proyección en un trozo de cartón o una superficie similar para determinar la cantidad de material y de aire para conseguir un esquema de proyección óptimo.

- Cubra las superficies que no se deberán pintar.



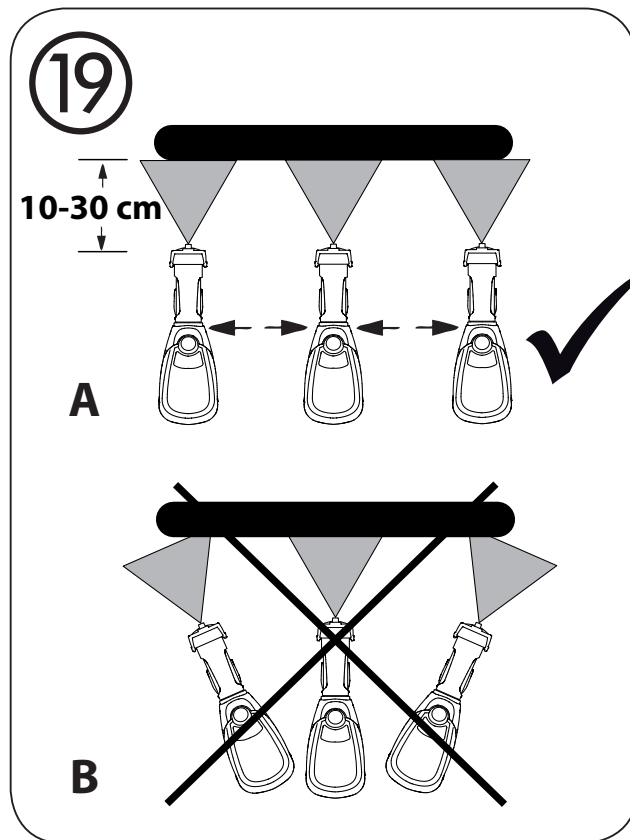
Importante: Empiece por el borde de la superficie a pintar. Inicie primero el movimiento de pulverización y accione después el gatillo. Evite interrupciones dentro de la superficie a recubrir.

- El desplazamiento del pulverizado no deberá provenir de la muñeca sino del brazo. De esta manera durante el proceso de pulverización está siempre asegurada la misma distancia entre la pistola de pulverización y la superficie. Elija una distancia de 10 - 30 cm, según la anchura deseada del chorro de pulverizado.

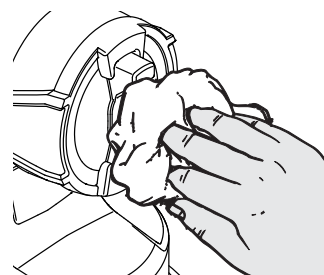
Fig. 19 A: CORRECTO distancia uniforme al objeto

Fig. 19 B: ERRÓNEO la distancia desigual da lugar a un laqueado irregular

- Dirija la pistola de pulverización uniformemente en sentido transversal o arriba y abajo, según el ajuste de la proyección del pulverizado.
- Una conducción uniforme de la pistola de pulverización tiene como resultado una superficie de calidad uniforme.



Importante: Durante el uso, limpie regularmente la boquilla y la caperuza de aire para evitar que se obstruya la boquilla.



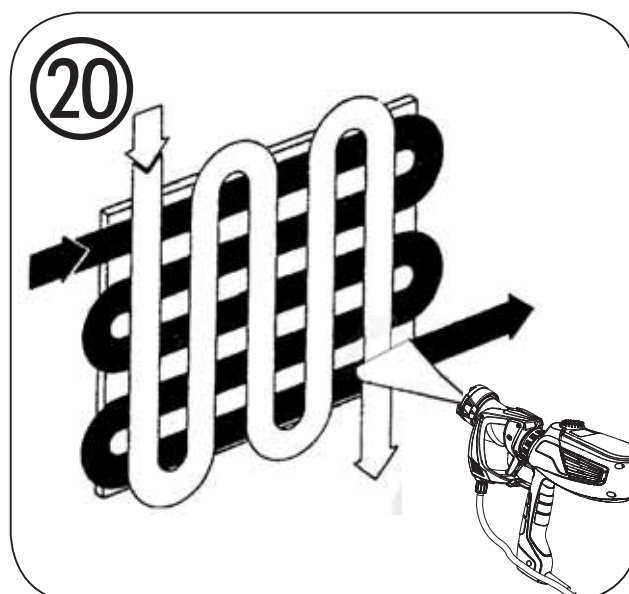


En caso de trabajar con pintura que tenga una mala cobertura o aplicarla en una base muy absorbente, pulverice "en cruz" (Fig. 20).

- Las pinturas para interiores de colores intensos se tienen que aplicar en, al menos, dos capas (dejando secar la primera capa antes de aplicar la segunda). De este modo se consigue una aplicación con una buena cobertura.

18. Interrupción del trabajo

- Apagar el equipo (posición 0).
- Accione el gatillo para descargar la presión en el sistema.
- Deje la manguera de aspiración en la pintura.
- Aplicar algo de agua a la superficie de pintura, para que no se forme ninguna capa sobre el material.



19. Transporte (fig. 21)

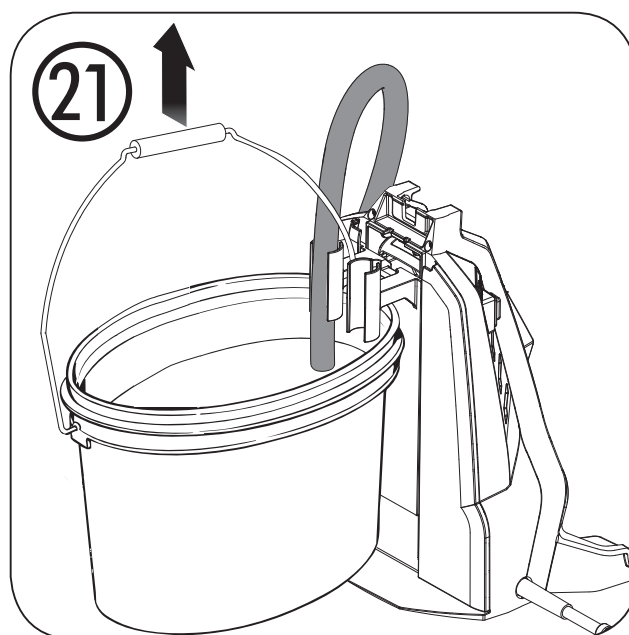


Importante. El asa del cubo de pintura se tiene que encontrar entre los dos soportes. De lo contrario, el cubo de pintura puede volcar durante el transporte debido al peso del sistema W 990 y se puede derramar la pintura.



¡Atención! No se deben derramar líquidos sobre el equipo.

- Si el equipo está fijado en el cubo de pintura, puede transportarlo cómodamente junto con el cubo. **Compruebe que el equipo está fijado con seguridad en el cubo antes de levantarlo por el asa.**
- **Para evitar daños, no transporte o arrastre el equipo por las mangueras.**



20. Limpieza

Una limpieza apropiada es requisito indispensable para un funcionamiento correcto del equipo de aplicación de pintura. La ausencia de limpieza o una limpieza inapropiada anula todo derecho de garantía.



Utilice únicamente agua para la limpieza. Conviene emplear agua tibia con un poco de detergente.



¡Atención! No se deben derramar líquidos sobre el equipo.

- Apagar el equipo (posición 0).
- Cuelgue el extremo de la manguera de aspiración en un cubo lleno de agua. (Fig. 22)
- Empujar el gancho (Fig. 23 "click") ligeramente hacia abajo. Gire el frontal para pulverización y la unidad de turbina en sentido opuesto y sepárelos.

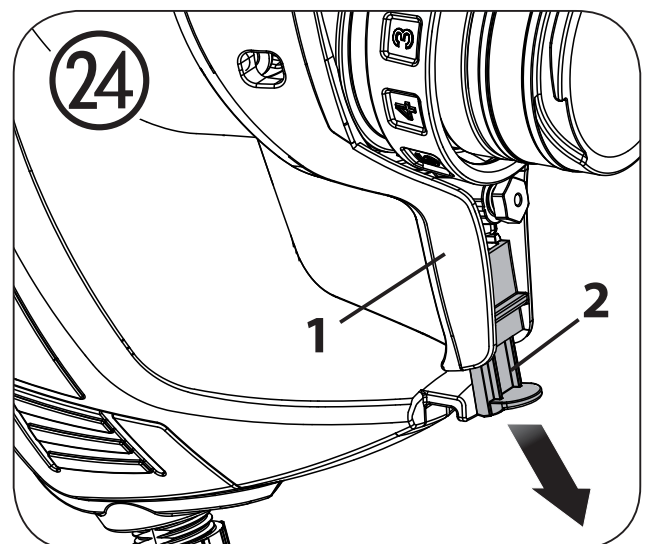
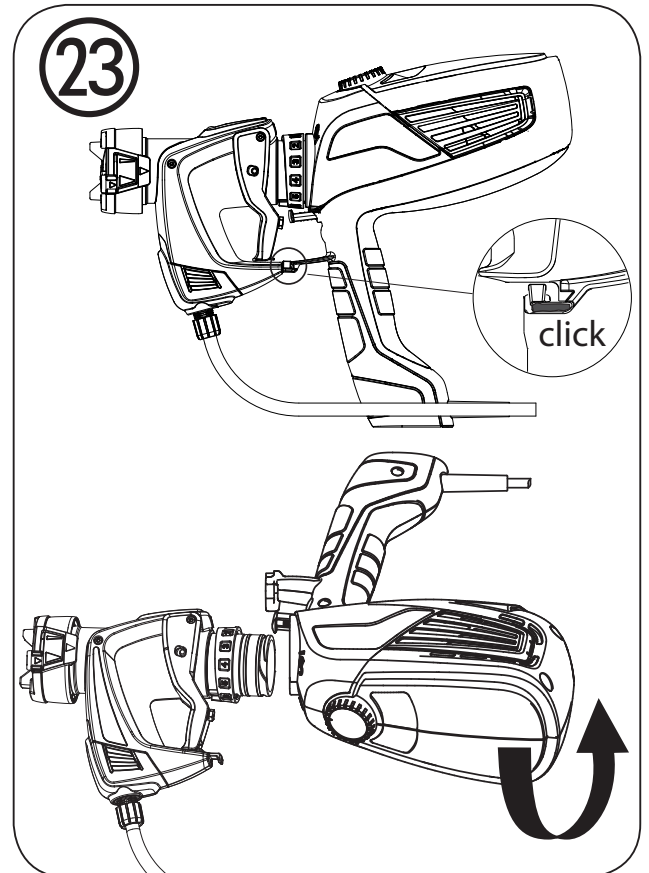
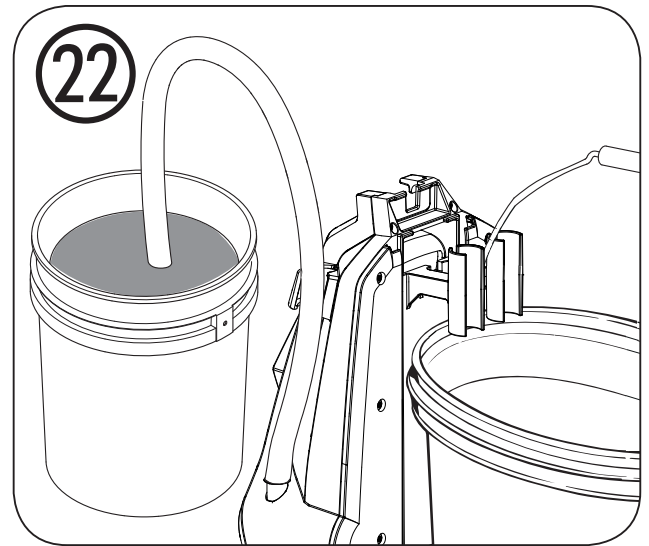


¡Atención! Desenchufe la clavija de red de la unidad de turbina. No deposite la unidad de turbina en la proximidad de líquidos. No sumerja la unidad de turbina nunca en líquidos. Limpiar la carcasa únicamente con un paño empapado.

- **Importante: El regulador de volumen de material se tiene que encontrar en la posición 12 para poder extender el bloqueo.**

Tire del gatillo (Fig. 24, 1) hacia atrás y extienda el bloqueo (2).

- Cuelgue el frontal para pulverización con la suspensión (Fig. 25, 3) encima del cubo de pintura, de manera que la boquilla apunte al interior del cubo.
- Conecte el equipo (posición I) y bombee la pintura de la manguera de vuelta al cubo de pintura hasta que salga agua.
- Apagar el equipo (posición 0).
- Quite el filtro de aspiración en el extremo de



la manguera de aspiración y aclárelo a fondo bajo el agua corriente.

- Vuelva a montar el filtro de aspiración limpiado.
- Cuelgue el extremo de la manguera de aspiración en un cubo lleno de agua.



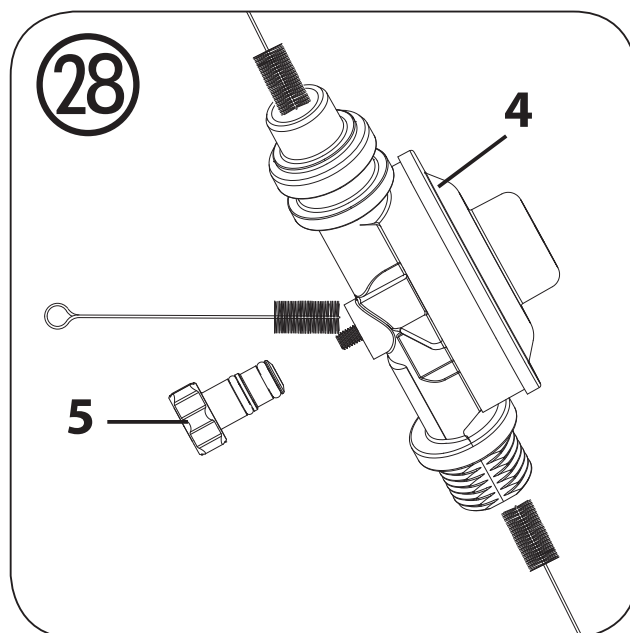
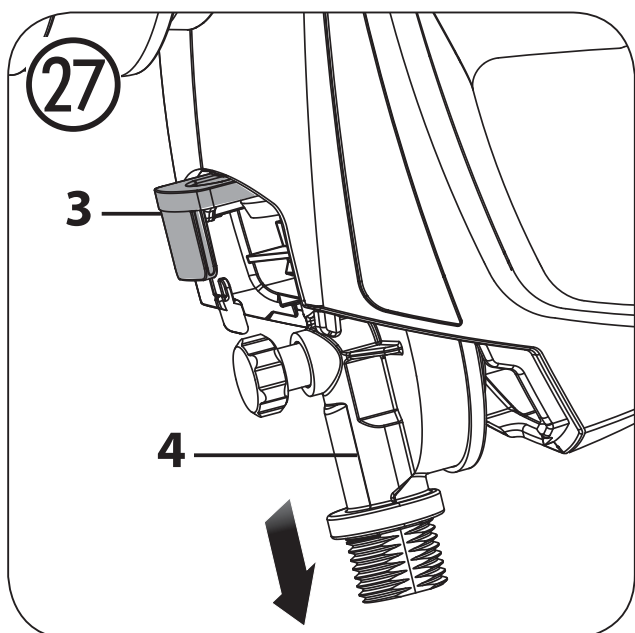
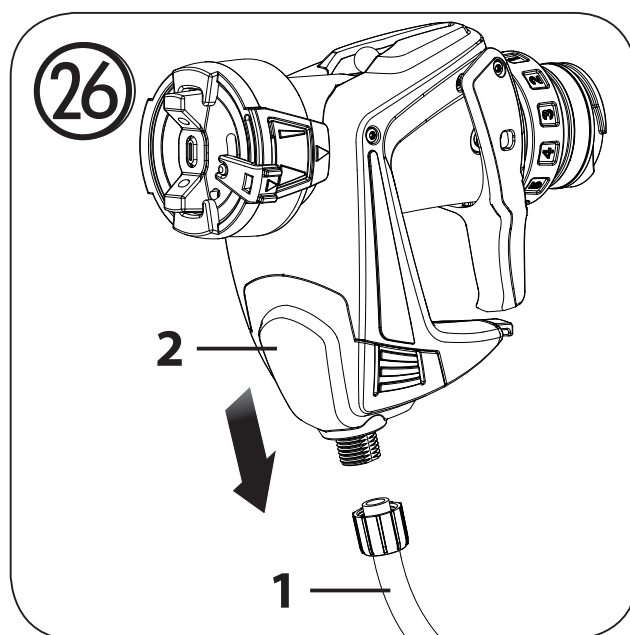
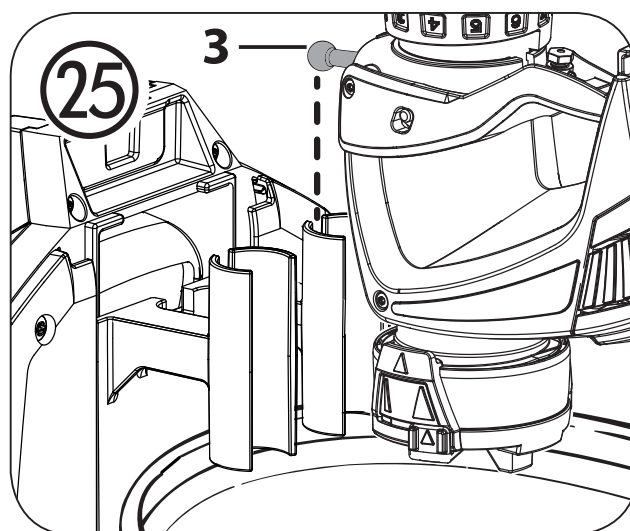
Con un segundo cubo vacío se puede mejorar el efecto de la limpieza, dado que se evita bombear nuevamente el agua sucia por el sistema.

- Sustituya el cubo de pintura en el equipo básico por el cubo con agua o un cubo vacío.
- Cuelgue el frontal para pulverización con la suspensión (Fig. 25, 3) por encima del cubo.
- Deje funcionar la bomba durante 10-15 minutos. Cambie el agua si es necesario.



Después de la limpieza, bombee la totalidad del agua del equipo y de la manguera. Si la bomba está llena de agua, existe el riesgo de daños por congelación a temperaturas inferiores a los 0°C.

- Desconecte el equipo (posición 0) y desenchufe el cable de red.
- Deslice el bloqueo hacia arriba hasta que encaje audiblemente.
- Separe la manguera de material (Fig. 26, 1) del frontal para pulverización y quite la cubierta (2).



- Extraiga el pestillo rojo (Fig. 27, 3) y quite el reductor de presión (4).
- Quite la válvula (Fig. 28, 5) y límpiela a fondo.
- Limpie los orificios en el reductor de presión (Fig. 28, 4) con un cepillo y agua.
- Retire el anillo de ajuste (fig. 29, 1) con cuidado de la tuerca de racor (2).
- Desenroscar la tuerca de racor (fig. 29, 2), quitar la tapa de aire (3), el estrangulador de aire (4) y la boquilla (5).



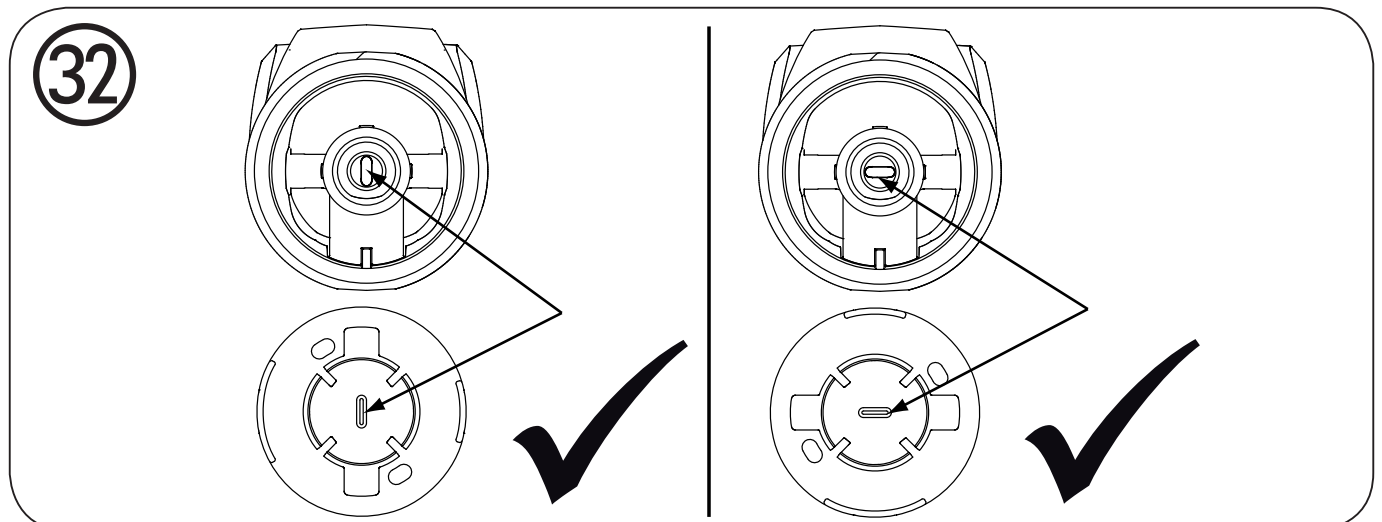
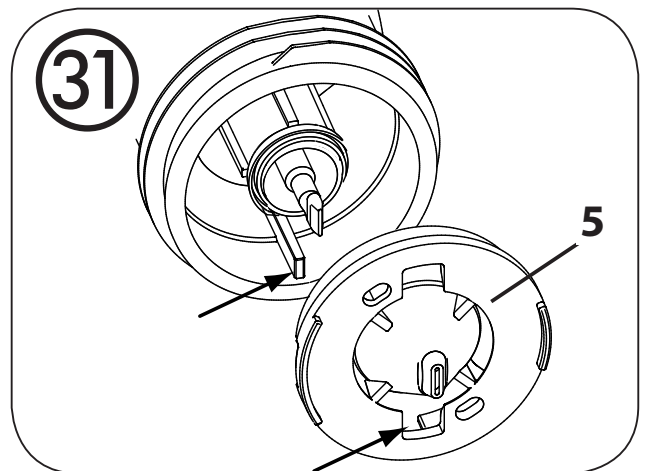
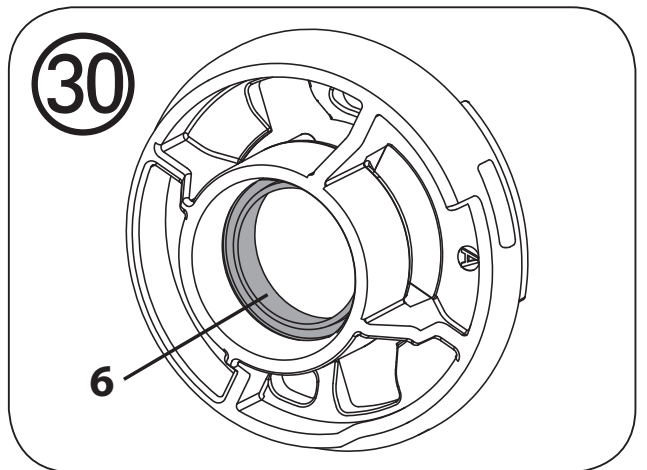
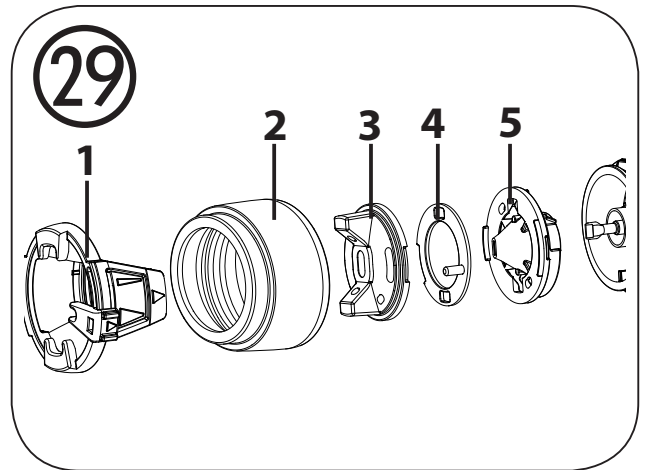
¡Atención! Nunca limpiar las juntas, la membrana y los orificios de boquillas o taladros de aire de la pistola de pulverización con objetos de metal puntiagudos. No las sumerja en disolvente; límitese a frotarlas.

- Limpie con pincel y agua, la tapa de aire, el estrangulador de aire, la junta de boquilla y la boquilla.
- Montar de nuevo las piezas (véase "Montaje").

Montaje



¡Atención! El aparato no se debe utilizar nunca si la junta de boquilla (fig. 30, 6) falta o está defectuosa. Si la junta de boquilla falta o está defectuosa puede penetrar líquido en el aparato, con lo cual aumenta el riesgo de descarga eléctrica.



- Comprobar la junta de boquilla (Fig. 30, 6) en la boquilla.
- Enchufe la boquilla (Fig. 31, 5) con la escotadura hacia abajo sobre el cuerpo de la pistola.

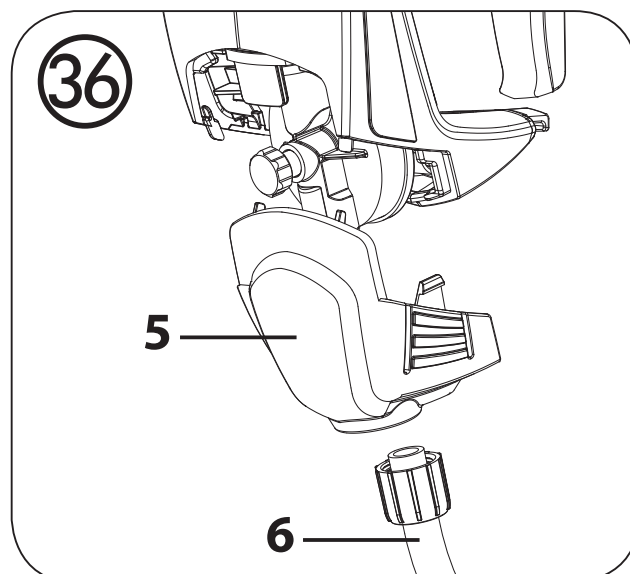
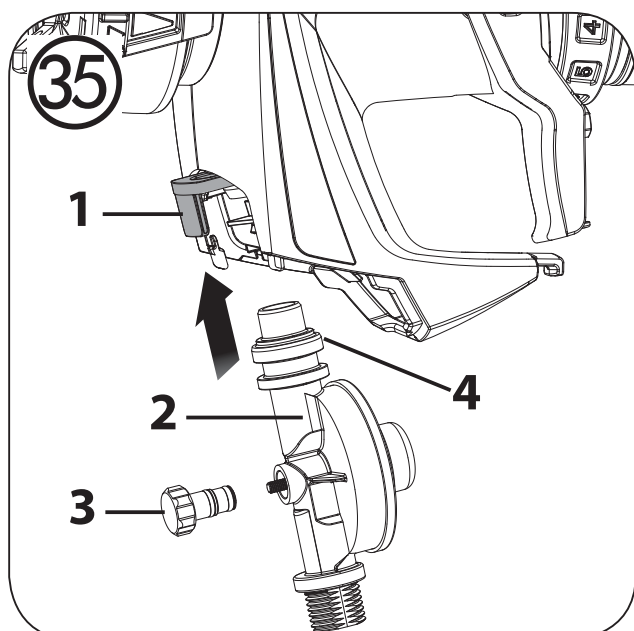
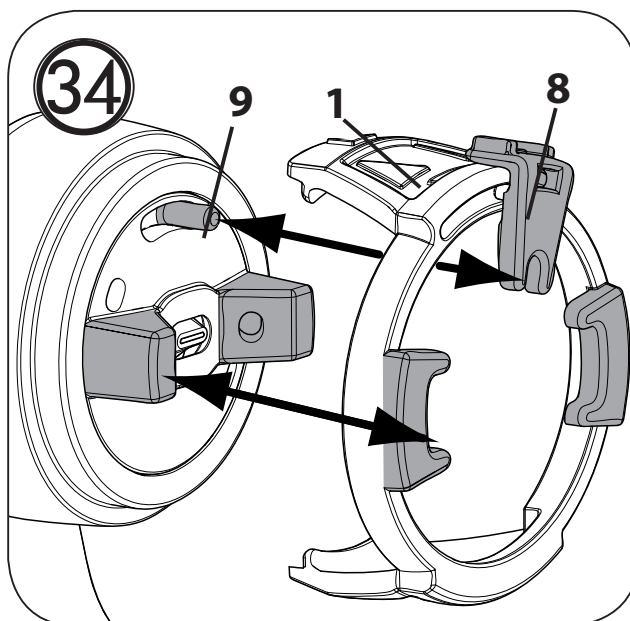
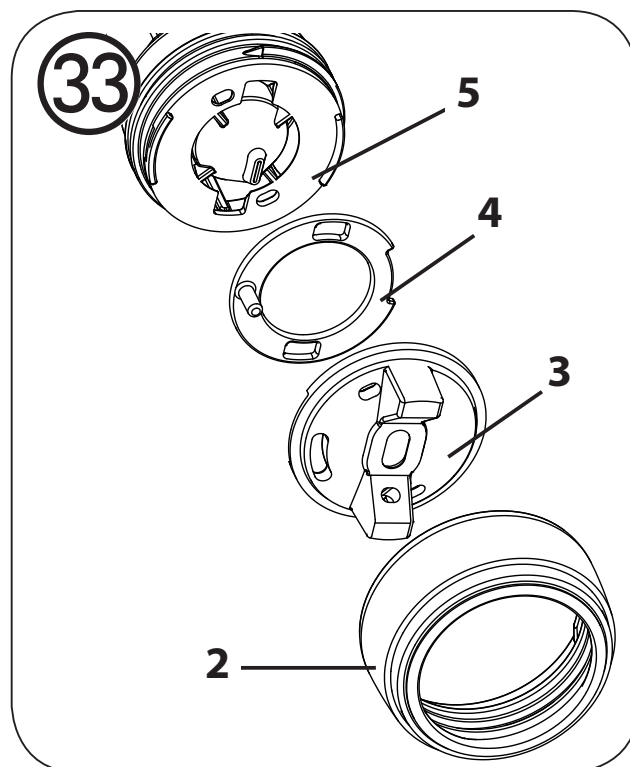
Atención: La posición de la aguja debe coincidir con el orificio de la boquilla. (Fig. 32)

- Inserte el estrangulador de aire (fig. 33,4) en la caperuzita de aire (3). Coloque ambos elementos encima de la boquilla (5) y apriételos con la tuerca de racor (2).

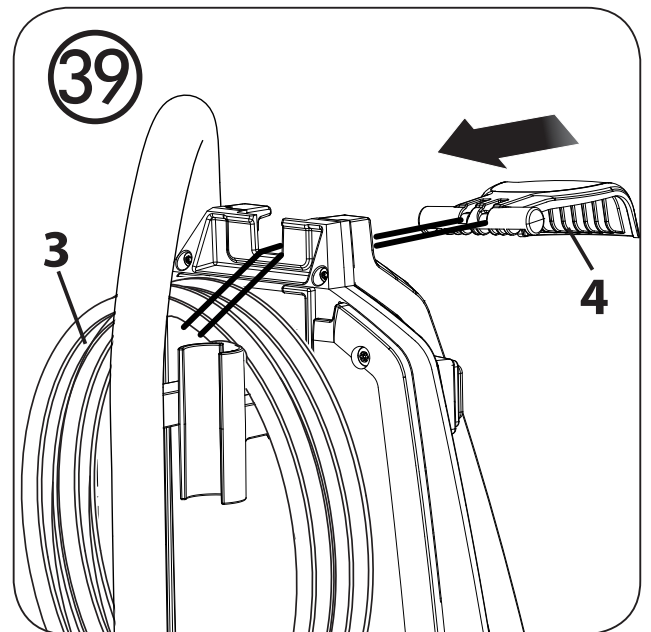
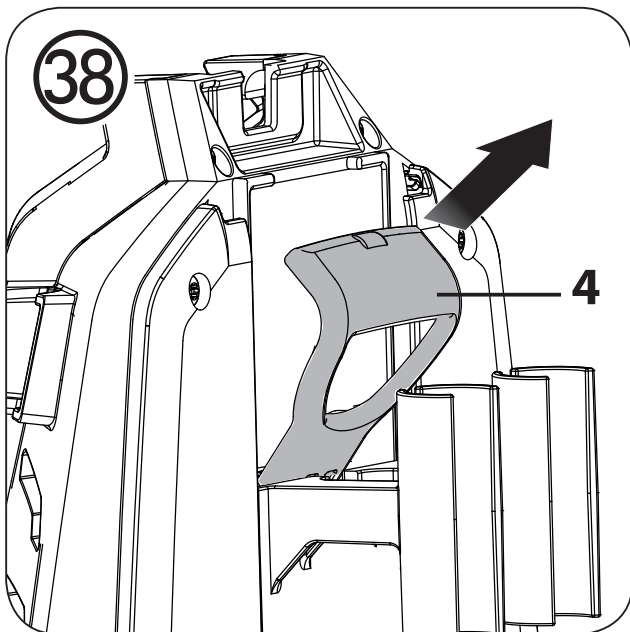
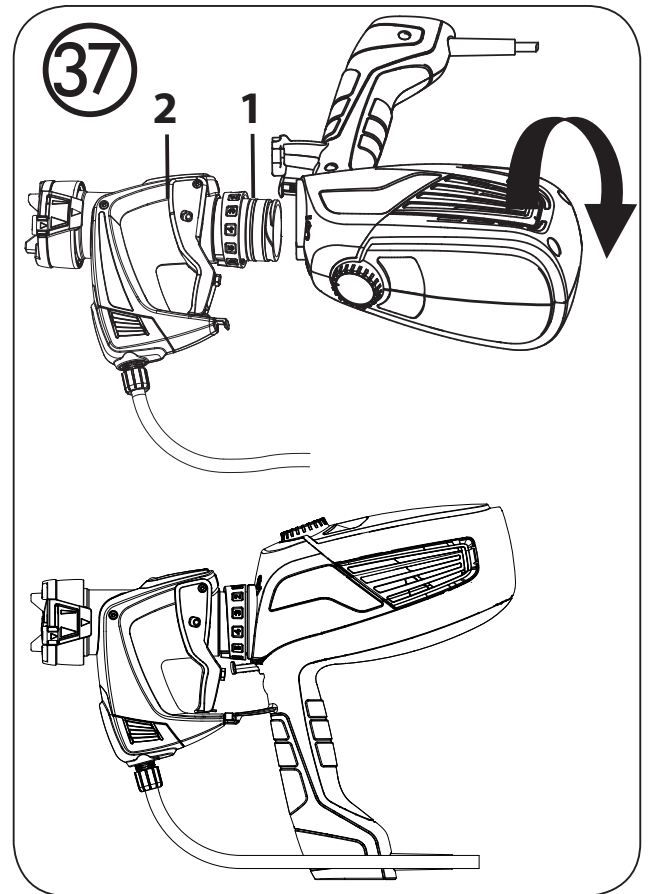


Apriete la tuerca racor (Fig. 33, 2) completamente para que no pueda penetrar nada de pintura en el dispositivo.

- Alinee el anillo de ajuste (Fig. 34, 1) de manera que quede insertado en los dos "cuernos" en la caperuzita de aire y la palanca de ajuste roja (8) esté aplicada en la espiga (9).
- Encaje el anillo de ajuste en la tuerca de racor.
- Engrase la junta (Fig. 35, 4) en el reductor de presión y el anillo tórico en la válvula (3).
- Inserte la válvula (Fig. 35, 3) en el reductor de presión (2).
- Inserte el reductor de presión (Fig. 35, 2) en el frontal para pulverización y fíjelo con el pestillo rojo (1).



- Inserte la cubierta (Fig. 36, 5) en el frontal para pulverización y enrosque la manguera de material (6).
- Engrase el anillo tórico (Fig. 37, 1) en el frontal para pulverización.
- Inserte el frontal para pulverización (Fig. 37, 2) en la unidad de turbina y gírelo 90° hasta que encaje audiblemente.
- Sujetar lateralmente la fijación regulable en altura para el cubo de pintura y tirarla hacia arriba.
- Quite el cubo del equipo.
- Deslice la fijación del cubo de pintura hacia abajo.
- Enrolle correctamente la manguera de material y el cable de red, **sin doblarlos**.
- Extraiga el asa (Fig. 38, 4) del equipo.
- Enganche la manguera de material enrollada (Fig. 39, 3) en la fijación del cubo de pintura y fíjelo en el equipo con la ayuda del asa (4).



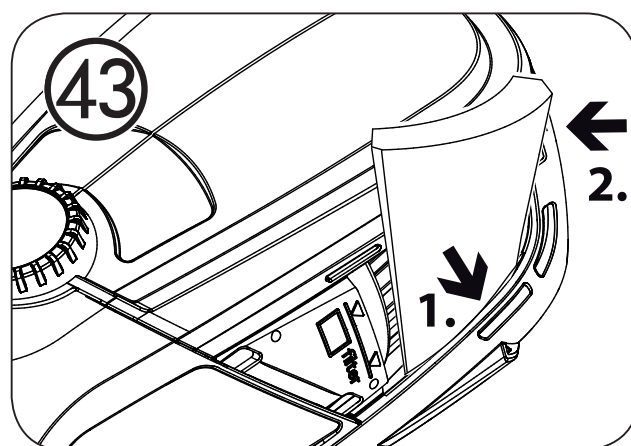
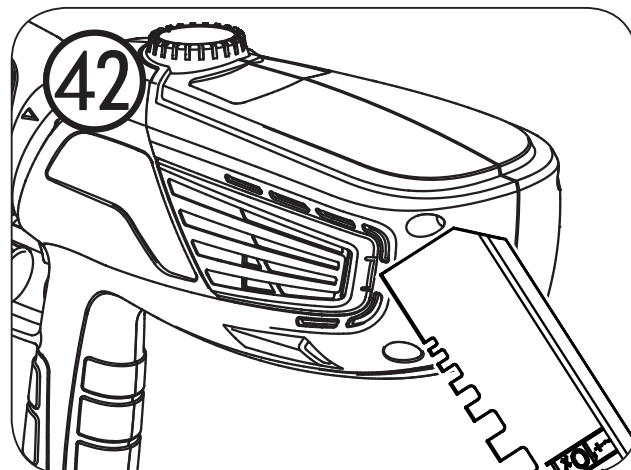
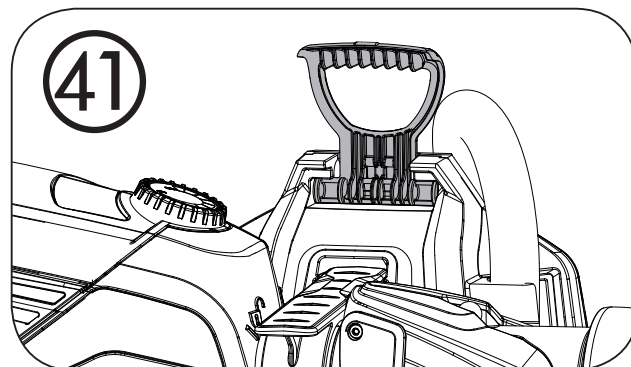
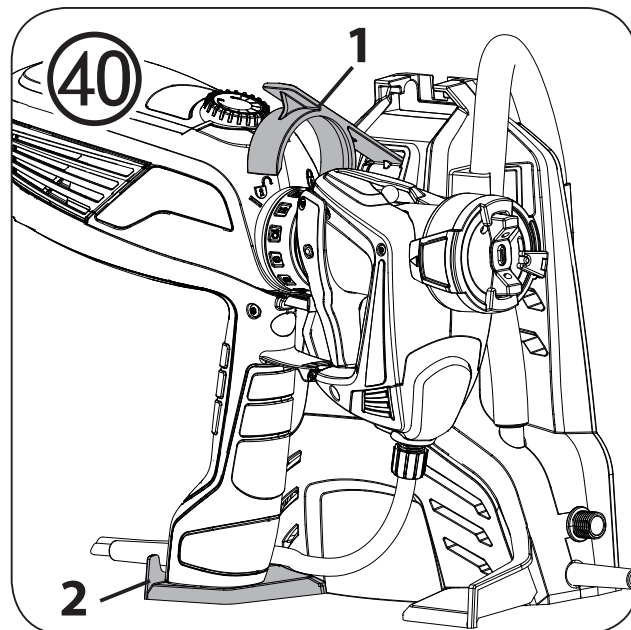
- Repliegue el estribo negro (Fig. 40, 1) en el equipo hacia arriba.
- Coloque la pistola pulverizadora encima de la placa (Fig. 40, 2) en el equipo y fíjela con el estribo negro (1).
- Entonces puede transportar el equipo cómodamente por el asa amarilla. (Fig. 41)

21. Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! No utilizar nunca el equipo sin filtro de aire, ya que podría aspirarse la suciedad y alterarse el funcionamiento del equipo. Después de cada uso, compruebe si el filtro de aire está sucio. Desenchufe la clavija de red antes de proceder al cambio.

- Abra la cubierta del filtro de aire con la ayuda de la barra agitadora. (Fig. 42)
- Extraiga el filtro de aire y cámbielo si está sucio.
- Inserte el nuevo filtro de aire primero en la parte inferior del compartimento. (Fig. 43)
- A continuación, introdúzcalo por completo. Para introducir el filtro de aire completamente en el compartimento, se recomienda utilizar la barra agitadora.



22. Eliminación de averías

Avería	Causa	Remedio
El material ha sido aspirado en el primer llenado, pero no se bombea, o solo de forma entrecortada	<ul style="list-style-type: none"> • Manguera de material doblada • El material es demasiado espeso y ha obstruido la manguera de material 	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminar la doblez • Ejecutar primero los pasos descritos en el capítulo 20 hasta que el frontal para pulverización esté colgado encima del cubo de pintura (Fig. 25). A continuación, conectar la bomba y dejarla en marcha hasta que el material salga uniformemente (puede durar varios minutos). Diluir el material. Continuar con la puesta en servicio en el capítulo 10.
No sale material de recubrimiento por la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Boquilla obstruida • Cantidad de material muy insuficiente • Envase de pintura vacío • Manguera de aspiración obstruida • La manguera de aspiración se ha desprendido del equipo base • Reductor de presión adherido • Bomba defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> → Limpiar → Aumentar la cantidad de material → Envase de pintura nuevo → Limpiar la manguera de aspiración → Volver a fijar la manguera de aspiración → Descargar la presión y limpiar el reductor de presión (Fig. 26-28) → Consulte al Servicio postventa Wagner
El material de recubrimiento gotea por la boquilla	<ul style="list-style-type: none"> • Boquilla floja • Boquilla gastada • Junta de boquilla falta o desgastada • Acumulación de material de recubrimiento en la tapa de aire, la boquilla o la aguja 	<ul style="list-style-type: none"> → Apretar la tuerca de racor → Cambiar → Cambiar → Limpiar

Avería	Causa	Remedio
Pulverización muy gruesa	<ul style="list-style-type: none"> • Material de recubrimiento demasiado espeso • Cantidad de material demasiado grande • Boquilla con impurezas • Filtro de aire con gran suciedad • Cantidad de aire demasiado baja 	<ul style="list-style-type: none"> → Diluir → Reducir el volumen de material → Limpiar → Cambiar → Aumentar el volumen de aire
Chorro de pulverización irregular/no constante	<ul style="list-style-type: none"> • Filtro de aire con gran suciedad • Junta de boquilla falta o desgastada • Filtro en la manguera de aspiración obstruido. 	<ul style="list-style-type: none"> → Cambiar → Cambiar → Limpiar
La pistola "escupe"	<ul style="list-style-type: none"> • Demasiado poco material en el cubo de pintura (la bomba ha aspirado aire) 	<ul style="list-style-type: none"> → Rellenar el cubo de pintura. Separar el frontal para pulverización de la unidad de turbina y sujetarlo por encima del cubo de pintura. Accionar el gatillo hasta que el chorro de material vuelva a ser uniforme.
Corrimiento del material de recubrimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Mucho material de recubrimiento aplicado 	<ul style="list-style-type: none"> → Reducir el volumen de material
Mucha niebla de material de recubrimiento (Overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Distancia al objeto de pulverización demasiado grande • Aplicación de material de recubrimiento excesiva • Cantidad de aire demasiado alta 	<ul style="list-style-type: none"> → Disminuir la distancia de pulverización → Reducir el volumen de material → Reducir el volumen de aire
No se puede ajustar la anchura del chorro de pintura	<ul style="list-style-type: none"> • Anillo de ajuste no conectado con el pasador en la caperuza de aire • Estrangulador de aire adherido 	<ul style="list-style-type: none"> → Conectar el anillo de ajuste y el pasador → Desmontar y limpiar el cabezal pulverizador
Mala cobertura en la pared	<ul style="list-style-type: none"> • Material a proyectar demasiado frío • Base muy absorbente o pintura con una mala cobertura • Distancia demasiado grande 	<ul style="list-style-type: none"> → El material de recubrimiento debería estar primero a la temperatura ambiente → Pulverizar en cruz (Fig. 20) → Acercarse más al objeto a recubrir
No se pulveriza el material de recubrimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Turbina defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> → Consulte al Servicio postventa Wagner

23. Almacenamiento

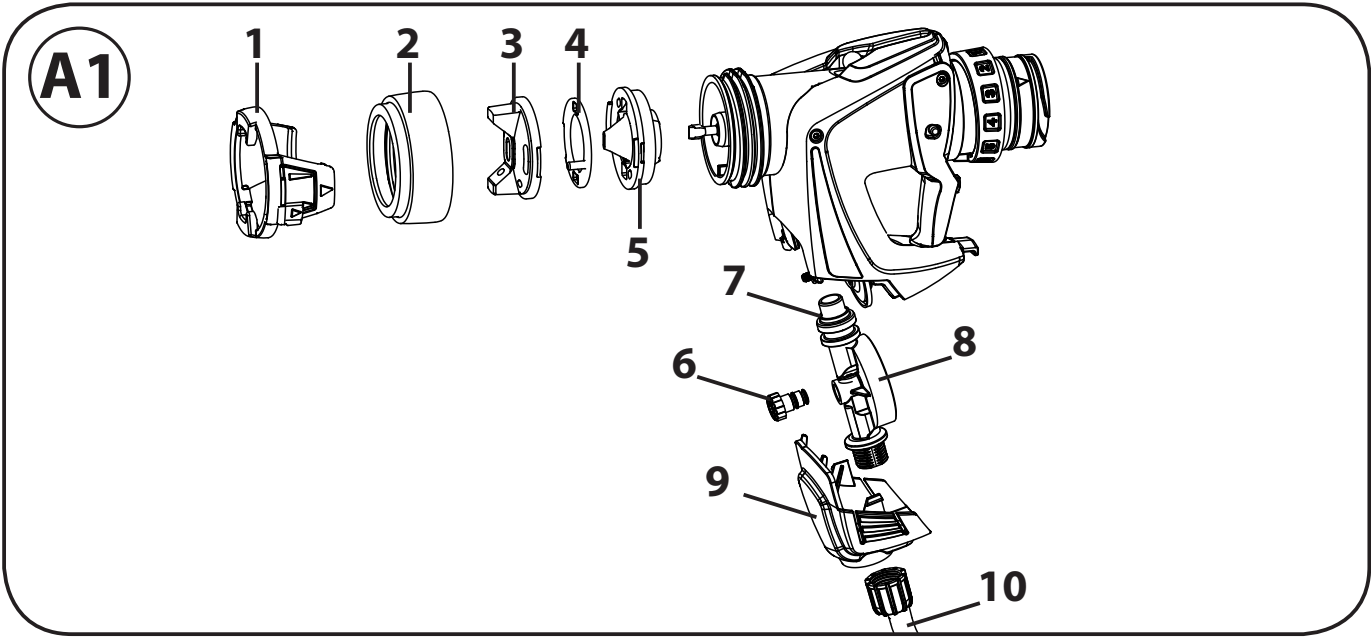


¡Atención! Peligro de daños por congelación del agua. Almacene el equipo únicamente en estado completamente vacío y en un lugar protegido contra heladas.

- El equipo sólo se debe guardar si ha sido limpiado debidamente.
- Soltar el bloqueo del gatillo.

24. Lista de piezas de recambio

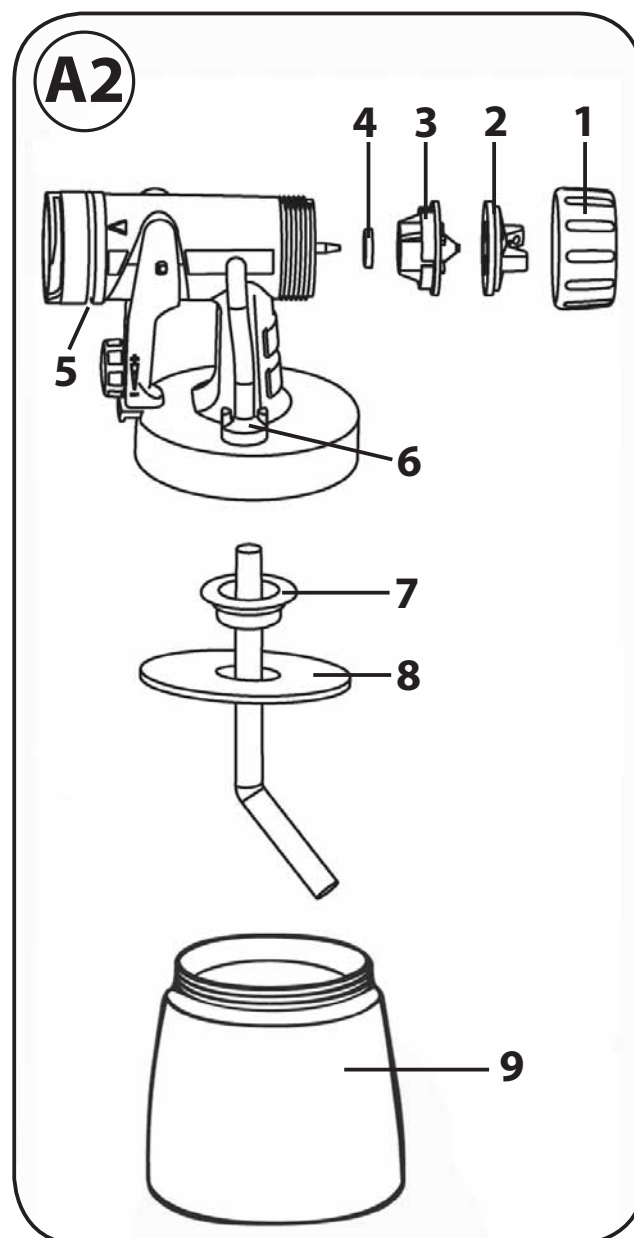
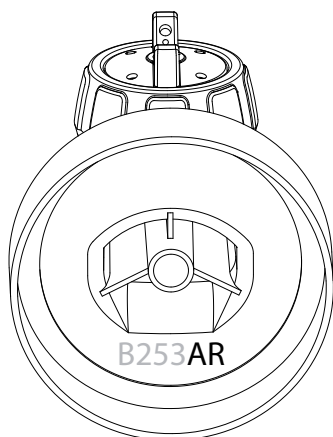
Lista de piezas de recambio: Frontal para pulverización DirectFeed (fig. A1)		
Pos.	Denominación	Nº de ped.
	Frontal para pulverización DirectFeed (pos. 1 hasta 9)	2363216
1	Anillo de ajuste chorro de pulverización	2353 697
2	Tuerca de racor	2353 698
3	Tapa de aire	2365 440
4	Estrangulador de aire	2365 442
5,6	Boquilla, Válvula	2356 146
7	Junta reductor de presión	2350 214
8	Reductor de presión compl. (incl. pos. 7,8)	2353 700
9	Cubierta reductor de presión	2362 913
10	Manguera de material	2362 914



Lista de piezas de recambio: Frontal para pulverización Standard (fig. A2)

Pos.	Denominación	Nº de ped.
	Frontal para pulverización Standard con recipiente 800 ml	2361 730
1	Tuerca de racor	2362 873
2	Tapa de aire	2362 877
3	Boquilla	2362 878
4	Junta de boquilla	0417 706
5	Anillo toroidal de frontal para pulverización	2362 875
6	Tubo de ventilación, tapa de válvula, membrana	2304 027
7	Tubo de subida (sin marca o R)*	2362 876
	Tubo de subida (marca AR)*	2367 410
8	Junta de recipiente (sin marca o R)*	2323 039
	Junta de recipiente (marca AR)*	2370 527
9	Recipiente (800 ml) con tapa	0413 909

* Sírvase comprobar, antes del pedido, si se encuentra una marca abajo, en el interior de su frontal para pulverización. Para este fin, desmonte el depósito y quite la junta del depósito.



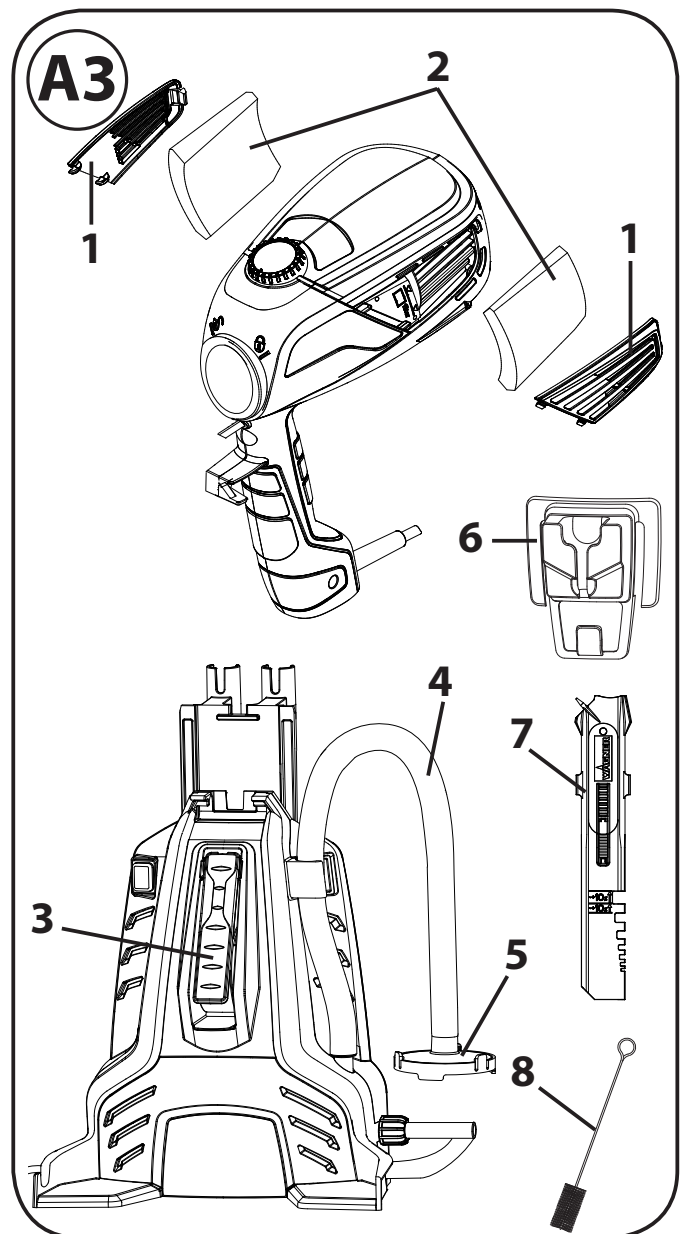
**Lista de piezas de recambio:
W 990 Flexio Equipo base (fig. A3)**

Pos.	Denominación	Nº de ped.
1	Filtro de aire, tapa (derecha e izquierda)	2335 172
2	Set filtro de aire (2 uds.)	2333 123
3	Estribo de sujeción	2362 915
4	Manguera de aspiración compl. (incl. pos. 5)	2353 701
5	Filtro de aspiración	2356 621
6	Soporte para el cinturón	2362 916
7	Barra agitadora	2304 419
8	Cepillo de limpieza	2362 917
	Grasa lubricante (sin figura)	2315 539

25. Accesorios

El SISTEMA CLICK&PAINT ofrece la herramienta correcta con otras piezas sobrepuestas para pulverización y accesorios para toda clase de trabajo.

Otra información de la paleta de productos WAGNER respecto a la refacción, visite www.wagner-group.com



26. Datos técnicos

Datos técnicos	
Viscosidad máx: Pintura para interiores	4000 mPas
Tensión:	230 V ~ , 50 Hz
Potencia absorbida: Total (P máx) Bomba (P1) Unidad de turbina	680 W 50 W 630 W
Potencia de pulverización:	200 W
Cantidad de transporte máx: Pintura para interiores	525 ml/min
Sobrepresión de trabajo, máx.	1,5 MPa (15,0 bar)
Clase de protección:	I
Longitud de la manguera de material:	7,0 m
Peso:	4,7 kg
Nivel de presión sonora*:	76 dB (A); Inseguridad K = 4 dB
Potencia de presión acústica*	89 dB (A); Inseguridad K = 4 dB
Nivel de vibración*	< 2,5 m/s ² ; Inseguridad K = 1,5 m/s ²

* Medición para la unidad de turbina según EN 60745-1

Información sobre el nivel de vibraciones

El nivel de vibraciones ha sido medido conforme a un procedimiento de comprobación normalizado y se puede utilizar para la comparación de herramientas eléctricas. El nivel de vibraciones sirve también para una evaluación inicial de la generación de vibraciones.

¡Atención! El valor de emisión de vibraciones durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica puede diferir del valor indicado, según la manera en que se utiliza la herramienta eléctrica. Es necesario establecer medidas de seguridad para la protección del operador basadas en una evaluación de la exposición en las condiciones de uso efectivas (para este fin se tienen que considerar todas las partes del ciclo de funcionamiento, por ejemplo los tiempos durante los cuales la herramienta eléctrica está apagada y aquellos durante los cuales está encendida pero funciona sin carga).

Observaciones sobre la eliminación de residuos



El aparato, junto con sus accesorios y su embalaje, se debería destinar al reciclaje adecuado. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

Los restos de pintura y disolventes no se deben verter al alcantarillado, al sistema de desagüe o a los residuos domésticos. Se deberán eliminar por separado como residuos especiales. Observe al respecto las indicaciones que figuran en el embalaje de los productos.

Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas

En base a un Reglamento europeo, el fabricante solo responde de forma ilimitada de su producto si todos los componentes proceden del fabricante o han sido aprobados por éste y si los aparatos son montados y utilizados correctamente. En caso de utilizar accesorios y repuestos de otros fabricantes, la responsabilidad puede quedar extinguida completa o parcialmente si el uso de los accesorios o repuestos de otros fabricantes causa un fallo en el producto.

Declaración de conformidad CE

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones:

2014/35/UE (Type 0449); 2006/42/CE (Type 0442B); 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1, EN 60335-2-41 (Type 0449)

EN 60745-1, EN 50580 (Type 0442B)

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

El producto viene acompañado de la declaración UE de conformidad. Si lo necesita, puede pedirla adicionalmente por el número de pedido **2362410**.

3+1 años de garantía

La garantía es de 3 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). La garantía se alarga en 12 meses adicionales si el aparato se registra en Internet bajo www.wagner-group.com/3plus1 en un plazo de 4 semanas desde su compra. El registro solo es posible si el comprador declara su conformidad con el almacenamiento de sus datos a introducir allí. La garantía abarca y se limita a la reparación gratuita de los defectos debidos de forma demostrable al uso en la fabricación de material que no se encuentre en perfectas condiciones o a errores en el montaje, o la sustitución gratuita de los elementos defectuosos. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellena en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

MUITO OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA

Damos-lhe os parabéns pela aquisição deste produto da marca Wagner e estamos certos que esta lhe irá proporcionar muitos bons momentos.






Antes da colocação em funcionamento ler atentamente as instruções de utilização e observe os conselhos de segurança. Conservar as instruções de utilização cuidadosamente e junto ao produto para o caso de o dar a alguém.

Estamos à sua inteira disposição para quaisquer perguntas, preocupações e solicitações, podendo contactar-nos através do número de telefone indicado no verso ou da página na internet www.wagner-group.com/service.

Sumário

1. Explicação dos símbolos utilizados	33
2. Instruções gerais de segurança	33
3. Conselhos de segurança relativos ao aparelho de aplicação de tinta	36
4. Âmbito de fornecimento	38
5. Campo de aplicação	39
6. Materiais de revestimento que podem ser aplicados	39
7. Materiais de revestimento que não podem ser aplicados	39
8. Preparação do local de trabalho (no caso de tintas de interiores)	40
9. Preparação do material de revestimento	40
10. Colocação em funcionamento	41
11. Utilização do acessório de pulverização Standard e de outros acessórios de pulverização (acessórios)	43
12. Suporte para o cinto	44
13. Regulação da quantidade de material	45
14. Regulação da quantidade de ar	45
15. Regulação da imagem de pulverização desejada	46
16. Regulação da largura do jato de pulverização	46
17. Técnica de pulverização	47
18. Interrupção do trabalho	48
19. Transporte (fig. 21)	48
20. Limpeza	49
21. Manutenção	54
22. Resolução de problemas	55
23. Armazenamento	57
24. Lista de peças sobresselentes	57
25. Acessórios	59
26. Dados técnicos	59

1. Explicação dos símbolos utilizados

	Este símbolo indica um potencial perigo para si e/ou para o aparelho. Nas secções indicadas por este símbolo encontrará informações sobre como poderá evitar lesões e danos no aparelho.
	Perigo de choque eléctrico.
	Identifica conselhos de utilização e outras indicações especialmente úteis.
	Este símbolo identifica os aparelhos e acessórios adequados ao processamento de materiais líquidos espessos, tais como p. ex. tintas para interiores (tintas de dispersão e de látex). Se um material ostentar este logótipo então será especialmente adequado para ser utilizado com o respectivo aparelho.
	Este símbolo identifica os aparelhos e acessórios adequados ao processamento de materiais aquosos como p. ex. tintas esmaltadas, esmaltes e tintas para paredes especialmente previstas para o efeito. Se um material ostentar este logótipo então será especialmente adequado para ser utilizado com o respectivo aparelho.

2. Instruções gerais de segurança

Atenção!



É aconselhável ler estas instruções até ao fim. *Falhas no cumprimento das instruções que se seguem podem dar origem a choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" refere-se a ferramentas de ligação à rede eléctrica (com cabo eléctrico) e a ferramentas alimentadas por bateria (sem cabo eléctrico).*

1. Segurança no posto de trabalho

- a) **Mantenha o seu posto de trabalho limpo e bem iluminado.** *Desordem ou zonas de trabalho mal iluminadas podem provocar a ocorrência de acidentes.*
- b) **Não utilize o aparelho em atmosferas explosivas, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas provocam faíscas que podem inflamar as poeiras ou os vapores.*
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização desta ferramenta eléctrica.** *As distrações podem fazer com que perca o controlo sobre o aparelho.*

2. Segurança eléctrica

- a) **A tomada tem de ser compatível com a ficha eléctrica do aparelho. A ficha não pode ser alterada de modo nenhum. Não utilize fichas adaptadoras nos**

aparelhos com ligação à terra. *As fichas inalteradas e as tomadas apropriadas diminuem o risco de choque eléctrico.*

- b) Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais comotubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** *Há um maior risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em ligação à terra.*
- c) Mantenha o aparelho afastado da chuva e da humidade.** *Se entrar água num aparelho eléctrico, o risco de choque eléctrico aumenta.*
- d) Não utilize o cabo eléctrico para transportar ou pendurar o aparelho, nempuxe pelo cabo para extrair a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado calor, de óleo, de arestas aguçadas ou de peças móveis.** *Os cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- e) Quando trabalhar no exterior com ferramentas eléctricas utilize só cabos de extensão que também estejam classificados para uso no exterior.** *A utilização de uma extensão própria para trabalhos ao ar livre diminui o risco de choque eléctrico.*
- f) Se o uso do aparelho em ambiente húmido não puder ser evitado, utilize um disjuntor diferencial residual.** *O uso de um disjuntor diferencial residual evita a ocorrência de choques eléctricos.*

3. Segurança pessoal

- a) Esteja atento e tenha os devidos cuidados ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica.** *Não utilize este aparelho se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.* *Um momento de distração durante a utilização deste aparelho pode dar origem a ferimentos graves.*
- b) Utilize sempre os equipamentos de segurança pessoal e óculos de protecção.** *A utilização dos equipamentos de segurança, tais como máscaras anti-poeira, calçado de segurança anti-derrapante, capacetes de protecção ou protecção para os ouvidos, consoante o tipo de ferramenta eléctrica e a sua finalidade, diminui o risco de ferimentos.*
- c) Evitar uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar à alimentação de energia, de a montar ou de a transportar.** *Podem ocorrer acidentes se, ao transportar o aparelho, tiver o dedo no interruptor ou se o aparelho estiver ligado no momento em que o ligar à corrente.*
- d) Afaste todas as ferramentas de regulação ou chaves de bocas antes deligar o aparelho.** *Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa pode causar ferimentos.*

- e) **Não sobrestime as suas capacidades. Assegure-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** *Deste modo pode controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.*
- f) **Utilize roupas apropriadas. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis.** *As roupas largas, os acessórios e os cabelos compridos podem ser apanhados pelas peças em movimento.*
- g) **Este aparelho pode ser operado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou tenham recebido formação sobre uma utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.** *Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção efetuada pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.*

4. Cuidados a ter no manuseamento e na utilização de ferramentas eléctricas

- a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica adequada ao trabalho a realizar.** *Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança em cada fase do trabalho.*
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas com interruptores avariados.** *Uma ferramenta eléctrica que não se consegue ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.*
- c) **Retire a ficha da tomada antes de efectuar regulações, trocar acessórios ou guardar o aparelho.** *Esta medida de precaução evita que o aparelho se ligue inadvertidamente.*
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não deixe este aparelho ser utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.*
- e) **Conserve o aparelho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam correctamente e não prendem, se há peças partidas ou tão danificadas, que comprometam o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes de utilizar o aparelho.** *Muitos acidentes têm origem na má manutenção das ferramentas eléctricas.*
- f) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as ferramentas intercambiáveis, etc. de acordo com estas instruções e da forma prescrita para este tipo de aparelhos em particular. Tenha em atenção as condições de trabalho e a**

actividade a executar. *A utilização de ferramentas eléctricas para outros fins, que não os indicados, pode dar origem a situações perigosas.*

5. Service

- a) **Mande reparar o seu aparelho apenas por pessoal especializado qualificado e com peças de substituição originais.** *Deste modo garante-se que a segurança do aparelho se mantém.*
- b) **Caso o cabo de ligação à rede deste aparelho seja danificado, o mesmo terá de ser substituído pelo fabricante ou pelo respectivo serviço de apoio ao cliente ou por pessoal qualificado para o efeito, de modo a prevenir a ocorrência de acidentes.**

3. Conselhos de segurança relativos ao aparelho de aplicação de tinta

- **Atenção!** Use protecção respiratória: A névoa da tinta pulverizada e os vapores dos solventes são nocivos para a saúde. Trabalhe apenas em salas bem ventiladas ou com ventilação artificial. Recomenda-se a utilização de vestuário de trabalho, óculos de protecção, protecção para os ouvidos e luvas.



ATENÇÃO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Nunca aponte a pistola de pulverização em direcção a si, a outras pessoas ou animais.



Não pulverizar sobre o aparelho de base!



Cubra sempre as tomadas de corrente e os interruptores. Perigo de um choque eléctrico por penetração do material de pulverização!



Atenção! Nunca operar o aparelho com uma vedação da agulheta danificada ou em falta. Em caso de uma vedação da agulheta em falta ou danificada poderá entrar líquido para dentro do aparelho e existe, por conseguinte, um maior risco de choque eléctrico. Verificar a vedação da agulheta antes de cada utilização e aperte bem a porca de capa.



No conector de ficha situado no tubo de material (Fig. 1, 8c) insira somente a ficha de rede da unidade de turbina. Não devem ser ligados e operados outros aparelhos eléctricos no W 990.

- O aparelho não pode ser utilizado para a pulverização de materiais inflamáveis.
- O aparelho não pode ser limpo com solventes inflamáveis
- Tenha em atenção os perigos que o material pulverizado pode suscitar e respeite as inscrições dos depósitos ou as instruções do fabricante.

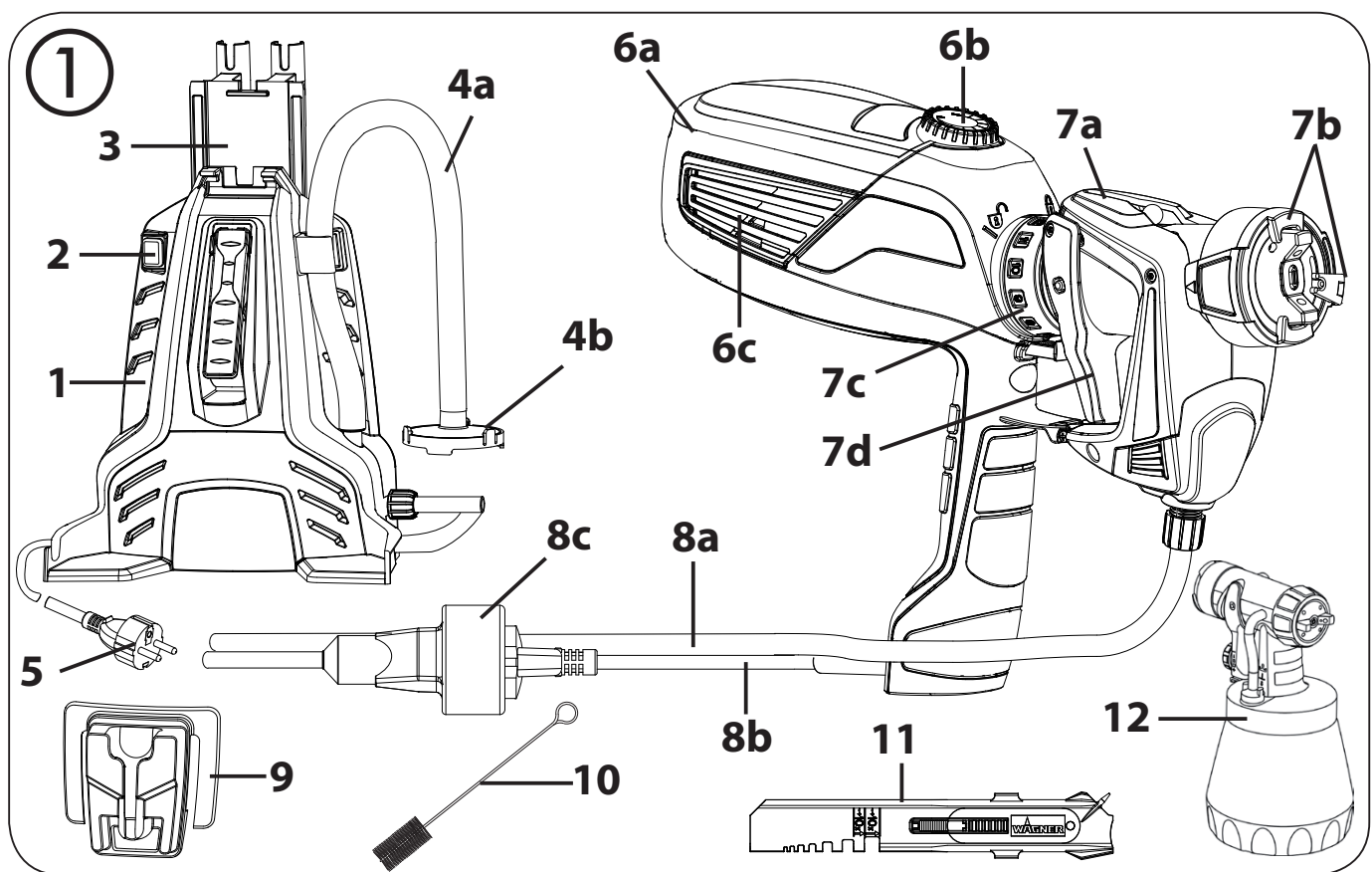
- Não pulverize materiais cuja perigosidade desconheça.
- O aparelho não pode ser utilizado em instalações onde sejam aplicados regulamentos de protecção contra explosões.
- Para evitar o perigo de explosão durante os trabalhos de pulverização deverá assegurar-se uma boa ventilação natural ou artificial.
- Durante a pulverização não poderão existir fontes de ignição na proximidade, como p. ex. fogo aberto, fumo de cigarros, faíscas, fios incandescentes, superfícies quentes, etc.
- Certifique-se que o aparelho W 990 não aspira vapores de solvente durante o trabalho em espaços fechados ou no exterior.
- A pistola pulverizadora não é um brinquedo. Não permita, por conseguinte, que crianças manuseiem ou brinquem com a pistola pulverizadora.
- Retire a ficha da tomada antes de qualquer trabalho com a pistola pulverizadora.
- Cobra as superfícies que não pretende pulverizar. Trabalhe de forma a impedir que a névoa de pulverização seja transportada a grandes distâncias, por exemplo, pelo vento, e possa provocar danos.
- Nunca abra o aparelho para executar reparações eléctricas!
- Evite danos no tubo de material. Não pisar nem dobrar o tubo e protegê-lo de objetos pontiagudos e esquinas.
- Nunca retire o tubo de material enquanto ele estiver sob pressão. Desligar sempre primeiro o aparelho e aliviar a pressão, puxando o gatilho.

Com acessórios e peças sobressalentes originais da WAGNER tem a garantia de cumprimento de todas as prescrições de segurança.

4. Âmbito de fornecimento

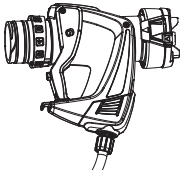
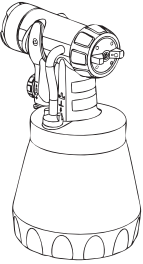
Âmbito de fornecimento (Fig. 1)

1 Aparelho de base W 990	2 Interruptor on/ off
3 Fixação do balde de tinta regulável em altura	4 Tubo de aspiração (a) com filtro (b)
5 Ficha de rede do aparelho de base	6 Unidade de turbina (a) com regulador de quantidade de ar (b) e compartimento do filtro de ar (c)
7 Acessório de pulverização Direct Feed (a) com regulação do jato de pulverização (b), regulador de quantidade de material (c) e gatilho (d)	8 Tubo de material (a) com cabo de alimentação elétrica (b) e conector de ficha (c)
9 Suporte para o cinto	10 Escova de limpeza
11 Vara para mistura	12 Acessório de pulverização Standard para vernizes e esmaltes
13 Folheto exemplificativo da utilização (sem figura)	14 Vedante de agulheta de substituição para o acessório de pulverização e o redutor de pressão (sem figura)
15 Filtro de ar sobressalente (sem figura)	16 Massa antifricção (sem figura)



5. Campo de aplicação

Com o W 990 poderá processar uma grande variedade de materiais de revestimento. Dependendo do material de revestimento poderá ter de utilizar um outro acessório de pulverização:

Material de pulverização	Acessório de pulverização
Tinta para interiores solúvel em água (tintas de dispersão e de látex)	Acessório de pulverização Direct Feed 
Tintas com solventes e diluíveis em água, vernizes, primários, vernizes bi-componentes, vernizes transparentes, tintas de acabamento para veículos, mordentes e produtos de protecção da madeira. Todos os materiais de revestimento com logótipo Perfect Spray vermelho	Acessório de pulverização Standard 

6. Materiais de revestimento que podem ser aplicados

Tinta para interiores **solúvel em água** (tintas de dispersão e de látex)

Tintas com solventes e diluíveis em água, velaturas, primários, tintas bi-componentes, tintas transparentes, tintas para veículos, mordentes e produtos de protecção da madeira.

Cuidado! Nunca aspirar materiais que contenham solventes diretamente com o sistema de aspiração. A bomba e as mangueiras não são resistentes a solventes e podem ser danificadas.

7. Materiais de revestimento que não podem ser aplicados

Materiais que contenham componentes altamente abrasivos, tintas para fachadas, lixívia e materiais de revestimento que contenham ácidos.

Materiais de revestimento inflamáveis

Os seguintes materiais só podem ser processados com acessórios especiais.

Reboco fino (granulado máximo 1 mm, acessório de pulverização Wall Extra Standard, enc. n.º 2361754)

Tintas para paredes com solventes (Acessório de pulverização Wall Extra I-Spray, enc. n.º 2361746)

8. Preparação do local de trabalho (no caso de tintas de interiores)



Cubra sempre as tomadas de corrente e os interruptores. Perigo de um choque eléctrico por penetração do material de pulverização!



Cubra todas as superfícies e objectos que não pretende pulverizar e/ou remova-os da área de trabalho.

Não se assume qualquer responsabilidade por danos decorrentes da neblina de tinta (Overspray).

As tintas de silicato queimam ao contacto com superfícies de vidro e de cerâmica! Por conseguinte, todas estas superfícies têm de ser completamente cobertas.



Tenha em atenção a qualidade da fita autocolante utilizada.

Em tapetes e superfícies pintadas não utilize uma fita autocolante muito forte para evitar provocar danos no momento da sua remoção. Remova as fitas autocolantes lentamente e forma uniforme; nunca com movimentos bruscos. Deixe a fita colada nas superfícies o mínimo de tempo possível para minimizar eventuais resíduos no momento da sua remoção.

Observe as indicações dadas pelo fabricante da fita autocolante.

9. Preparação do material de revestimento

Misturar bem o material no recipiente original. No caso de tintas para interiores recomenda-se um agitador.



A W 990 foi desenvolvida para poder processar todas as tintas comercialmente disponíveis de forma não diluída. Em superfícies lisas e tintas especialmente viscosas e em gel, estas deverão ser diluídas a 10%. Igualmente em caso de pulverização grosseira ou um débito demasiado baixo, mesmo à regulação máxima, poderá ser necessária uma diluição.

Informações detalhadas sobre cada um dos materiais e a diluição máxima autorizada poderão ser consultadas na ficha técnica do fabricante do material (p. ex. disponível na internet).



O material a pulverizar, pelo menos, à temperatura ambiente assegura melhores resultados da pulverização.

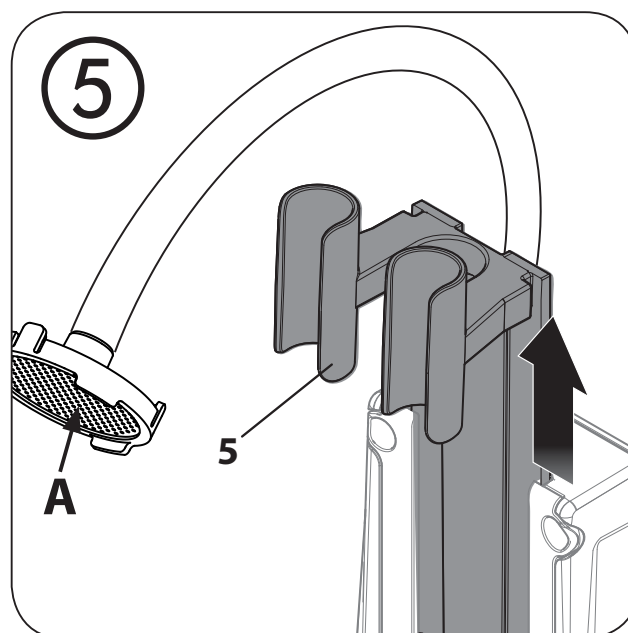
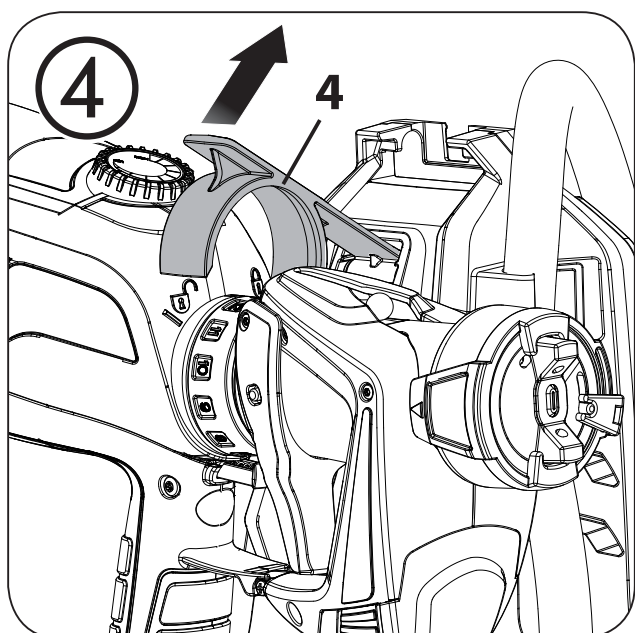
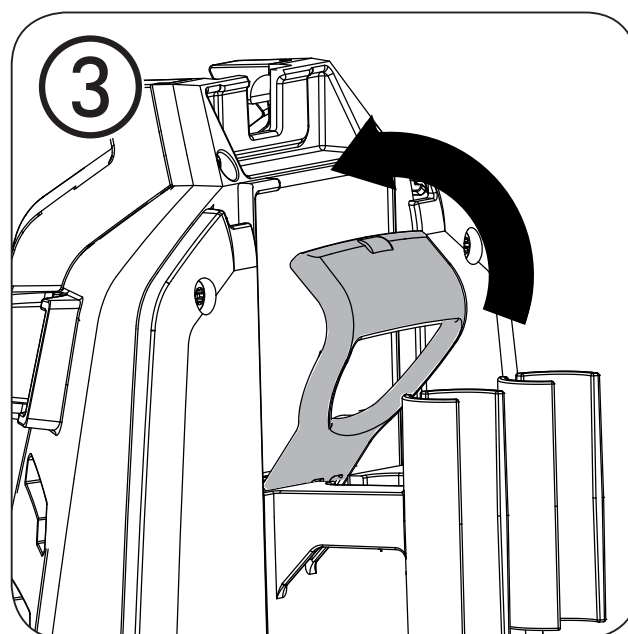
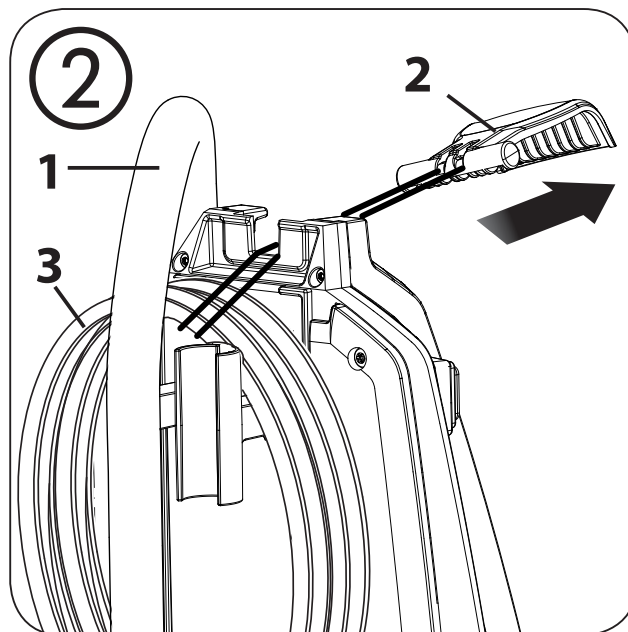
10. Colocação em funcionamento

- Só deposite o aparelho numa superfície plana e limpa.
- Antes de ligar, certifique-se que a tensão de rede coincide com o valor indicado na placa de potência.
- Retirar o tubo de aspiração (Fig. 2, 1) para fora do suporte.
- Afastar o manípulo amarelo (Fig. 2, 2) do aparelho e desengatá-lo para cima.
- Retirar o tubo de material (Fig. 2, 3) e o cabo elétrico do aparelho.
- Empurrar o manípulo para o interior do compartimento existente no aparelho. (Fig. 3)
- Levantar a braçadeira preta (Fig. 4, 4) e retirar a pistola de pulverização do aparelho.
- Desenrolar completamente o tubo de material.



Os passos seguintes só serão necessários se pretender aspirar o material diretamente do balde de tinta. Consulte também o capítulo 11 se quiser utilizar o acessório de pulverização Standard.

- Segurar lateralmente a fixação do balde de tinta regulável em altura (Fig. 5, 5) e puxar para cima.



- Colocar o balde de tinta sobre o rebordo (Fig. 6, 6) de modo que a asa do balde de tinta se encontre entre os dois suportes.



Importante. A asa do balde de tinta deve estar entre os dois suportes. Caso contrário, durante o transporte o balde de tinta pode virar e escorrer tinta para fora devido ao peso da W 990.

- Empurrar para baixo a fixação do balde de tinta regulável em altura (Fig. 7, 5), para fixar o balde de tinta.



Importante: Operar o aparelho somente com o disco de filtro inserido (Fig. 5, A). Caso contrário, durante a operação o filtro de aspiração pode aderir ao fundo do balde de tinta.

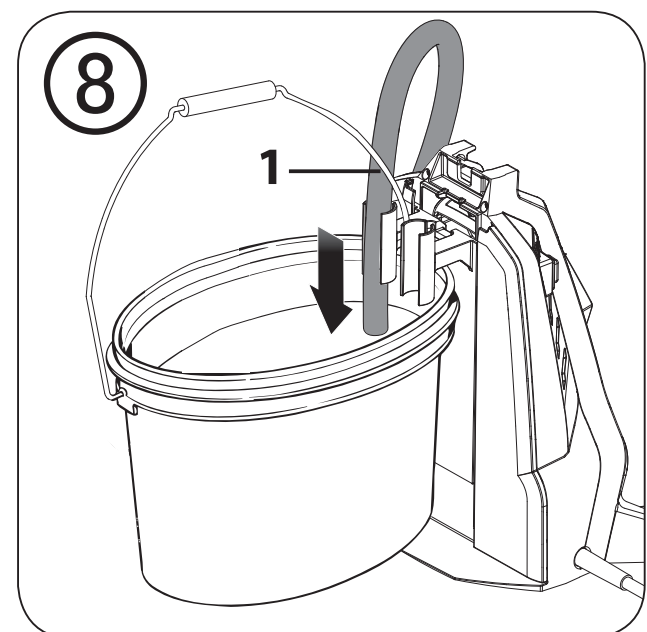
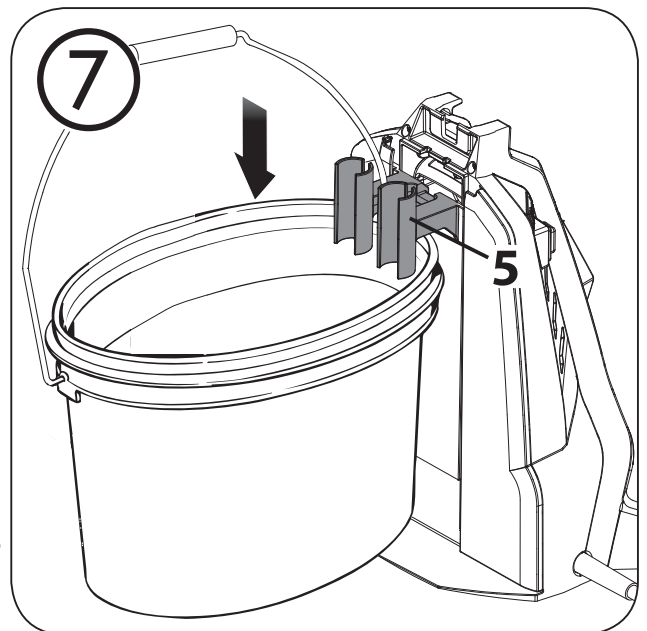
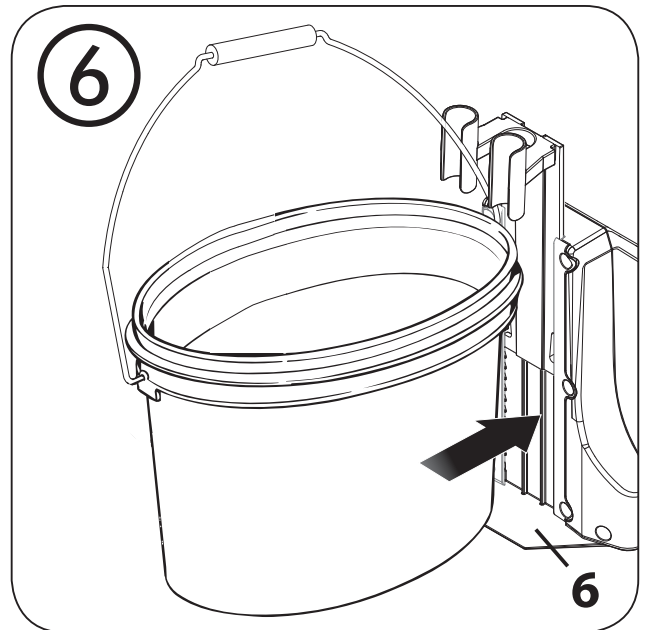
- Fixar o tubo de aspiração (Fig. 8, 1) no suporte e empurrá-lo para o fundo do balde de tinta.



Certifique-se de que existe sempre material no balde de tinta. Se a bomba aspirar ar, o material pode sair da pistola descontinuadamente e formar manchas na parede.

Sugestão: Se o balde de tinta estiver ligeiramente inclinado, o conteúdo pode ser aspirado por completo. Por isso, empurre um pequeno objeto para debaixo do balde de tinta.

- Enfie a ficha na tomada.
- Ligar o aparelho (posição I) com o interruptor Lig/Deslig (Fig. 9, 7).
- Dirigir a pistola de pulverização para um pedaço de cartão e manter o gatilho premido até o ar estar bombeado para fora do tubo de material e o material ser pulverizado uniformemente (dependendo da tinta, tal poderá durar até 1 minuto).





Se o material não for transportado, ou se for transportado somente por impulsos, o material está demasiado espesso e o tubo de material fica assim entupido. Leia por favor o capítulo 22 para colocar o aparelho novamente operacional.

11. Utilização do acessório de pulverização Standard e de outros acessórios de pulverização (acessórios)



Para a operação do acessório de pulverização Standard só é necessária a unidade de turbina.

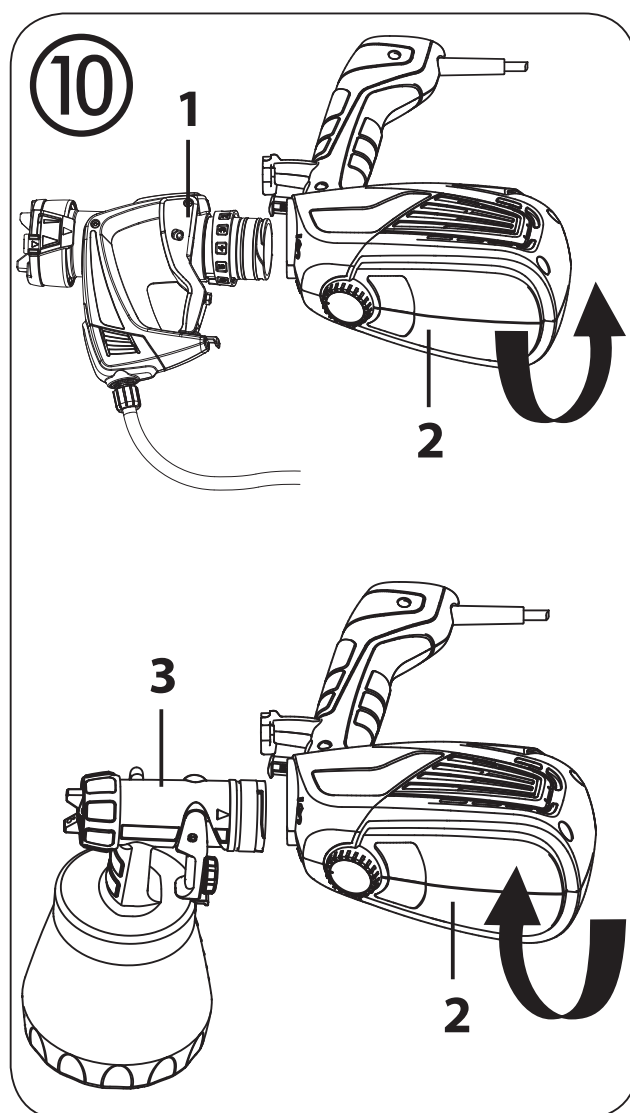
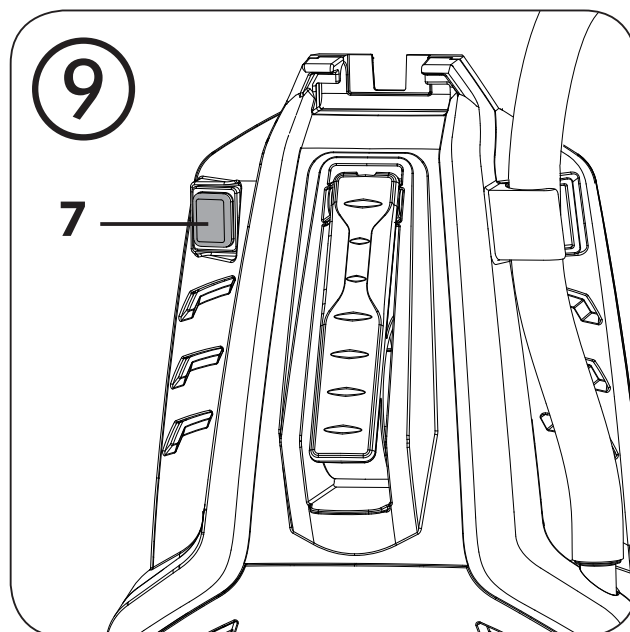


Não deitar de lado o acessório de pulverização enchido de tinta.

- Separar o acessório de pulverização Direct Feed (Fig. 10, 1) da unidade de turbina (2).
- Retirar o cabo elétrico da unidade de turbina para fora do conector de ficha situado no tubo de material.
- Retirar o cabo elétrico da unidade de turbina completamente para fora do tubo de material.
- Ligar o acessório de pulverização Perfect Spray (Fig. 10, 3) à unidade de turbina (2).
- Inserir a ficha de rede da unidade de turbina na tomada.



Insira a unidade de turbina sempre numa tomada em separado quando trabalhar com o acessório de pulverização Standard. Quando a unidade de turbina é inserida no tubo de material, a bomba funciona em simultâneo desnecessariamente, o que causa maior desgaste e consumo de energia.





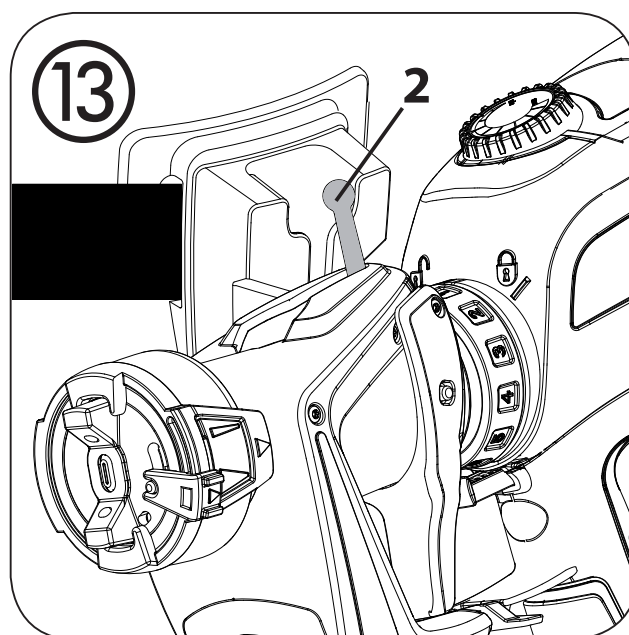
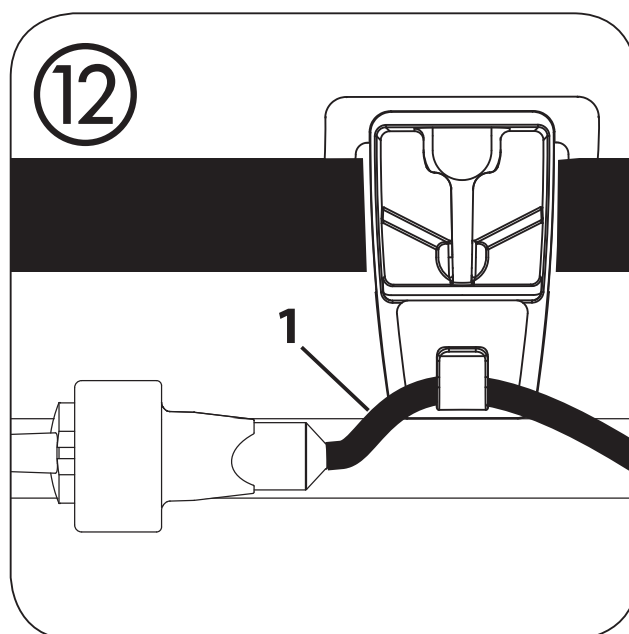
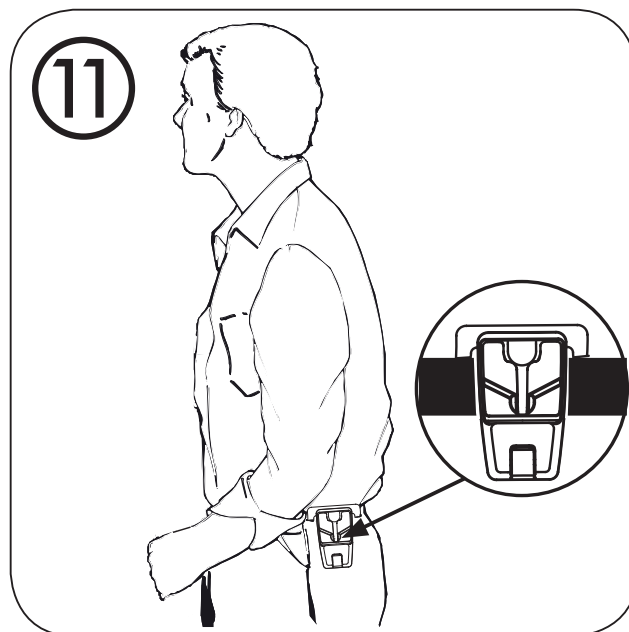
Encontrará todas as restantes informações sobre o acessório de pulverização nas instruções e utilização o acessório de pulverização Standard em anexo. Leia também adicionalmente a informação sobre a regulação de quantidade de ar e a técnica de pulverização nos capítulos 14 e 17.

12. Suporte para o cinto



No suporte de cinto pode ser fixado o tubo de material para permitir trabalhar com maior facilidade. Além disso, a pistola de pulverização pode ficar comodamente pendurada durante os intervalos de trabalho.

- Prenda o suporte de cinto ao cinto ou às calças. (Fig. 11)
- Suspenda o cabo de alimentação elétrica (Fig. 12, 1) do tubo de material no suporte de cinto.
- Se necessário, pendure a pistola de pulverização com a suspensão (Fig. 13, 2) no suporte de cinto.

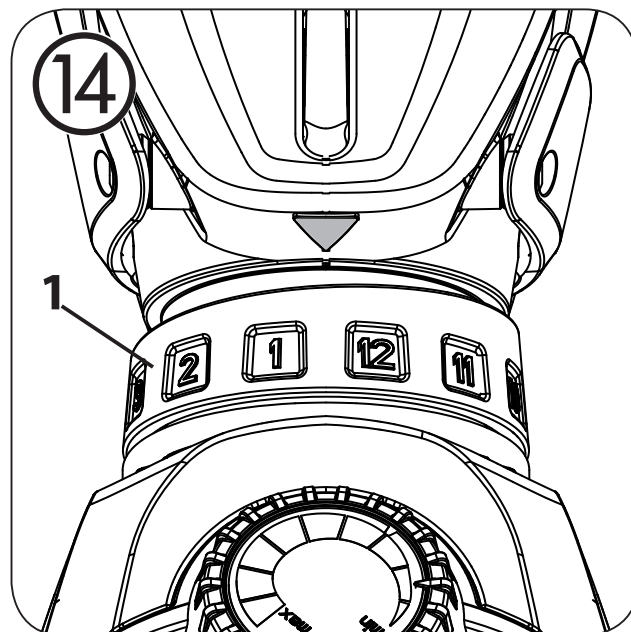


13. Regulação da quantidade de material

i A quantidade de material é regulada em função das características do material (viscosidade) e da velocidade pessoal de trabalho. Esta regulação realiza-se de forma contínua usando o regulador de quantidade de material.

Esta regulação realiza-se com o regulador de quantidade de material (Fig. 14, 1) de 1 (mínimo) até 12 (máximo):

i Recomendamos que inicie com uma regulação de quantidade de material mais baixa e que lentamente a vá adaptando às suas necessidades.



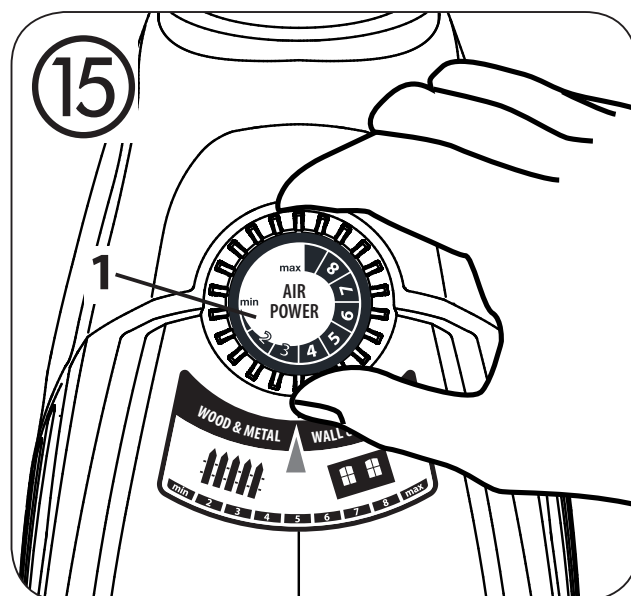
14. Regulação da quantidade de ar

i Dependendo da viscosidade (líquido) do material a pulverizar e da consistência do material a revestir, poderá ser vantajoso variar a quantidade de ar. Materiais muito pouco viscosos como, por exemplo, tintas transparentes aquosas não necessitam de ser pulverizados com a quantidade máxima de ar. Nestes casos, é aconselhável reduzir a quantidade de ar e diminuir, desse modo, a vaporização. Esta recomendação aplica-se também à utilização do acessório de pulverização para Detail e Corner/Reach (acessórios).

Rodar o regulador da quantidade de ar (fig. 15, 1) até que o nível desejado se encontre por cima da seta.

Materiais aquosos → Nível mín. até 6

Materiais líquidos espessos → Nível 6 a um máx.



15. Regulação da imagem de pulverização desejada



ATENÇÃO! Perigo de ferimento!
Nunca puxe o estribo durante a regulação da válvula do ar.

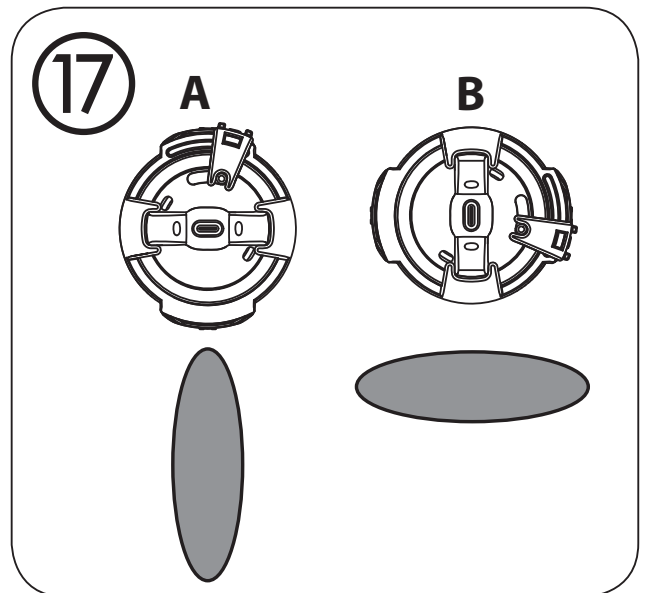
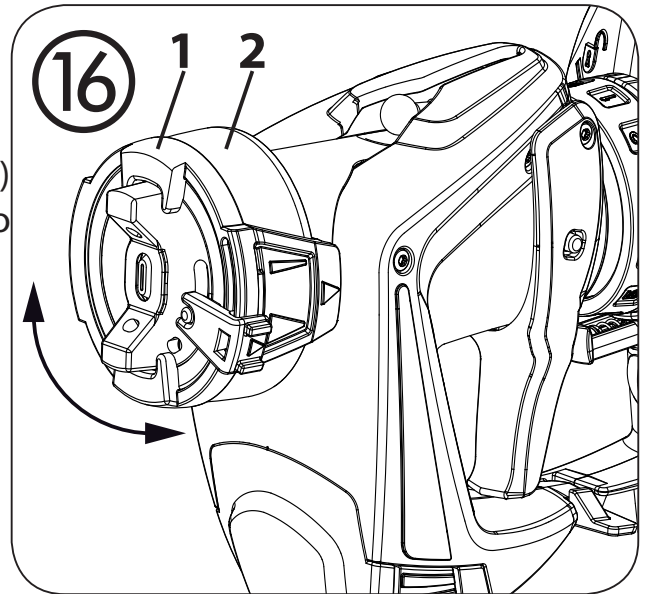
Rodando a anilha de regulação (Fig. 16, 1) poderá regular 2 formas de jato de pulverização diferentes.

Fig. 17 A = jacto plano vertical
 → para superfícies horizontais

Fig. 17 B = jacto plano horizontal
 → para superfícies verticais

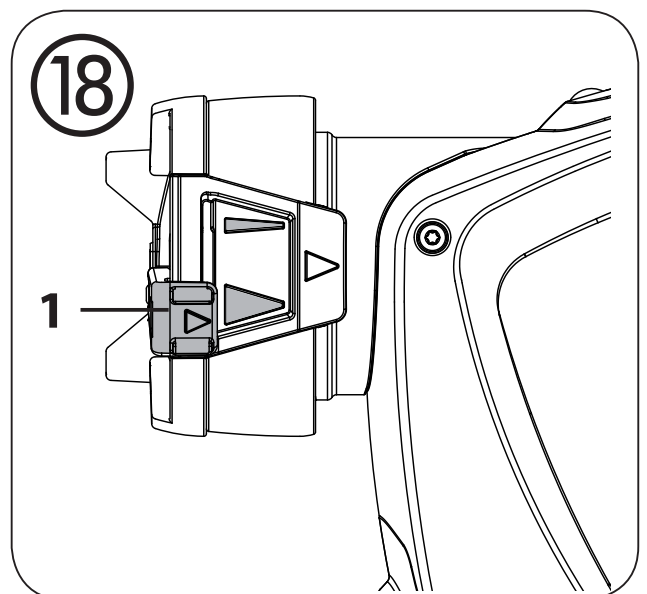


Aperte completamente a porca de capa (fig. 16, 2) para que não possa entrar tinta no aparelho. Verifique regularmente se a porca de capa se soltou durante o funcionamento.



16. Regulação da largura do jato de pulverização

Com a alavanca de regulação vermelha (Fig. 18, 1) também é possível comutar entre um jato de pulverização largo (▷) e estreito (▷).



17. Técnica de pulverização

i O resultado do trabalho de pulverização depende, de forma decisiva, do grau de lisura e de limpeza da superfície a pulverizar. Preparar, por isso, com cuidado a superfície e resguardá-la da poeira.

i O folheto exemplificativo da utilização em anexo é ideal para se familiarizar com a operação da pistola de pulverização. Depois destas primeiras tentativas de pulverização é recomendável que realize um teste de pulverização sobre um cartão ou uma superfície semelhante, por forma a apurar a quantidade de material e de ar necessários para obter um padrão de pulverização ideal.

• Não cobrir as superfícies a pulverizar.

i **Importante: Começar por uma margem da superfície de pulverização. Começar primeiro fazendo movimentos de pulverização e só depois pressionar o gatilho. Deverá evitar interrupções no meio da superfície a pulverizar.**

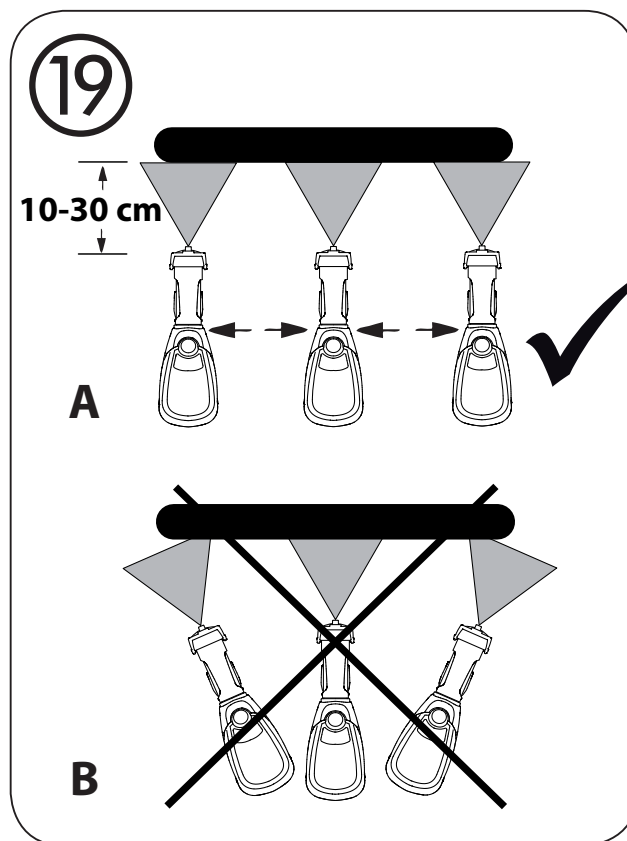
• O movimento de pulverização deve partir do braço e não da articulação da mão. Assim, é assegurada a mesma distância entre a pistola pulverizadora e a área de trabalho durante toda o processo de pulverização. Selecciona uma distância de 10 a 30 cm, dependendo da largura do jacto de pulverização pretendido.

Fig. 19 A: CORRECTO distância uniforme em relação ao objecto

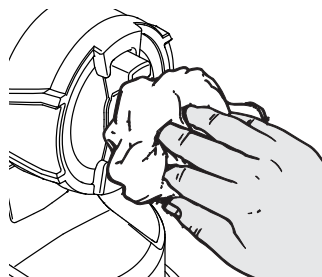
Fig. 19 B: ERRADO uma distância desigual produz uma pintura irregular

• Execute movimentos uniformes com a pistola pulverizadora, na transversal ou para cima e para baixo, dependendo da imagem de pulverização que seleccionou.

• Se conduzir a pistola com movimentos uniformes, obterá uma superfície com qualidade uniforme.



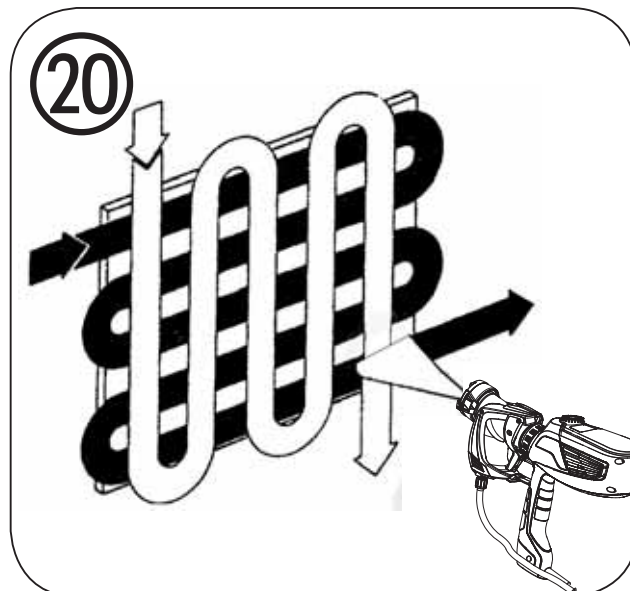
i **Importante: Durante a utilização limpar regularmente a agulheta e a capa de ar para evitar um entupimento da agulheta.**





No caso de tintas de cobertura difícil ou sobre uma superfície muito absorvente, pulverize "em cruz" (fig. 20).

- Aplicar, pelo menos, duas demãos de tintas para paredes interiores de cores fortes (deixar secar a primeira demão antes de aplicar a segunda). Desta forma é possível obter um revestimento que cobre perfeitamente toda a superfície.



18. Interrupção do trabalho

- Desligue o aparelho (posição 0).
- Puxar o gatilho para aliviar a pressão no sistema.
- Deixar o tubo de aspiração introduzido na tinta.
- Humedecer a superfície da tinta com alguma água para impedir que nela se forme uma película.

19. Transporte (fig. 21)

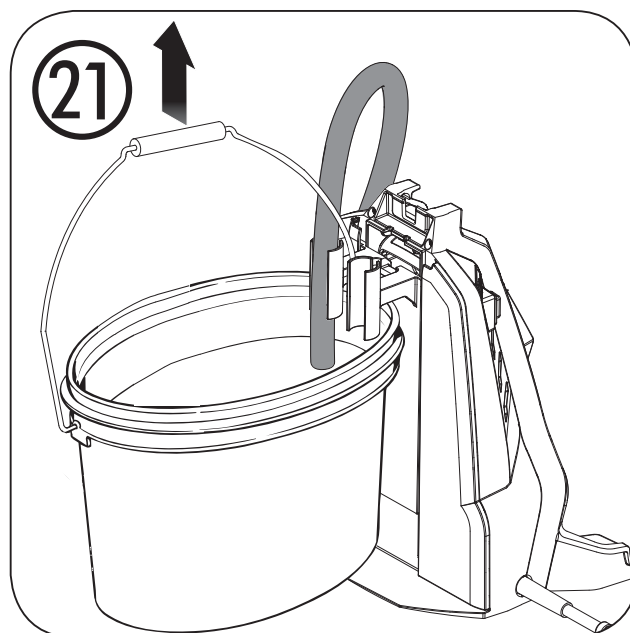


Importante. A asa do balde de tinta deve estar entre os dois suportes. Caso contrário, durante o transporte o balde de tinta pode virar e escorrer tinta para fora devido ao peso da W 990.



Cuidado! Não derramar líquidos sobre o aparelho de base.

- Se o aparelho estiver fixado no balde de tinta, pode trazê-lo consigo comodamente com o balde de tinta. **Verifique se o aparelho está bem fixado no balde antes de o levantar pela asa.**
- **Não pegue nem puxe o aparelho pelos tubos, a fim de evitar danos.**



20. Limpeza

A limpeza adequada do aparelho de pintura é condição necessária para o seu correcto funcionamento. Em caso de falta de limpeza ou de limpeza inadequada, os direitos de garantia são anulados.



Para um melhor resultado, utilize água morna com um pouco de detergente.



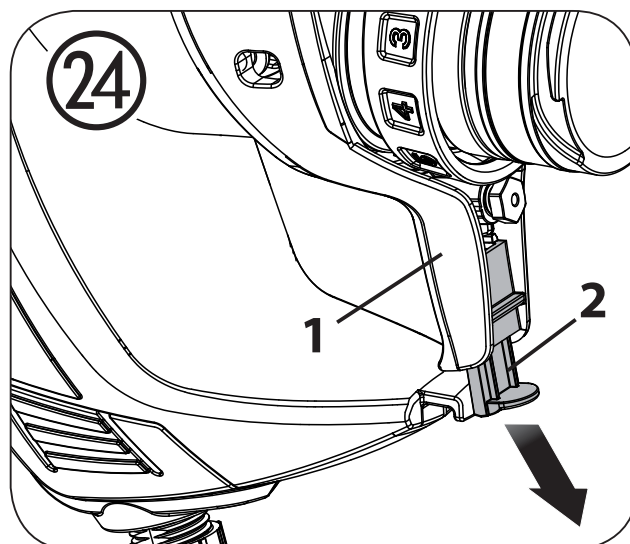
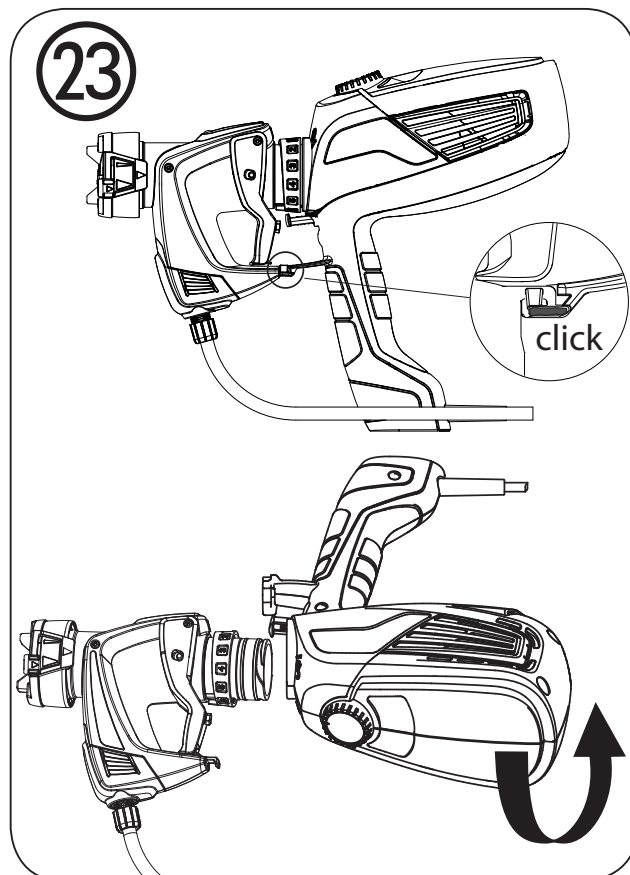
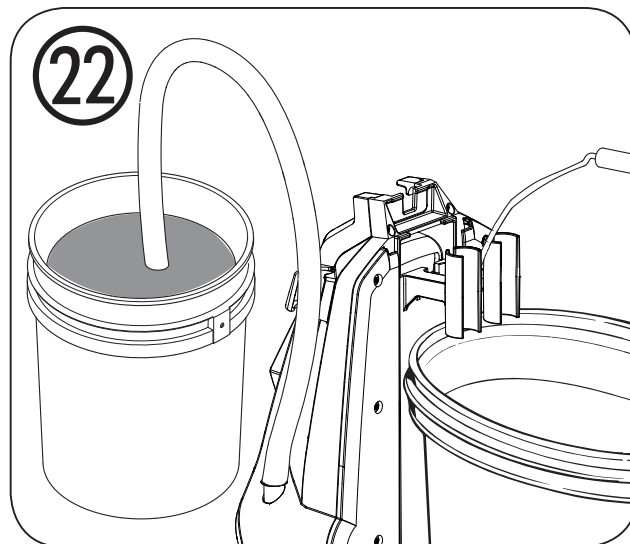
Cuidado! Não derramar líquidos sobre o aparelho de base.

- Desligue o aparelho (posição 0).
- Suspenda a extremidade do tubo de aspiração num balde com água. (Fig. 22)
- Pressione o gancho levemente para baixo (Fig. 23 "clique"). Rodar o acessório de pulverização e a unidade de turbina um contra o outro e retirá-los um do outro.



Cuidado! Retirar a ficha de rede da unidade de turbina. Não pousar a unidade de turbina na proximidade de líquidos. Nunca mergulhar a unidade de turbina em líquidos. Limpe a caixa apenas com um pano húmido.

- **Importante: O regulador de quantidade de material deve estar em 12 para o bloqueio poder ser movido para fora.**
Puxar o gatilho (Fig. 24, 1) para trás e mover o bloqueio (2) para fora.
- Suspender o acessório de pulverização com suspensão (Fig. 25, 3) por cima do balde de tinta de forma que a agulheta fique virada para o balde.
- Ligar o aparelho (posição I) e bombear a tinta da mangueira de retorno para dentro balde de tinta até sair água.
- Desligue o aparelho (posição 0).
- Retirar o filtro de aspiração na extremidade da mangueira tubo de aspiração e limpar minuciosamente em água corrente.



- Montar novamente o filtro de aspiração limpo.
- Suspender a extremidade do tubo de aspiração num balde com água.



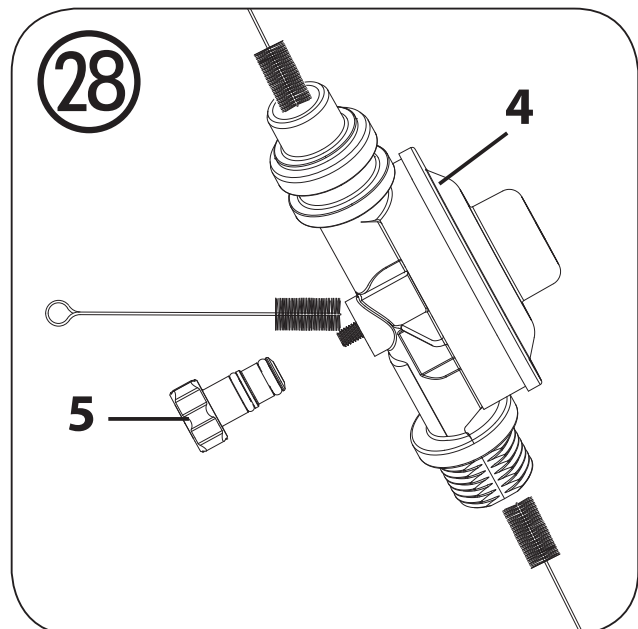
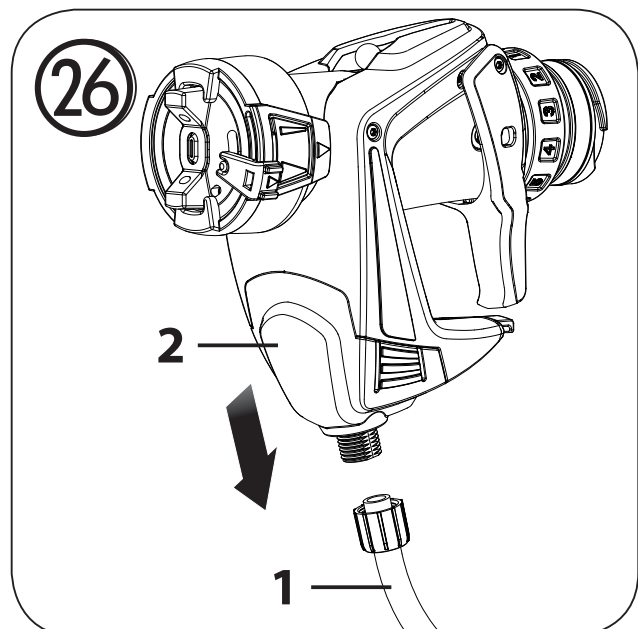
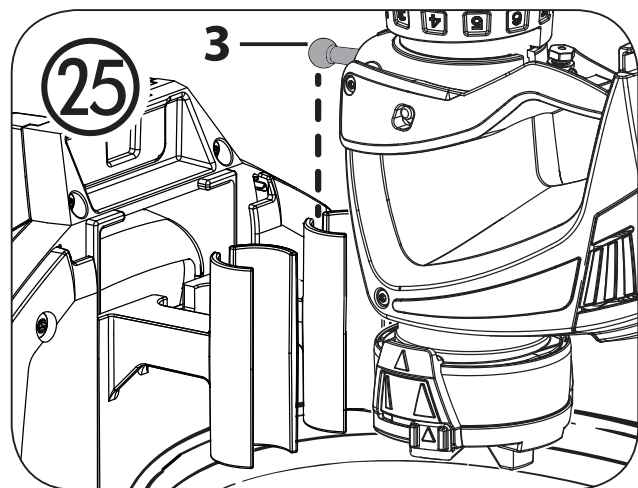
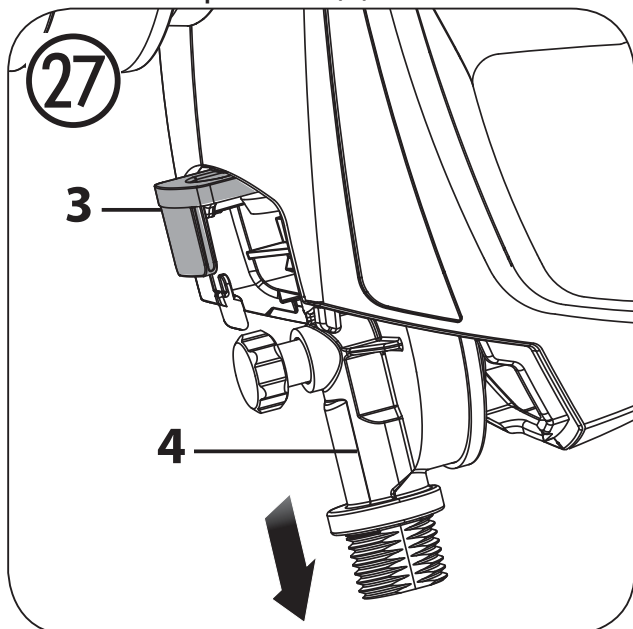
Com um segundo balde vazio, é possível otimizar o efeito da limpeza porque a água suja não é bombeada novamente através do sistema.

- Substituir o balde de tinta do aparelho de base pelo balde com água ou pelo balde vazio.
- Suspender o acessório de pulverização com suspensão (Fig. 25, 3) por cima do balde.
- Deixar a bomba funcionar durante aprox. 10-15 minutos. Quando for necessário, renovar a água.



Após a limpeza, bombear a água completamente para fora do aparelho e do tubo. Numa bomba enchida com água a temperaturas abaixo de 0°C existe o perigo de danos devidos a geadas.

- Desligar o aparelho (posição 0) e puxar o cabo elétrico.
- Puxar o bloqueio para cima até engatar de forma audível.
- Soltar o tubo de material (Fig. 26, 1) do acessório de pulverização e retirar a cobertura (2).
- Retirar o trinco vermelho (Fig. 27, 3) e o redutor de pressão (4).



- Retirar a válvula (Fig. 28, 5) e limpar minuciosamente.
- Limpar os orifícios do redutor de pressão (Fig. 28, 4) com uma escova e água.
- Retirar cuidadosamente a anilha de regulação (fig. 29, 1) da porca de capa (2).
- Desenrosque a porca de capa (fig. 29, 2), retire a válvula do ar (3), o diafragma de ar (4) e a agulheta (5).



Nunca limpe os vedantes, a membrana e os furos do injector ou do ar da pistola pulverizadora com objectos metálicos afiados. Não os mergulhar em solvente, mas limpá-los apenas.

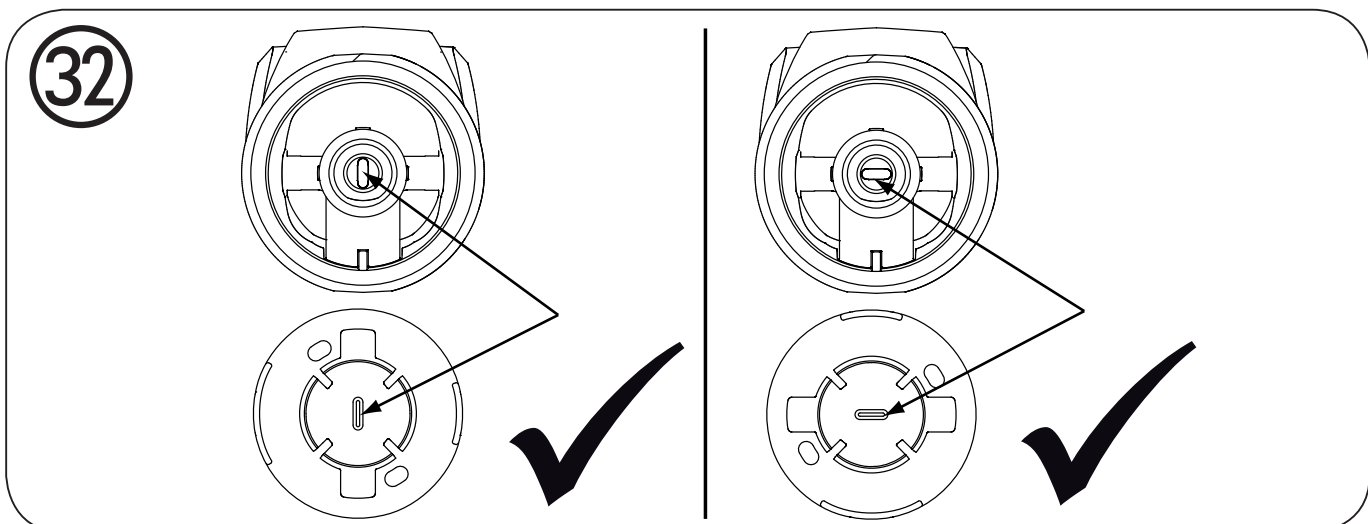
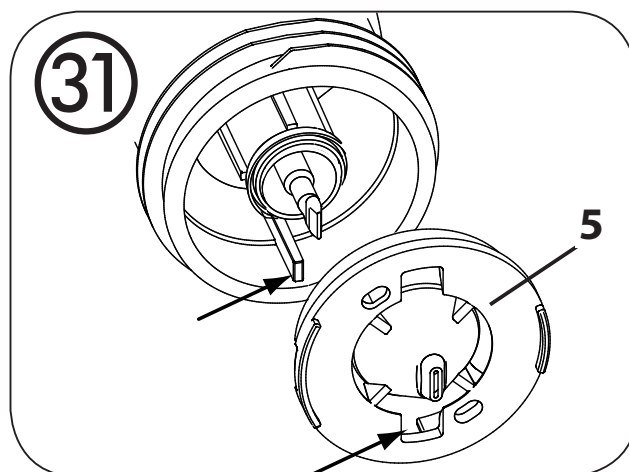
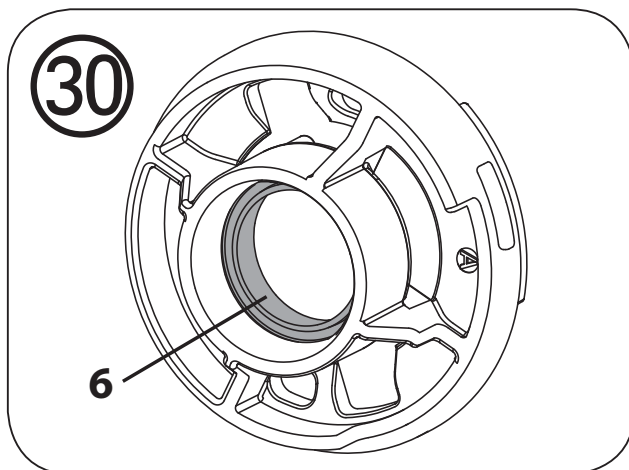
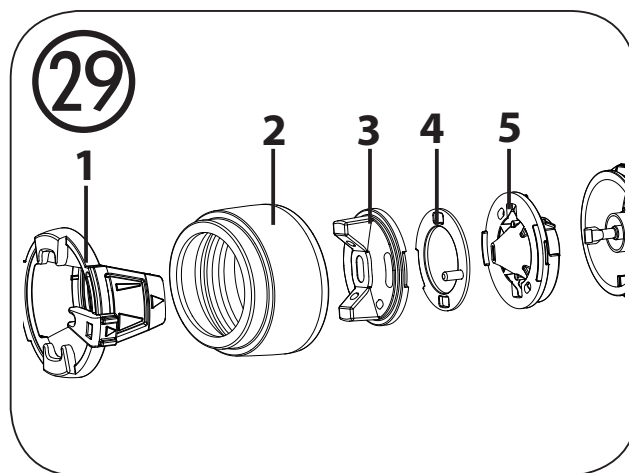
- Limpe a válvula do ar, o diafragma de ar, o vedante da agulheta e a agulheta com um pincel e com água.
- Montar novamente as peças (ver "montagem").

Montagem



Atenção! Nunca operar o aparelho com uma vedação da agulheta (fig. 30,6) danificada ou em falta. Em caso de uma vedação da agulheta em falta ou danificada poderá entrar líquido para dentro do aparelho e existe, por conseguinte, um maior risco de choque elétrico.

- Verificar a vedação (Fig. 30, 6) situada no interior da agulheta.

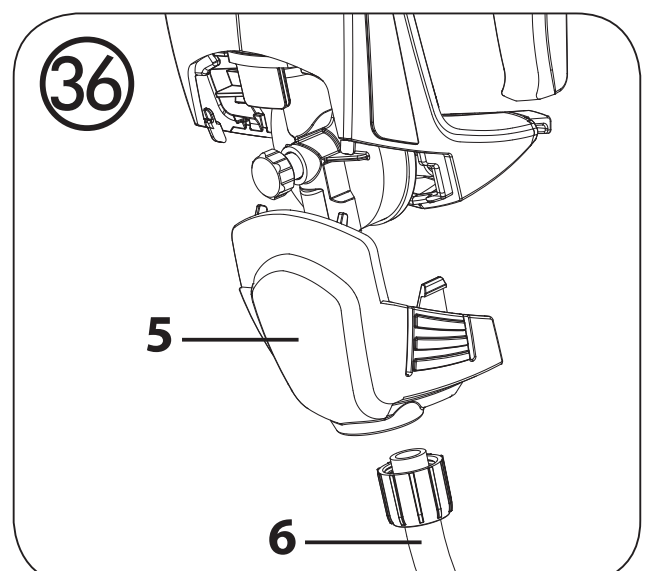
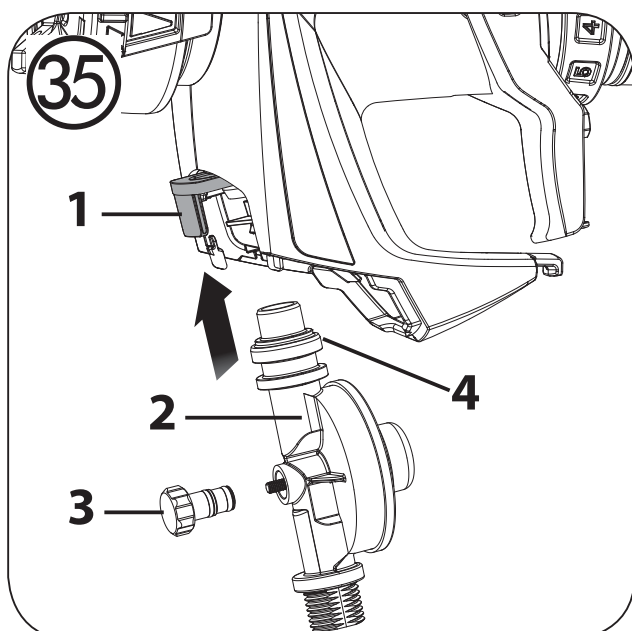
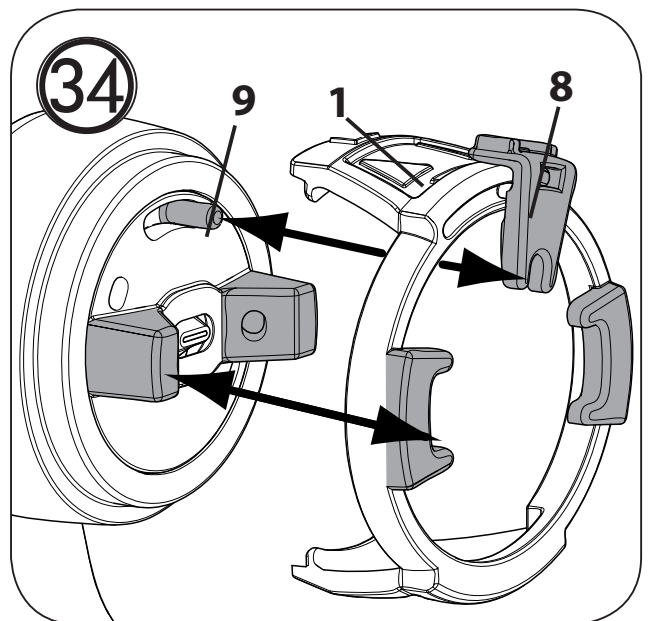
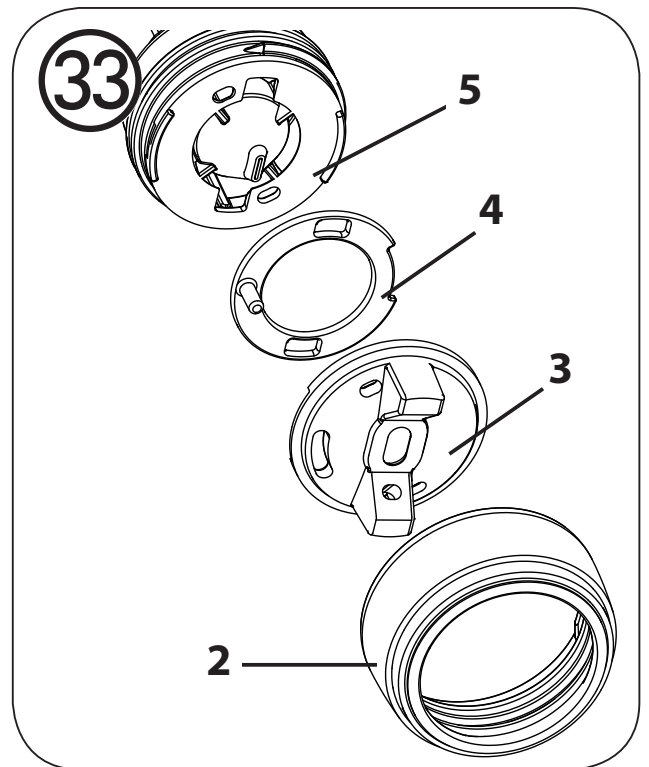


- Encaixar a agulheta (Fig. 31, 5) no corpo da pistola com a ranhura voltada para baixo.
Atenção: A posição do pino tem de encaixar com a abertura da agulheta. (Fig. 32)
- Colocar o diafragma de ar (Fig. 33, 4) na capa de ar (3). Colocar ambos na agulheta (5) e apertar com a porca de capa (2).

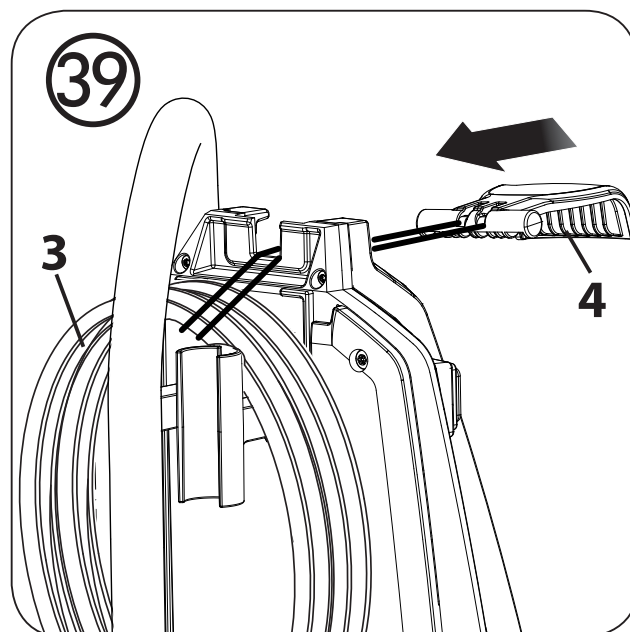
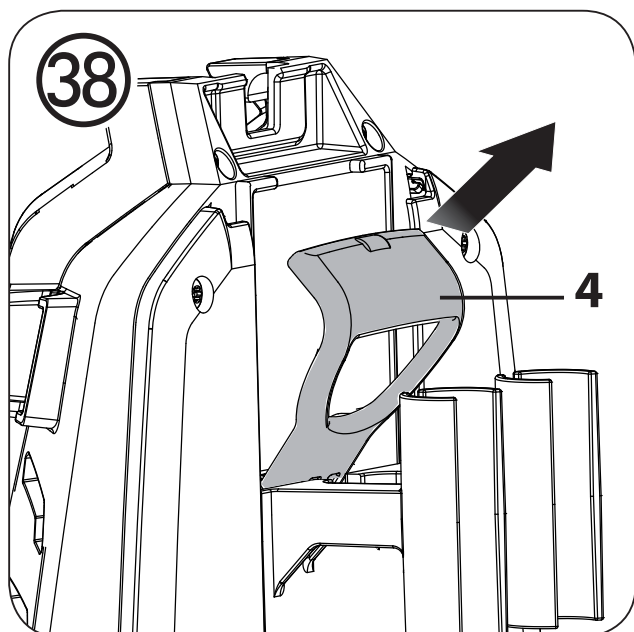
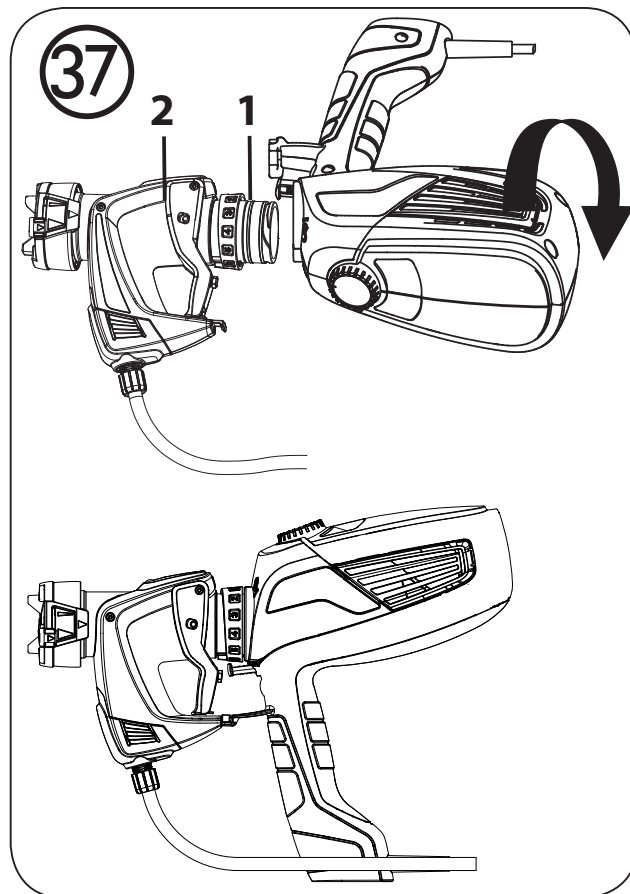


Aperte completamente a porca de capa (fig. 33, 2) para que não possa entrar tinta no aparelho.

- Alinhar o anel de regulação (Fig. 34, 1) de forma que engate nas duas "pontas" sobre a capa de ar e a alavanca de regulação vermelha (8) assente sobre o pino (9).
- Engatar o anel de regulação na porca de aperto.
- Lubrificar a vedação (Fig. 35, 4) no redutor de pressão e o O-ring na válvula (3).
- Inserir a válvula (Fig. 35, 3) no redutor de pressão (2).
- Inserir o redutor de pressão (Fig. 35, 2) no acessório de pulverização e fixar com o trinco vermelho (1).
- Inserir a cobertura (Fig. 36, 5) no acessório de pulverização e aparafusar o tubo de material (6).



- Lubrificar o O-ring (Fig. 37, 1) no acessório de pulverização.
- Inserir o acessório de pulverização (Fig. 37, 2) na unidade de turbina e rodar 90° até engatar de forma audível.
- Segurar lateralmente a fixação do balde de tinta regulável em altura e puxar para cima.
- Retirar o balde do aparelho.
- Empurrar a fixação do balde de tinta para baixo.
- Enrolar o tubo de material e o cabo elétrico corretamente e **não dobrar**.
- Puxar o manípulo amarelo (Fig. 38, 4) para fora do aparelho.
- Suspender o tubo de material (Fig. 39, 3) enrolado na fixação do balde de tinta e fixá-lo no aparelho com o manípulo (4).



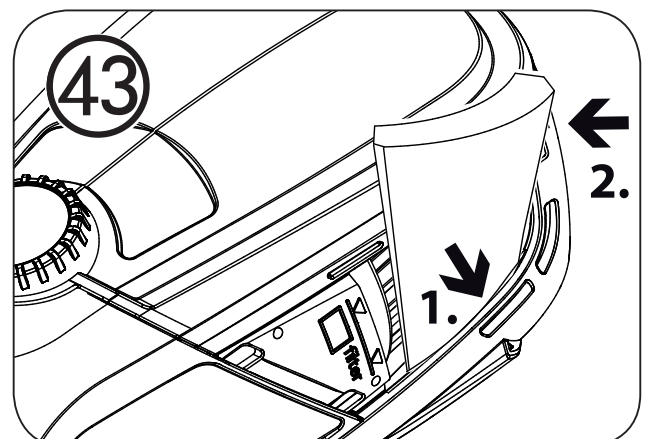
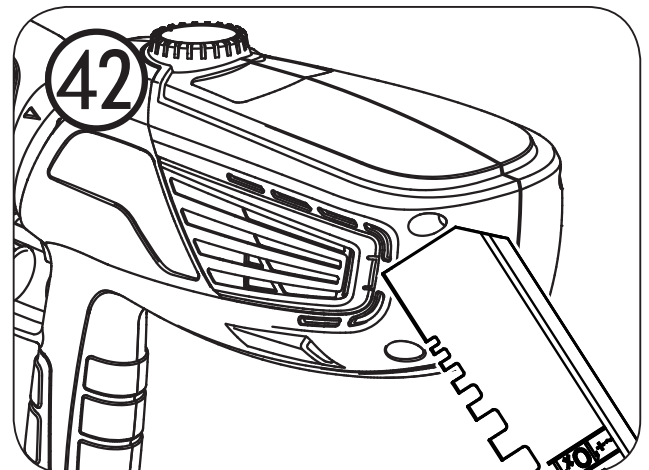
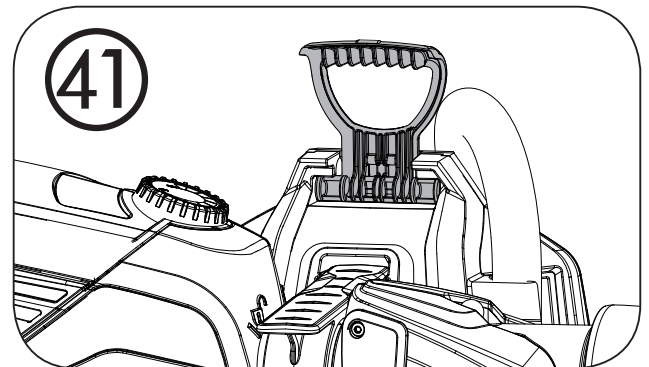
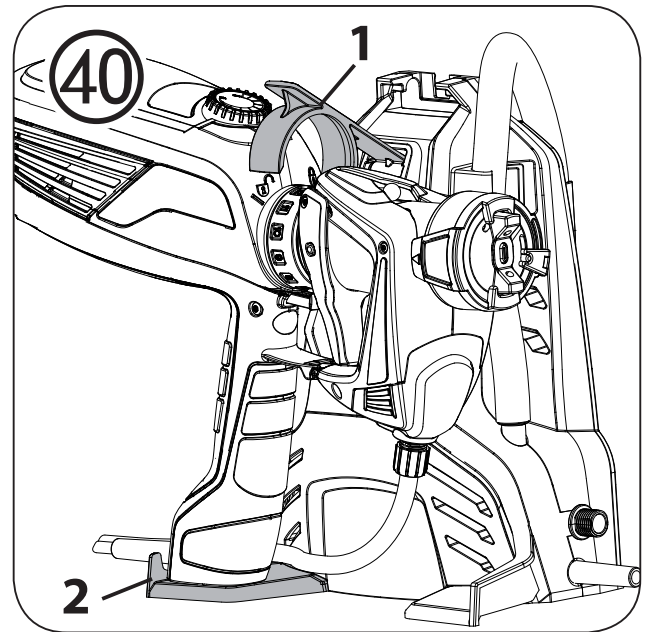
- Levantar a braçadeira preta (Fig. 40, 1) situada no aparelho.
- Colocar a pistola de pulverização sobre a placa (Fig. 40, 2) situada no aparelho e fixá-la com a braçadeira preta (1).
- O aparelho pode agora ser transportado comodamente utilizando-se o manípulo amarelo. (Fig. 41)

21. Manutenção



Atenção! Nunca opere o aparelho sem o filtro de ar, pois pode aspirar sujidades que influenciem o funcionamento do aparelho. Verificar o filtro de ar após cada utilização quanto a sujidade. Antes da substituição, retirar a ficha da tomada.

- Abrir a cobertura do filtro de ar com a ajuda da vara para mistura. (fig. 42)
- Retirar o filtro e, dependendo da sujidade, substituir o filtro de ar.
- Deslizar o novo filtro de ar primeiro para a parte inferior do compartimento. (Fig. 43)
- Por último, pressioná-lo completamente dentro do compartimento. Para pressionar o filtro de ar completamente dentro do compartimento recomenda-se a utilização de uma vara para mistura.



22. Resolução de problemas

Problemas	Causa	Resolução
O material foi realmente aspirado no primeiro enchimento mas não é transportado ou é transportado de forma descontínua	<ul style="list-style-type: none"> • Tubo de material dobrado • O material está demasiado espesso e entupiu o tubo de material 	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminar a dobra • Primeiramente, realizar os passos descritos no capítulo 20 até o acessório de pulverização ficar suspenso por cima do balde de tinta (Fig. 25). Em seguida, ligar a bomba e deixá-la funcionar até o material sair de forma uniforme (pode durar alguns minutos). Diluir o material de forma respetiva. Continuar com a colocação em funcionamento no capítulo 10.
Não há material de revestimento no injector	<ul style="list-style-type: none"> • O injector está entupido • Nível de material muito baixo • Recipiente vazio • Tubo de aspiração entupido • O tubo de aspiração não se encontra na tinta • O redutor de pressão está pegajoso • Bomba com defeito 	<ul style="list-style-type: none"> → Limpe → Aumente o nível do material → Novo recipiente de tinta → Limpar o tubo de aspiração → Mergulhar o tubo de aspiração → Aliviar pressão e limpar o redutor de pressão (Fig. 26-28) → Dirigir-se a um serviço de assistência a clientes da Wagner
O material de revestimento pinga do injector	<ul style="list-style-type: none"> • O injector está solto • Injector desgastado • A vedação da agulheta falta ou está desgastada • O material de revestimento acumula-se na válvula do ar, no injector ou na agulha 	<ul style="list-style-type: none"> → Apertar a porca de aperto → Substituir → Substituir → Limpe

Problemas	Causa	Resolução
A atomização é demasiado grossa	<ul style="list-style-type: none"> • Material de revestimento demasiado líquido • A quantidade de material é excessiva • O injector está sujo • O filtro do ar está muito sujo • Insuficiente quantidade de ar 	<ul style="list-style-type: none"> → Dilua → Reduzir a quantidade de material → Limpe → Substitua → Aumentar a quantidade de ar
Jato de pulverização não uniforme/não constante	<ul style="list-style-type: none"> • O filtro do ar está muito sujo • A vedação da agulheta falta ou está desgastada • Filtro do tubo de aspiração entupido 	<ul style="list-style-type: none"> → Substitua → Substituir → Limpar
A pistola "cospe"	<ul style="list-style-type: none"> • Material de menos no balde de tinta (a bomba aspirou ar) 	<ul style="list-style-type: none"> → Reencher o balde de tinta. Retirar o acessório de pulverização da unidade de turbina e mantê-lo por cima do balde de tinta. Premir o gatilho até o jato de material estar de novo uniforme.
Material de revestimento com escorridos	<ul style="list-style-type: none"> • Material de revestimento aplicado em excesso 	<ul style="list-style-type: none"> → Reduzir a quantidade de material
Névoa excessiva de material de revestimento (pulverização excessiva)	<ul style="list-style-type: none"> • Distância excessiva ao objecto a pulverizar • Quantidade de material demasiado elevada • Demasiada quantidade de ar 	<ul style="list-style-type: none"> → Reduzir a distância de pulverização → Reduzir a quantidade de material → Diminuir a quantidade de ar
Não é possível regular a largura do jacto de tinta	<ul style="list-style-type: none"> • A anilha de regulação não está encaixada no pino da capa de ar • O diafragma de ar está colocado 	<ul style="list-style-type: none"> → Encaixar a anilha de regulação e o pino → Desmontar e limpar
Má capacidade de cobertura da parede	<ul style="list-style-type: none"> • Material a pulverizar demasiado frio • Superfície muito absorvente ou tinta com uma má capacidade de cobertura • Intervalo demasiado grande 	<ul style="list-style-type: none"> → O material a pulverizar deve alcançar primeiro a temperatura ambiente → Pulverizar em cruz (fig. 20) → Mais próximo do objecto
O material de revestimento não é pulverizado	<ul style="list-style-type: none"> • Turbina com defeito 	<ul style="list-style-type: none"> → Dirigir-se a um serviço de assistência a clientes da Wagner

23. Armazenamento



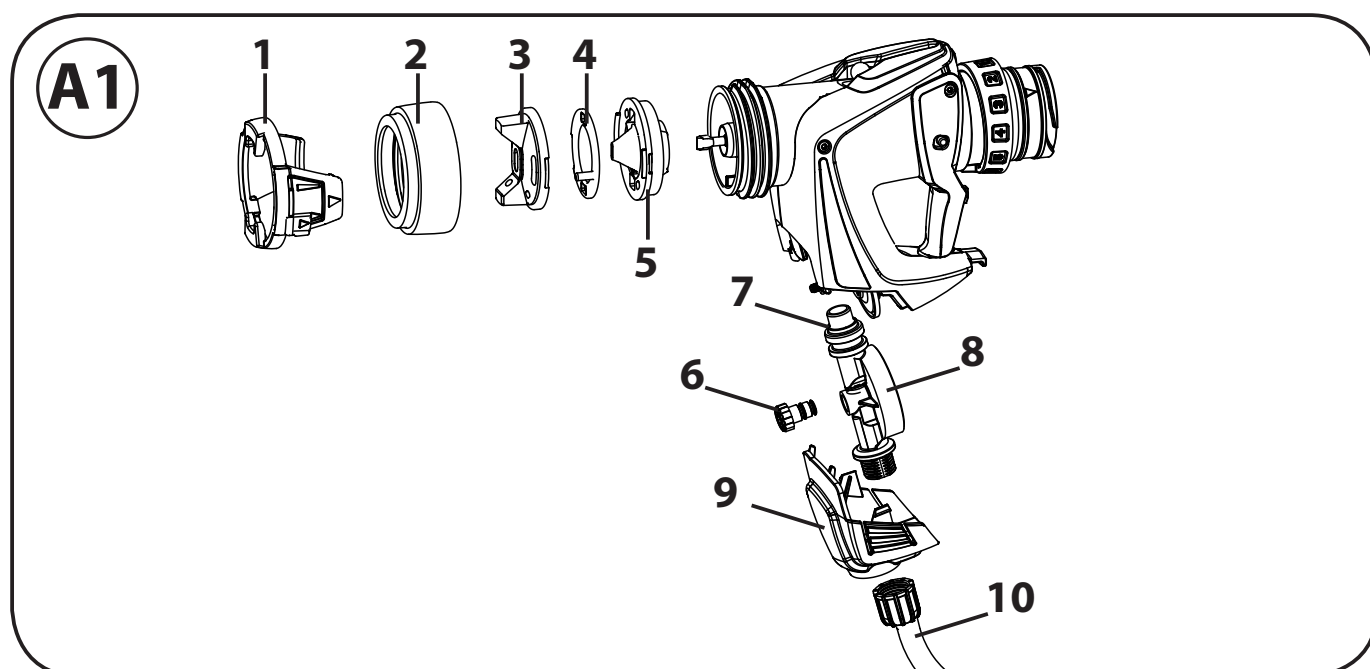
Cuidado! Risco de danos devido a água muito fria. Só guardar o aparelho completamente esvaziado em local isento de geadas.

- Armazenar o aparelho correctamente e bem limpo.
- Solte a patilha bloqueadora do gatilho.

24. Lista de peças sobresselentes

Lista de peças sobresselentes: Acessório de pulverização Direct Feed (Fig. A1)

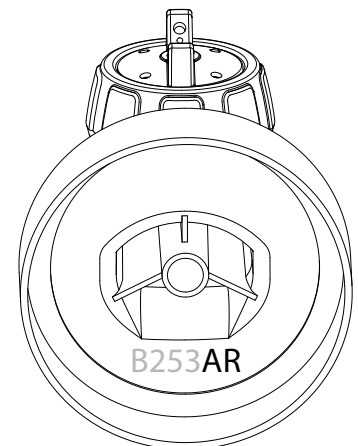
Pos.	Designação	Enc. n.º
	Acessório de pulverização Direct Feed (pos. 1 até 9)	2363216
1	Anilha de regulação do jacto de pulverização	2353 697
2	Porca de capa	2353 698
3	Válvula do ar	2365 440
4	Diafragma de ar	2365 442
5,6	Injector, Válvula	2356 146
7	Vedação do redutor de pressão	2350 214
8	Redutor de pressão compl. (incl. pos. 7,8)	2353 700
9	Cobertura do redutor de pressão	2362 913
10	Tubo de material	2362 914



**Lista de peças sobresselentes:
Acessório de pulverização Standard (Fig. A2)**

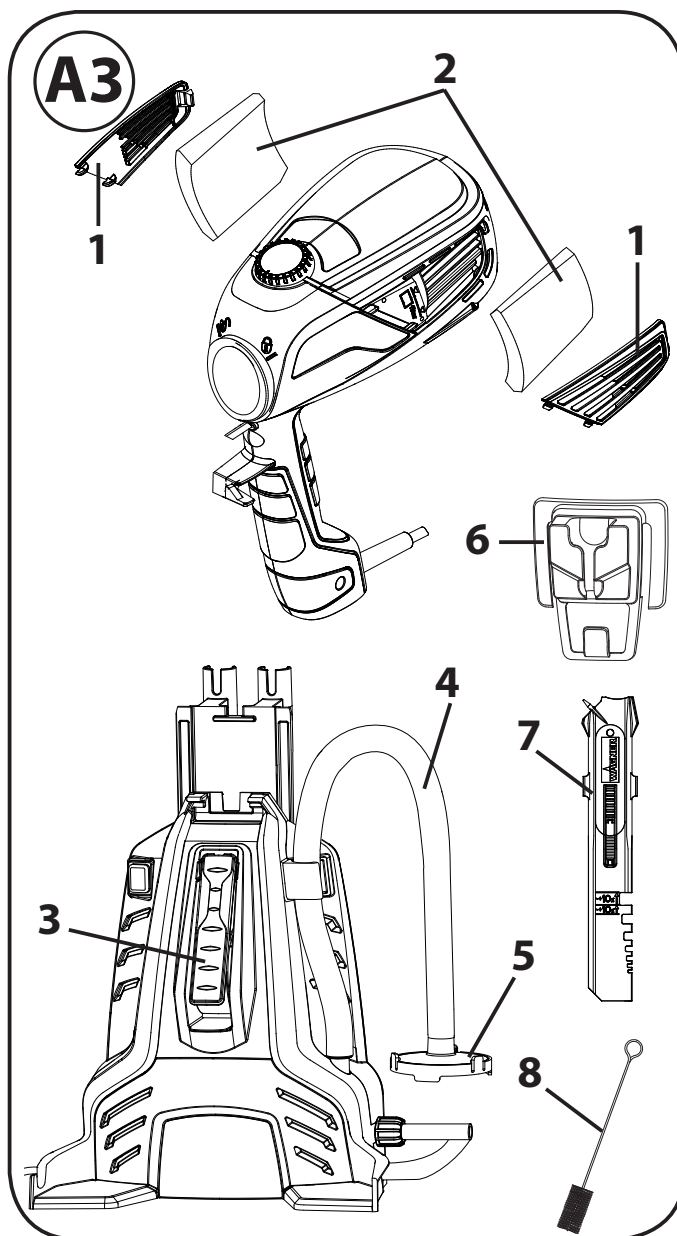
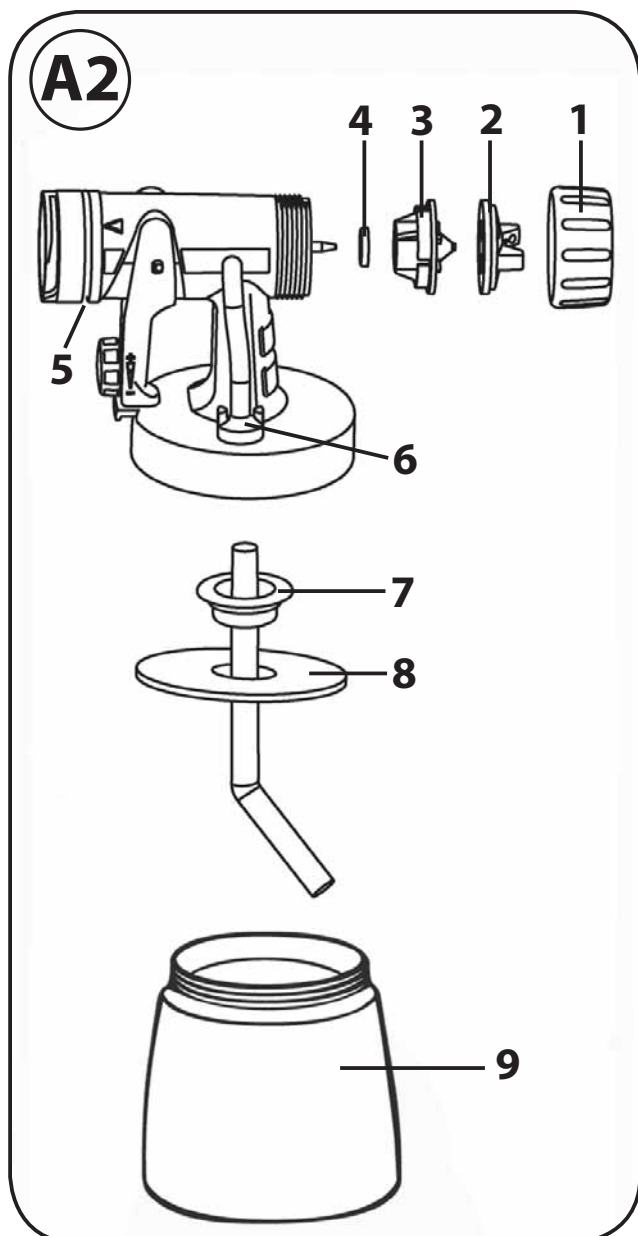
Pos.	Designação	Enc. n.º
	Acessório de pulverização Standard com depósito de 800 ml	2361 730
1	Porca de capa	2362 873
2	Válvula do ar	2362 877
3	Injector	2362 878
4	Vedação do injector	0417 706
5	Anel vedante acessório de pulverização	2362 875
6	Tubo de ventilação, tampa da válvula, membrana	2304 027
7	Tubo ascendente (sem marcação ou com R)* Tubo ascendente (marcação AR)*	2362 876 2367 410
8	Vedante do depósito (sem marcação ou com R)* Vedante do depósito (marcação AR)*	2323 039 2370 527
9	Depósito (de 800 ml) com tampa	0413 909

* Antes da encomenda, verifique se se encontra uma marcação em baixo no lado interior do seu acessório de pulverização. Para tal, desenrosque o recipiente e retire a respetiva vedação.



**Lista de peças sobresselentes:
Aparelho de base W 990 (Fig. A3)**

Pos.	Designação	Enc. n.º
1	Tampa do filtro de ar (direita e esquerda)	2335 172
2	Conjunto de filtros do ar (2 unidades)	2333 123
3	Retentor	2362 915
4	Tubo de aspiração compl. (incl. pos. 5)	2353 701
5	Filtro de aspiração	2356 621
6	Suporte para o cinto	2362 916
7	Vara para mistura	2304 419
8	Escova de limpeza	2362 917
	Massa antifricção (sem figura)	2315 539



25. Acessórios

Disponível com mais extensões de pulverização e acessórios o novo CLICK&PAINT SYSTEM tem para cada trabalho a ferramenta certa.

Para mais informações sobre a paleta de produtos WAGNER relacionados com trabalhos de restauro, consulte o sítio www.wagner-group.com

26. Dados técnicos

Dados técnicos	
Viscosidade máx.:	
Tintas para paredes interiores	4000 mPas
Tensão:	230 V ~ , 50 Hz
Consumo de energia:	
Total (P max)	680 W
Bomba (P1)	50 W
Unidade de turbina	630 W

Dados técnicos

Potência de atomização:	200 W
Quantidade máx, fornecida: Tintas para paredes interiores	525 ml/min
Pressão de serviço máx.:	1,5 MPa (15,0 bar)
Classe de protecção:	I
Comprimento do tubo de material:	7,0 m
Peso:	4,7 kg
Nível de intensidade sonora*:	76 dB (A); Margem de confiança K = 4 dB
Potência de pressão akústica*:	89 dB (A); Margem de confiança K = 4 dB
Nível de vibração*:	< 2,5 m/s ² ; Margem de confiança K = 1,5 m/s ²

* Medido para a unidade de turbina conforme EN 60745-1

Informação sobre nível de oscilação

O nível de oscilação indicado é medido de acordo com um procedimento de verificação comprovado e pode ser utilizado para comparação de ferramentas elétricas. O nível de oscilação serve também para uma estimativa da carga de oscilação.

Atenção! O valor de emissão de oscilações pode divergir do valor indicado durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, dependendo do modo e da forma como a ferramenta elétrica é utilizada. É necessário determinar medidas de segurança para a proteção dos operadores, baseando-se numa avaliação realizada das condições efetivas de utilização (aqui deverão considerar-se todas as componentes dos ciclos de trabalho, por exemplo tempos, durante os quais a ferramenta elétrica está desligada, bem como aqueles nos quais esteja ligada mas a funcionar sem carga).

Protecção do ambiente



O aparelho, bem como os respetivos acessórios e embalagem deverão ser reencaminhados para reciclagem. Não elimine o aparelho através do lixo doméstico. Proteja o ambiente e deposite o seu aparelho num ponto de recolha selectiva local ou informe-se no comércio especializado. Resíduos de tinta e solventes não poderão ser eliminados através da canalização, do sistema de esgotos ou com os resíduos domésticos. Estes devem ser eliminados separadamente como resíduos especiais. Observar os conselhos constantes nas embalagens do produto.

Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

De acordo com a entrada em vigor de um regulamento CE, o fabricante só se responsabiliza pelo seu produto de forma ilimitada no caso de todas as peças serem genuínas ou fornecidas por ele, e se os aparelhos forem corretamente montados e operados. A utilização de acessórios e de peças sobressalentes de outros fabricantes pode anular, total ou parcialmente, a responsabilidade quando a utilização de acessórios ou de peças sobressalentes de outros fabricantes conduzir a uma falha do produto.

3+1 anos de garantia

A garantia é válida por 3 anos, a partir do dia da venda (talão da caixa). A garantia é prolongada por mais 12 meses se o aparelho for registado dentro de 4 semanas após a compra na Internet em www.wagner-group.com/3plus1. Um registo só é possível se o comprador concordar com o armazenamento dos seus dados a serem aí inseridos. A garantia inclui e está limitada à correção gratuita de falhas que sejam comprovadamente atribuíveis ao uso de material que não esteja em perfeitas condições durante o fabrico ou a erros de montagem, ou inclui e está limitada à reposição gratuita de peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização industrial. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da **WAGNER** anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.

Declaração de conformidade CE

Pela presente garantimos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições:

2014/35/UE (Type 0449); 2006/42/CE (Type 0442B); 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60335-1, EN 60335-2-41 (Type 0449)

EN 60745-1, EN 50580 (Type 0442B)

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233

A Declaração de Conformidade EU é fornecida juntamente com o produto.

Se necessário, pode ser pedido novo exemplar desta declaração com o número de encomenda **2362410**.

- D** **J. WAGNER GMBH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf
T +49 0180 - 55 92 46 37
F +49 075 44 - 5 05 11 69
- SK** **E-CORECO SK S.R.O.**
Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Šaľa
T +42 1948882850
F +42 1313700077
- CZ** **E-CORECO S.R.O.**
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
T +42 734 792 823
F +42 227 077 364
- F** **WAGNER FRANCE S.A.R.L.**
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
T +33 0825 011 111
F +33 (0) 1 69 81 72 57
- GB** **WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD**
Opus Park
Moorfield Road
Guildford Surrey GU1 1SZ
T +44 (0) 1483 - 454666
F + 44 (0) 1483 - 454548
- H** **HONDIMPEX KFT.**
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
T +36 (-22) - 407 321
F +36 (- 22) - 407 852
- DK** **ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S**
Stationsvej 13
3550 Slangerup
Danmark
T +45 47 33 74 00
F +45 47 33 74 01
- NOR** **ORKLA HOUSE CARE NORGE AS**
Nedre Skøyen vei 26,
PO Box 423, Skøyen
0213 Oslo
T +47 22 54 40 19
- PL** **PUT WAGNER SERVICE**
ul. E. Imieli 27
41-605 Swietochlowice
T +48/32/346 37 00
F +48/32/346 37 13
- S** **ORKLA HOUSE CARE AB**
Box 133
564 23 Bankeryd
Sweden
T +46(0)36 37 63 00
- ROM** **ROMIB S.R.L.**
str. Poligonului nr. 5 - 7
100070 Ploiesti ,judet Prahova
T +40-344801240
F +40-344801239
- CH** **J. WAGNER AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
T +41 71 - 7 57 22 11
F +41 71 - 7 57 23 23
- E** **MAKIMPORT**
P **HERRAMIENTAS, S.L.**
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
T 902 199 021 / 91 879 72 00
F 91 883 19 59
- AUS** **WAGNER SPRAYTECH AUSTRALIA PTY. LTD.,**
14-16 Kevlar Close
Braeside, VIC 3195
T +61 3 95 87 - 20 00
F +61 3 95 80 - 91 20
- I** **FHC SRL**
Via Stazione 94,
26013 Crema (CR)
T 0373 204839
F 0373 204845